

# Vaskemaskin/sentrifuge

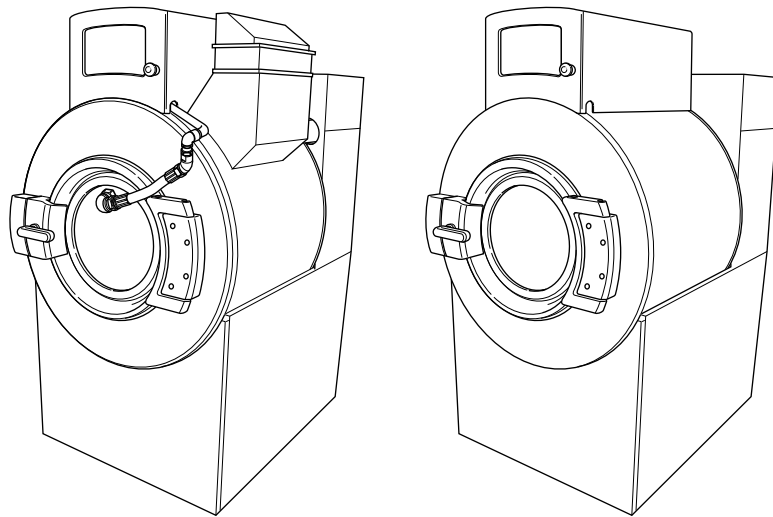
Pocket Hardmount

Design 5

Se side 9 for modellgjenkjenning



Installasjon/bruk/vedlikehold



PHM1430C\_SVG

## Originale instruksjoner

Ta vare på disse instruksjonene for senere bruk.

**FORSIKTIG:** Les instruksjonene før du bruker maskinen.

(Hvis denne maskinen får en ny eier, må denne håndboken følge med maskinen.)



# Innholdsfortegnelse

<b>Modeller med trådløst kort installert.....</b>	<b>5</b>
<b>Sikkerhetsinformasjon.....</b>	<b>6</b>
Forklaring på sikkerhetsmeldinger.....	6
Viktige sikkerhetsinstrukser.....	6
Sikkerhetsillustrasjoner.....	7
Operatørens sikkerhet.....	8
<b>Innledning.....</b>	<b>9</b>
Identifisering av modell.....	9
Inspeksjon ved levering.....	9
Plassering av serienummer.....	10
Reservedeler.....	10
Kundeservice.....	10
Produksjonsdato.....	10
<b>Spesifikasjoner og mål.....</b>	<b>11</b>
Maskinens mål.....	14
Plassering av hull for monteringsbolt - 45 og 65 pund modeller.....	20
Plassering av hull for monteringsbolt - 85 og 105 pund modeller.....	22
Plassering av hull for monteringsbolter – 130-200-pundmodeller.....	24
<b>Installasjon.....</b>	<b>26</b>
Fundamentalternativer.....	26
Maskininstallering på eksisterende gulv.....	26
Installering av forhøyet sokkel på eksisterende gulv.....	26
Nytt fundament.....	26
Installering av isolert blokk.....	26
Gulvlayout og platemål.....	27
Fundamentkrav.....	31
Maskinmontering og mørtel.....	37
Mønster for monteringsbolt.....	41
Data for gulvbelastning.....	42
Krav for tilkobling av sluk.....	43
Krav til vannkobling.....	45
Kople til inntaksslangene.....	47
Koble til inntaksslangene med Y-kontakter.....	47
Rørdiagrammer.....	49
Krav til elektrisk installasjon.....	52
Forhold ved inngangseffekt.....	53
Krav til inngangsspenning.....	53
Skillebrytere og hurtigskillekoblinger.....	53

© Copyright 2018, Alliance Laundry Systems LLC

Med enerett. Ingen deler av innholdet i denne boken kan reproduseres eller overføres i noe format eller på noen måte uten utgiverens uttrykkelige, skriftlige godkjenning.

Spesifikasjoner for kobling.....	53
Enfasekoblinger.....	54
Trefasekoblinger.....	55
Jording.....	55
Faseforskyver.....	56
Beskyttelse mot termisk overbelastning.....	56
Nord-Amerikansk godkjenning.....	56
CE-godkjenning.....	63
Krav til damp (kun alternativet dampoppvarming).....	71
Kjemisk innsprøyting forsyningssystem.....	71
Forsyningsdispenser med fem beholdere (tilleggsutstyr).....	75
Ekstern forsyning av kjemiske midler.....	76
Innsprøyting av kjemikalier med intern 24 VAC kontrolltransformator.....	77
Innsprøyting av kjemikalier med ekstern vekselstrømkilde.....	77
Signaler for ekstern forsyning.....	78
<b>Oppstart.....</b>	<b>80</b>
Trommelrotasjon.....	80
Bruk av sikkerhet stabilitetsbryter.....	80
<b>Drift.....</b>	<b>81</b>
Bruksanvisning.....	81
Kontrollinstruksjoner.....	83
Modeller med N-kontroll.....	83
Modeller med D-kontroll.....	83
Nødstopp-knapp.....	83
Shakeout Routine.....	84
Funksjon for vending av vasketrommel (kun 160- og 200-pundsmodeller).....	84
<b>Vedlikehold.....</b>	<b>85</b>
Daglig.....	85
Begynnelsen av dagen.....	85
Slutten av dagen.....	85
Hver måned.....	86
Årlig.....	87
Behandling av rustfritt stål.....	88
<b>Avfallsbehandling.....</b>	<b>90</b>
<b>Begrensning av farlige stoffer i Kina (RoHS).....</b>	<b>91</b>

# Modeller med trådløst kort installert


Denne enheten er innvilget for bruk i kun mobile konfigurasjoner, der antennene som brukes for denne senderen må installeres for å gi en avstand på minst 20 cm fra alle personer, og ikke være samlokalisert med noen andre sender, med unntak av i samsvar med FCC og Industry Canadas prosedyrer for multisenderprodukter.





# Sikkerhetsinformasjon

## Forklaring på sikkerhetsmeldinger

Sikkerhetsvarsler ("FARE", "ADVARSEL" og "FORSIKTIG"), fulgt av spesifikke instruksjoner, er angitt i denne håndboken og på sikkerhetsmerker. Disse advarslene er for den personlige sikkerheten til brukere, operatører, service-teknikere og alle som vedlikeholder maskinen.

	<b>FARE</b>
Indikerer en øyeblikkelig farlig situasjon som, hvis den ikke forhindres, vil resultere i alvorlig personskade eller dødsfall.	

	<b>ADVARSEL</b>
Indikerer en farlig situasjon som, hvis den ikke forhindres, kan resultere i alvorlig personskade eller dødsfall.	


	<b>FORSIKTIG</b>
Indikerer en farlig situasjon som, hvis den ikke forhindres, kan resultere i mindre eller moderate personskade eller eiendomsskade.	

Ytterligere sikkerhetsvarser ("VIKTIG" og "MERK") følges opp av spesifikke instruksjoner.

**VIKTIG:** Ordet "VIKTIG" brukes for å informere leseren om spesifikke prosedyrer, der det kan oppstå lettere maskinskader hvis prosedyren ikke overholdes.

**MERK:** Ordet "MERK" brukes for informasjon om installasjon, drift, vedlikehold eller reparasjoner som er viktig, men ikke forbundet med fare.

## Viktige sikkerhetsinstruksjoner

	<b>ADVARSEL</b>
For å redusere risikoen for brann, elektrisk støt, alvorlig personskade eller dødsfall hos personer når du bruker vaskemaskinen, må du følge disse grunnleggende forholdsreglene:	
W023	

- Les alle instruksjonene før du bruker vaskemaskinen.

- Installer vaskemaskinen i henhold til anvisningene for INSTALLASJON. Se anvisningene for JORDING i INSTALLASJONSHÅNDBOKEN for korrekt jordingstilkobling av vaskemaskinen. Alle tilkoblinger av vann, utløp, elektrisk strøm og jording, må samsvare med lokale bestemmelser og utføres av godkjent personell ved behov. Det anbefales at maskinen installeres av kvalifiserte teknikere.
- Ikke installer eller lagre vaskemaskinen hvor den utsettes for vann og/eller værforhold.
- For å hindre brann og eksplosjon skal området rundt maskinen holdes fritt for lettantennelige og brennbare produkter. Vaskevannet skal ikke tilsettes følgende stoffer, eller tekstiler som inneholder spor av disse: bensin, parafin, voks, stekeolje, planteolje, maskinolje, tørrensingsløsemiddel, brennbare kjemikalier, tynnere eller andre brennbare eller eksplosive stoffer. Disse stoffene avgir damp som kan antennes, eksplodere eller føre til at tøyet selvantennes.
- Under visse betingelser kan hydrogengass produseres i varmtvannsystemer som ikke har blitt brukt på to uker eller mer. HYDROGENGASS ER EKSPLOSIV. Hvis varmtvannsystemet ikke har blitt brukt i denne perioden, må du slå på alle varmtvannskranene og la vannet renne fra samtlige i flere minutter før du bruker en vaskemaskin eller kombinert vaskemaskin/tørketrommel. På denne måten frigjøres oppsamlet hydrogengass. Gassen er antennelig, og du må ikke røyke eller bruke åpen flamme under prosedyren.
- For å redusere risikoen for et elektrisk støt eller brann, må du IKKE bruke en skjøteledning eller en adapter til å koble vaskemaskinen til strømkilden.
- Ikke la barn leke på eller i vaskemaskinen. Barn må ha nøye tilsyn når vaskemaskinen brukes i nærheten av barn. Dette apparatet er ikke ment å brukes av barn eller svake personer uten tilsyn. Barn skal ha tilsyn for å sikre at de ikke leker med apparatet. Denne sikkerhetsregelen gjelder alle apparater.
- IKKE ta hånden inn i baljen eller klatre opp på vaskemaskinen, SÆRLIG hvis vasketrommelen beveger seg. Dette indikerer en øyeblikkelig farlig situasjon som, hvis den ikke forhindres, vil resultere i alvorlig personskade eller dødsfall.
- Bruk aldri vaskemaskinen med skjermer/paneler tatt bort. IKKE forbigå noen sikkerhetsinnretninger.
- Vaskemaskinen skal bare benyttes for tiltenkt bruk: vasking av klær. Vask aldri maskindeler eller bildeler i maskinen. Dette kan føre til alvorlige skader på kurven eller baljen.
- Bruk kun lavtskummende kommersielt vaskemiddel som ikke skummer. Vær oppmerksom på at farlige kjemiske stoffer kan være til stede. Beskytt hender og øyne når du tilsetter vaskemidler og kjemiske stoffer. Du skal alltid lese og følge produsentens instruksjoner på pakningen for vaske- og rengjøringsmiddelet. Alle advarsler og forholdsregler skal overholdes. Produktene skal til enhver tid holdes utenfor barns rekkevidde for å redusere faren for forgiftning (helst i et låst skap).

- Ikke bruk mykemiddel eller antistatiske midler med mindre dette er anbefalt av produsenten av produktet.
- Følg alltid tekstilprodusentens instruksjoner om håndtering av tøyet.
- Lastedøren SKAL ALLTID VÆRE LUKKET når vaskemaskinen skal fylles med vann, tromle eller sentrifugere. IKKE forbigå lastedørbryteren ved å la vaskemaskinen tørke eller spinne med døren åpen. Ikke forsøk å åpne døren før vaskemaskinen er tømt og alle bevegelige deler har stanset.
- Ikke fest noe til vaskemiddelbeholderens dyser (der dette finnes). Luftåpningen må være til stede.
- Ikke bruk maskinen uten at vannresirkuleringspluggen eller vannresirkuleringsystemet er på plass (der dette finnes).
- Forviss deg om at vannkoblingen har en avstengningsventil og at koblingene til fylleslangene er tette. LUKK avstengningsventilen på slutten av hver vaskedag.
- Hold vaskemaskinen i god stand. Sikkerhetsfunksjonene kan skades hvis vaskemaskinen dunkes eller slippes. La en kvalifisert servicearbeider sjekke vaskemaskinen hvis dette skjer.
- FARE: Strømforsyningen skal slås AV før maskinen inspiseres eller overhales. Servicearbeideren skal vente i minst 5 minutter etter at strømmen er slått OFF (av), og skal bruke et voltmeter for å kontrollere om det finnes restspenning. Inverterkondensatoren eller EMC-filteet vil fortsatt være ladet med høy spenning en stund etter at strømmen er OFF (av). Dette er en øyeblikkelig farlig situasjon som, hvis den ikke forhindres, vil resultere i alvorlig personskade eller dødsfall.
- Ikke reparerer eller skift noen del av vaskemaskinen eller utfør noe servicearbeid med mindre det er spesielt anbefalt i brukervedlikeholdsinstruksene eller i trykte brukerreparsjonsinstruksjoner som brukeren forstår og har ferdighetene til å utføre. Vaskemaskinen skal ALLTID kobles fra elektrisk forsyning og vanntilførsel før all form for service.
- Koble fra strømmen ved å slå av kretsbyteren eller koble fra maskinen. Skift slitte strømledninger.
- Før vaskemaskinen fjernes fra service eller kastes, skal døren til vaskedelen fjernes.
- Manglende evne til å installere, vedlikeholde og/eller betjene denne vaskemaskinen i henhold til produsentens anvisninger, kan føre til tilstander hvor det kan gi personskade og/eller skade på eiendom.

**MERK: ADVARSLER og VIKTIGE SIKKERHETSINSTRUKSER i denne håndboken er ikke ment å dekke alle mulige forhold og situasjoner som kan oppstå. Sunn fornuft, varsomhet og forsiktighet skal utvises når vaskemaskinen installeres, vedlikeholdes eller brukes.**

Alle problemer eller forhold som ikke forstås, skal rapporteres til forhandleren, leverandøren, serviceverkstedet eller produsenten.



## ADVARSEL

**Maskininstallasjonen må være i overensstemmelse med minstekrav og spesifikasjoner som angitt i den tilhørende installasjonshåndboken, gjeldende lokale bygningsforskrifter, bestemmelser om vannforsyning, forskrifter for elektrisk opplegg og alle andre relevante bestemmelser. Pga. ulike krav og lokale bestemmelser, må maskinen installeres, tilpasses og vedlikeholdes av kvalifisert vedlikeholdspersonell som er kjent med bestemmelsene som gjelder på stedet og konstruksjon og bruk av denne typen maskiner. De må også kjenne til potensielle farer i sammenheng med maskinen og installasjonen. Hvis dette ikke følges, kan konsekvensene være personskader, materielle skader og/eller skader på utstyret, og garantien vil opphøre.**

W820

**VIKTIG: Sørg for at maskinen er installert på et gulv som er plant og som er sterkt nok. Sørg for at anbefalte klareringer for inspeksjon og vedlikehold er opprettet. Du må aldri la rommet for inspeksjon og vedlikehold bli blokkert.**



## ADVARSEL

**Du må aldri ta på interne eller eksterne dampør, tilkoblinger eller komponenter. Disse overflatene er ekstremt varme og kan gi alvorlige brannskader. Dampen må slås av og røret, tilkoblingene og komponentene må få kjøle seg ned før du tar på røret.**

SW014



## ADVARSEL

**Installer maskinen på et gulv som er plant og som er sterkt nok. Manglende evne til å gjøre dette kan føre til situasjoner hvor alvorlig personskade, dødsfall og/eller skade på eiendommen kan oppstå.**

W703


**MERK: Alle apparater er produsert i henhold til EMC-direktivet (elektromagnetisk kompatibilitet). De kan bare brukes i begrensede omgivelser (minst være i samsvar med krav til klasse A). Av sikkerhetsmessige grunner må det holdes nødvendige sikkerhetsavstander fra sensitive elektriske eller elektroniske anordning(er). Disse maskinene er ikke tiltenk hjemmebruk av private brukere i hjemmeomgivelser.**

## Sikkerhetsillustrasjoner

Sikkerhetsillustrasjoner vises på viktige punkter på maskinen. Sikkerhetsillustrasjonene skal holdes leselige, hvis ikke kan operatøren eller serviceteknikeren skades.

Bruk reservedeler som er godkjent av produsenten for å unngå sikkerhetsfarer.

## Operatørens sikkerhet

	<b>ADVARSEL</b>
<b>Du må ALDRI føre hender eller gjenstander inn i kurven før den er helt stoppet. Dette kan føre til alvorlig personskade.</b>	
SW012	

Maskiner som er referert til av modellene i denne håndboken er ment å anvendes av allmennheten i bruksområder som:

- personalområder i butikker, kontorer, kjøkken og andre arbeidsmiljøer
- av gjester på hoteller, moteller og andre bomiljøer
- fellesområder i leilighetsblokker eller i vaskerier
- enhver annen lignende anvendelse

Installasjon av disse maskinene må være fullt i samsvar med instruksjonene i denne håndboken.


Følgende vedlikeholdskontroller skal utføres daglig:

1. Kontroller at alle varseletiketter er til stede og leselige. Skift dem ut ved behov.
2. Kontroller dørsperren før maskinen brukes:
  - a. Prøv å starte maskinen mens døren er åpen. Maskinen skal ikke starte.
  - b. Lukk døren uten å låse den, og start maskinen. Maskinen skal ikke starte.
  - c. Prøv å åpne døren mens en syklus pågår. Døren skal ikke åpnes.

Hvis dørlåsen og sperren ikke fungerer skikkelig, kobler du fra strømmen og kontakter en servicetekniker.

3. Ikke forsøk å bruke maskinen under noen av disse forholdene:
  - a. Døren er ikke skikkelig låst under hele syklusen.
  - b. Det er tydelig at vannivået er for høyt.
  - c. Maskinen er ikke koblet til en jordet krets.

Ikke forbigå sikkerhetsinnretningene i maskinen.

	<b>ADVARSEL</b>
<b>Bruk av maskinen når lasten er svært ute av balanse, kan føre til personskade og alvorlig skade på utstyr.</b>	
W728	



# Innledning

## Identifisering av modell

Informasjonen i denne håndboken gjelder for følgende modeller:

<b>20,4 Kg [45 pund] Modeller</b>					
UWG045D3	UWH045D3	UWJ045D3	UWK045D3	UWT045D3	UWU045D3
UWG045D4	UWH045D4	UWJ045D4	UWK045D4	UWT045D4	UWU045D4
UWG045N1	UWH045N1	UWJ045N1	UWK045N1	UWT045N1	UWU045N1
UWG045N2	UWH045N2	UWJ045N2	UWK045N2	UWT045N2	UWU045N2
<b>29,5 Kg [65 pund] Modeller</b>					
UWG065D3	UWH065D3	UWJ065D3	UWK065D3	UWT065D3	UWU065D3
UWG065D4	UWH065D4	UWJ065D4	UWK065D4	UWT065D4	UWU065D4
UWG065N1	UWH065N1	UWJ065N1	UWK065N1	UWT065N1	UWU065N1
UWG065N2	UWH065N2	UWJ065N2	UWK065N2	UWT065N2	UWU065N2
<b>38,6 Kg [85 pund] Modeller</b>					
UWG085D3	UWH085D3	UWJ085D3	UWK085D3	UWT085D3	UWU085D3
UWG085D4	UWH085D4	UWJ085D4	UWK085D4	UWT085D4	UWU085D4
UWG085N1	UWH085N1	UWJ085N1	UWK085N1	UWT085N1	UWU085N1
UWG085N2	UWH085N2	UWJ085N2	UWK085N2	UWT085N2	UWU085N2
<b>47,6 Kg [105 pund] Modeller</b>					
UWG105D3	UWH105D3	UWJ105D3	UWK105D3	UWT105D3	UWU105D3
UWG105D4	UWH105D4	UWJ105D4	UWK105D4	UWT105D4	UWU105D4
UWG105N1	UWH105N1	UWJ105N1	UWK105N1	UWT105N1	UWU105N1
UWG105N2	UWH105N2	UWJ105N2	UWK105N2	UWT105N2	UWU105N2
<b>59 Kg [130 pund] Modeller</b>					
UWG130D3	UWH130D3	UWJ130D3	UWK130D3	UWT130D3	UWU130D3
UWG130D4	UWH130D4	UWJ130D4	UWK130D4	UWT130D4	UWU130D4
UWG130N1	UWH130N1	UWJ130N1	UWK130N1	UWT130N1	UWU130N1
UWG130N2	UWH130N2	UWJ130N2	UWK130N2	UWT130N2	UWU130N2
<b>72,6 Kg [160 pund] Modeller</b>					
UWG160D3	UWH160D3	UWJ160D3	UWK160D3	UWT160D3	UWU160D3
UWG160D4	UWH160D4	UWJ160D4	UWK160D4	UWT160D4	UWU160D4
<b>90,7 Kg [200 pund] Modeller</b>					
UWG200D3	UWH200D3	UWJ200D3	UWK200D3	UWT200D3	UWU200D3
UWG200D4	UWH200D4	UWJ200D4	UWK200D4	UWT200D4	UWU200D4

## Inspeksjon ved levering

Inspiser sprinkelkassen, beskyttelsesdekselet og enheten for synlige transportskader ved levering. Finner du tegn på mulig skade, skal budet varsle om tilstanden på forsendelsespapirene før kvitteringen signeres. Hvis dette ikke lar seg gjøre, skal budet varsles om tilstanden så snart den oppdages.

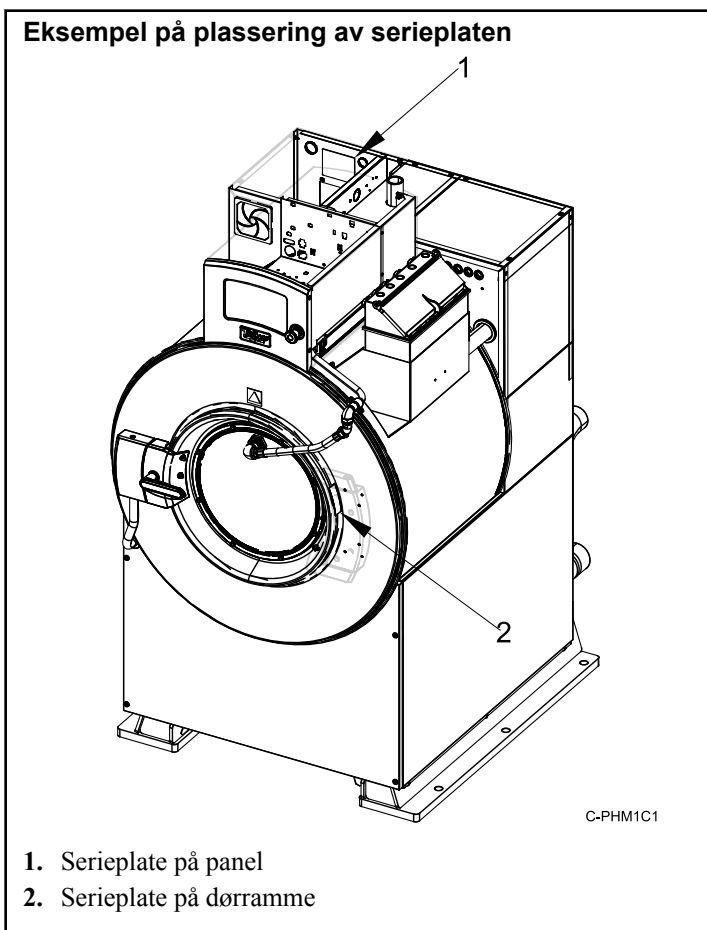
## Plassering av serienummer

Serieplaten er på det bakre panelet og innsiden av maskindøren.

Serieplaten er plassert på bakpanelet og på innsiden av maskinens dør, og er programmer i kontrolleren. For tilgang til Maskin-ID-menyen gjennom kontrolleren:

1. Trykk på -tastaturet for å gå inn i *Systemmeny*.
2. Bla for å utheve Diagnostikk, og trykk på -tastaturet for å gå inn i *Diagnostikkmeny*.
3. Bla gjennom for å markere Maskin-ID, og klikk på tastaturet for å angi *Machine ID Menu (Menyen Maskin-ID)*.

Maskinens serienummer og modell må alltid oppgis ved bestilling av deler og ved forespørsel om teknisk støtte. Se *Figur 1*.



Figur 1

## Reservedeler

Trenger du litteratur eller reservedeler, kontakter du stedet maskinen ble kjøpt. Du kan også kontakte Alliance Laundry Systems på tlf. +1 (920) 748-3950 for å få navnet og adressen til nærmeste autoriserte deleforhandler.

## Kundeservice

For teknisk assistanse, ta kontakt med din lokale distributør, eller ta kontakt med:

Alliance Laundry Systems  
Shepard Street  
P.O. Box 990  
Ripon, WI 54971-0990  
U.S.A.

[www.alliancelaundry.com](http://www.alliancelaundry.com)

Telefon: +1 (920) 748-3121 Ripon, Wisconsin

## Produksjonsdato

Produksjonsdatoen for din enhet kan finnes i serienummeret. De to første sifrene angir året. Tredje og fjerde siffer angir måneden. For eksempel, en enhet med serienummer 1505000001 ble produsert i mai 2015.

**EAC**

# Spesifikasjoner og mål

Spesifikasjoner	45	65	85	105	130	160	200
<b>Generelle dimensjoner</b>							
Samlet bredde mm [tommer]	867 [34,1]	867 [34,1]	1019 [40,1]	1019 [40,1]	1171 [46,1]	1171 [46,1]	1171 [46,1]
Samlet høyde mm [tommer]	1637 [64,4]	1637 [64,4]	1755 [69,1]	1755 [69,1]	1932 [76,1]	1932 [76,1]	1171 [76,1]
Samlet dybde mm [tommer]	1151 [45,3]	1298 [51,1]	1300 [51,2]	1427 [56,2]	1384 [54,5]	1524 [60,0]	1715 [67,5]
<b>Informasjon om vekt og forsendelse</b>							
Nettovekt, kg [lbs.]	490 [1080]	499 [1110]	757 [1670]	771 [1700]	925 [2040]	939 [2070]	980 [2160]
Standard vekt for forsendelse, kg [lbs.]	508 [1120]	522 [1150]	780 [1720]	794 [1750]	953 [2100]	966 [2130]	1007 [2220]
Standard fraktvolum, m <sup>3</sup> [ft <sup>3</sup> ]	2 [75]	2 [75]	3 [107]	3 [107]	4 [139]	4 [139]	4,4 [157]
Standard fraktdimensjoner (BxDxH), mm [tommer]	945 x 1370 x 1650 [37,2 x 53,8 x 65]	945 x 1370 x 1650 [37,2 x 53,8 x 65]	1097 x 1570 x 1763 [43,2 x 61,8 x 69,4]	1097 x 1570 x 1763 [43,2 x 61,8 x 69,4]	1250 x 1646 x 1941 [49,2 x 64,8 x 76,4]	1250 x 1646 x 1941 [49,2 x 64,8 x 76,4]	1250 x 1836 x 1941 [49,2 x 72,3 x 76,4]
Sprinkelkasse fraktvekt, kg [lbs.]	567 [1250]	581 [1280]	848 [1870]	862 [1900]	1025 [2260]	1039 [2290]	1084 [2390]
Transportkasse-volum, m <sup>3</sup> [ft <sup>3</sup> ]	3 [97]	3 [97]	4,5 [158]	4,5 [158]	5,3 [186]	5,3 [186]	5,9 [207]
Sprinkelkasse fraktdimensjoner (BxDxH), mm [tommer]	1060 x 1440 x 1800 [41,7 x 56,8 x 70,8]	1060 x 1440 x 1800 [41,7 x 56,8 x 70,8]	1212 x 1646 x 2243 [47,7 x 64,8 x 88,3]	1212 x 1646 x 2243 [47,7 x 64,8 x 88,3]	1364 x 1722 x 1915 [53,7 x 67,8 x 88,3]	1364 x 1722 x 1915 [53,7 x 67,8 x 88,3]	1364 x 1913 x 2243 [53,7 x 75,3 x 88,3]
<b>Informasjon om vasketrommel</b>							
Trommelens diameter, mm [tommer]	787 [31,0]	787 [31,0]	914 [36,0]	914 [36,0]	1067 [42,0]	1067 [42,0]	1067 [42,0]
Trommelens dybde, mm [tommer]	4222 [16,6]	561 [22,1]	559 [22,0]	686 [27,0]	622 [24,5]	762 [30,0]	953 [37,5]
Sylindervolum, l [fot <sup>3</sup> ]	185 [7,3]	246 [9,7]	368 [13,0]	450 [15,9]	555 [19,6]	682 [24,1]	852 [30,1]
Sylinderkapasitet, kg [pund]	20,4 [45]	29,5 [65]	38,6 [85]	47,6 [105]	59 [130]	72,6 [160]	90,7 [200]
Perforeringens størrelse, mm [tommer]	4,8 [0,188]	4,8 [0,188]	4,8 [0,188]	4,8 [0,188]	4,8 [0,188]	4,8 [0,188]	4,8 [0,188]
Perforering, åpent område, %	21,3	21,3	23,0	23,4	27,4	27,9	27,3

Tabell 1 fortsetter ...

Spesifikasjoner	45	65	85	105	130	160	200
<b>Informasjon om døråpning</b>							
Døråpningens størrelse, mm [tommer]	452 [17,8]	452 [17,8]	533 [21,0]	533 [21,0]	630 [24,8]	630 [24,8]	630 [24,8]
Dørbunnens høyde over gulvet, mm [tommer]	732 [28,8]	732 [28,8]	732 [28,8]	732 [28,8]	775 [30,5]	775 [30,5]	775 [30,5]
<b>Strømforbruk</b>							
Gjennomsnittlig strømforbruk per syklus, kWt. (modeller uten varme)	0,30	0,35	0,45	0,52	0,64	0,75	0,80
<b>Beregnet varmebelastning for bygning</b>							
HVAC-belastning	Bruker 15 % av totalt energiforbruk per syklus.						
<b>Informasjon om drivlinje</b>							
Antall motorer in. drivverk	1	1	1	1	1	1	1
Effekt fra drivmotor, kW [hp]	3,7 [5,0]	3,7 [5,0]	5,6 [7,5]	5,6 [7,5]	7,5 [10]	7,5 [10]	7,5 [10]
<b>Trommelhastigheter</b>							
1/2 Vask/revers, G [OPM]	0,4 [30]	0,4 [30]	0,4 [28]	0,4 [28]	0,4 [26]	0,4 [26]	0,4 [26]
Vask/revers, G [OPM]	0,78 [42]	0,78 [42]	0,78 [39]	0,78 [39]	0,77 [36]	0,77 [36]	0,77 [36]
Distribusjon, G [RPM]	2,5 [75]	2,5 [75]	2,5 [70]	2,5 [70]	2,5 [65]	2,5 [65]	2,5 [65]
Svært lav uttømming, G [OPM]	27 [248]	27 [248]	27 [230]	27 [230]	27 [213]	27 [213]	27 [213]
Lav uttømming, G [RPM]	100 [477] (L-hastighet)*	100 [477] (L-hastighet)*	100 [443]	100 [443]	100 [410]	100 [410]	80 [366]
Middels uttømming, G [OPM]	200 [674] (M-hastighet)*	200 [674] (M-hastighet)*	150 [542]	150 [542]	150 [502]	150 [502]	100 [410]
Høy uttømming, G [OPM]	250 [754]	250 [754]	200 [626] (M-hastighet)*	200 [626] (M-hastighet)*	200 [579] (M-hastighet)*	200 [579]	125 [458]
Svært høy uttømming, G [OPM]	300 [826]	300 [826]	250 [700]	250 [700]	250 [648]	250 [648]	150 [502]
Ultra-høy uttømming, G [OPM]	400 [954] (V-hastighet)*	400 [954] (V-hastighet)*	300 [766] (V-hastighet)*	300 [766] (V-hastighet)*	300 [710] (V-hastighet)*	300 [710] (V-hastighet)*	200 [579] (M-hastighet)*
*Maksimal uttømmingshastighet, avhengig av modell. Henvis til L, M eller M i det tiende sifferet i modellnummeret.							
<b>Balansedeteksjon</b>							

Tabell 1 fortsetter ...

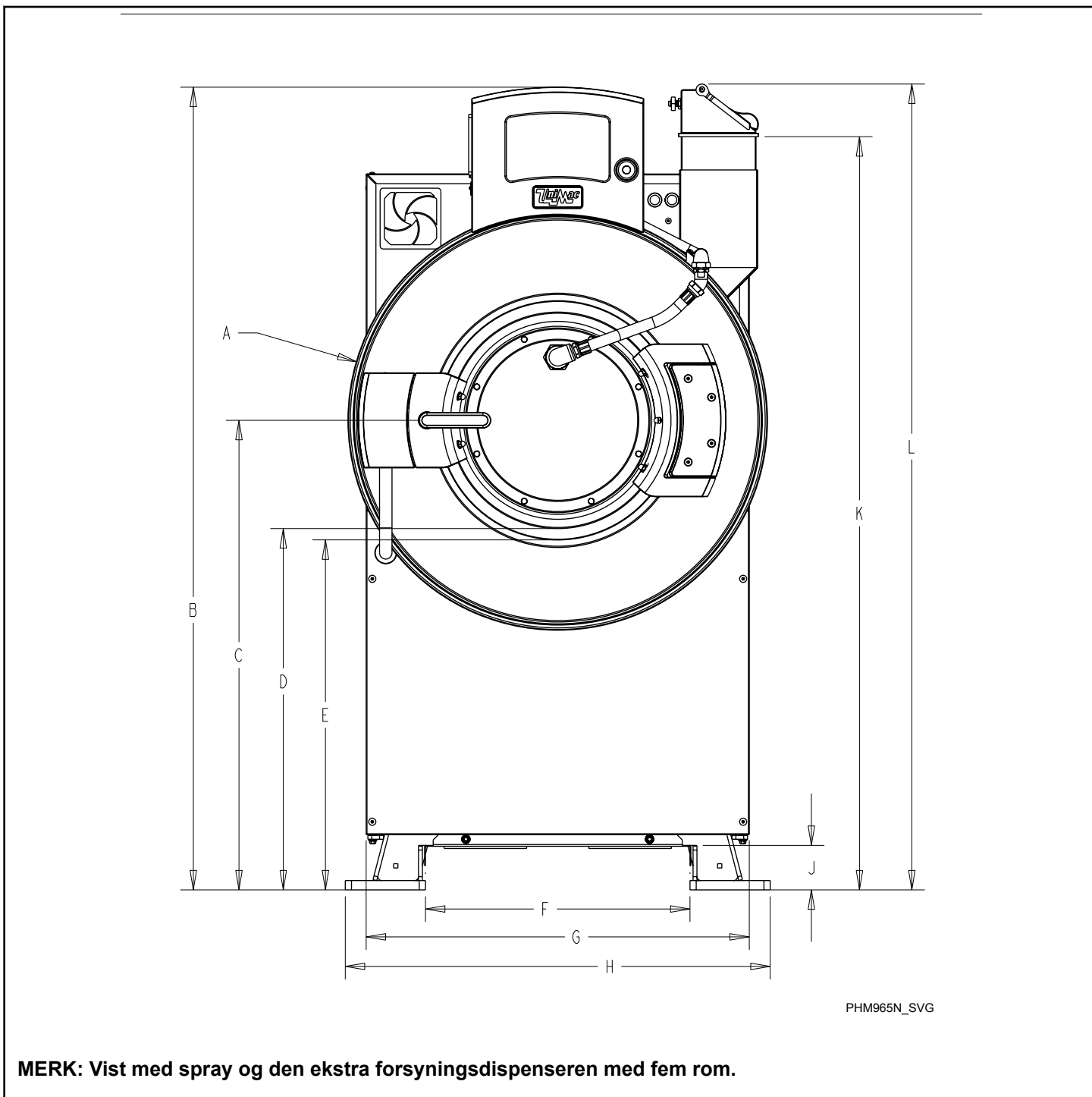
Spesifikasjoner		45	65	85	105	130	160	200
Stabilitetsbryter installert		STD	STD	STD	STD	STD	STD	STD
<b>Oppvarming med direkte damp (valgfritt)</b>								
Størrelse dampinnløpskobling, tommer (NPT)		1/2	1/2	1/2	1/2	3/4	3/4	3/4
Antall dampinnløp		1	1	1	1	1	1	1
Maksimalt trykk, kPa [psi]		570 [85]	570 [85]	570 [85]	570 [85]	570 [85]	570 [85]	570 [85]
Påkrevd trykk, (min. - maks. kPa [psi] )		200-570 [30-85]	200-570 [30-85]	200-570 [30-85]	200-570 [30-85]	200-570 [30-85]	200-570 [30-85]	200-570 [30-85]
Damp påkrevd for å øke badets temperatur, 10 °C, kg [10 °F, lbs.]	LOW (lav)	1,1 [2,5]	1,5 [3,3]	2,1 [4,6]	2,6 [5,7]	3,0 [6,7]	3,8 [8,3]	4,6 [10,4]
	MED (middels)	1,2 [2,7]	1,7 [3,7]	2,4 [5,2]	2,9 [6,5]	3,5 [7,8]	4,3 [9,5]	5,2 [11,9]
	HIGH (høy)	1,4 [3,1]	1,9 [4,1]	2,8 [6,1]	3,4 [7,6]	4,1 [9,1]	5,0 [11,1]	6,1 [13,9]
Gjennomsnittlig forbruk per syklus, kgf m [BHP]		122 [1,6]	160 [2,1]	236 [3,1]	289 [3,8]	350 [4,6]	441 [5,8]	551 [7,25]
<b>Elektrisk oppvarming (Valgfritt)</b>								
Total kapasitet elektrisk oppvarming, kW	200 V	19,1	19,1	28,6	28,6	--	--	--
	240 V	27,4	27,4	41,2	41,2	--	--	--
	380 V	17,2	17,2	17,2	17,2	34,4	34,4	34,4
	415 V	20,5	20,5	20,5	20,5	41,0	41,0	41,0
	480 V	27,4	27,4	27,4	27,4	54,8	54,8	54,8
Antall elektriske varmeelementer		6/6	6/6	9/6	9/6	12	12	12
Størrelse på elektrisk varmeelement, kW		4,2	4,2	4,2	4,2	4,2	4,2	4,2
Tid som kreves for å heve badtemperatur, minutter per 5.5 °C [10 F]	LOW (lav)	1,562	1,633	1,685	1,997	1,927	2,215	2,471
	MED (middels)	1,718	1,896	1,874	2,168	2,015	2,375	2,676
	HIGH (høy)	1,739	2,239	2,095	2,471	2,272	2,675	2,860
<b>Støynivå</b>								
dBA	Maks ekstrakt	77	77	78	78	80	80	75
	Middels ekstrakt	69	69	70	70	75	75	68
	Agitere	64	64	66	66	66	66	66

Tabell 1 fortsetter ...

Spesifikasjoner	45	65	85	105	130	160	200
-- = ikke relevant							

Tabell 1

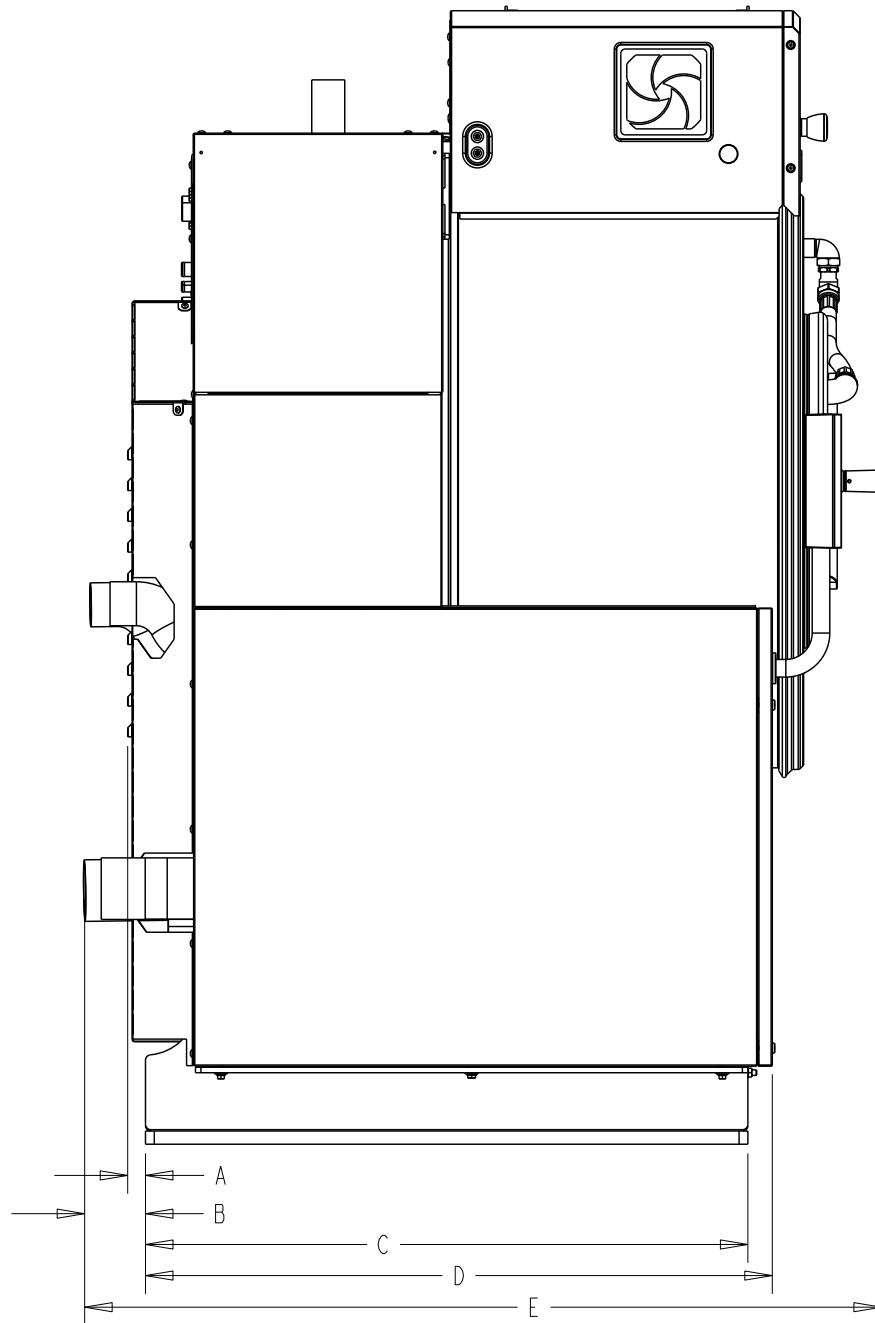
## Maskinens mål



Figur 2

<b>Maskindimensjoner, mm [tommer]</b>							
	<b>45</b>	<b>65</b>	<b>85</b>	<b>105</b>	<b>130</b>	<b>160</b>	<b>200</b>
<b>A</b>	856 [33,7]	856 [33,7]	1001 [39,4]	1001 [39,4]	1161 [45,7]	1161 [45,7]	1161 [45,7]
<b>B</b>	1636 [64,4]	1636 [64,4]	1755 [69,1]	1755 [69,1]	1933 [76,1]	1933 [76,1]	1933 [76,1]
<b>C</b>	958 [37,7]	958 [37,7]	998 [39,3]	998 [39,3]	1090 [42,9]	1090 [42,9]	1090 [42,9]
<b>D</b>	732 [28,8]	732 [28,8]	732 [28,8]	732 [28,8]	775 [30,5]	775 [30,5]	775 [30,5]
<b>E</b>	544 [21,4]	544 [21,4]	716 [28,2]	716 [28,2]	757 [29,8]	757 [29,8]	757 [29,8]
<b>F</b>	538 [21,2]	538 [21,2]	615 [24,2]	615 [24,2]	792 [31,2]	767 [30,2]	767 [30,02]
<b>G</b>	782 [30,8]	782 [30,8]	935 [36,8]	935 [36,8]	1087 [42,8]	1087 [42,8]	1087 [42,8]
<b>H</b>	866 [34,1]	866 [34,1]	1019 [40,1]	1019 [40,1]	1171 [46,1]	1171 [46,1]	1171 [46,1]
<b>J</b>	97 [3,8]	97 [3,8]	97 [3,8]	97 [3,8]	97 [3,8]	97 [3,8]	97 [3,8]
<b>K</b>	1542 [60,7]	1542 [60,7]	1615 [63,6]	1615 [63,6]	1745 [68,7]	1745 [68,7]	1745 [68,7]
<b>L</b>	1643 [64,7]	1643 [64,7]	1717 [67,6]	1717 [67,6]	1844 [72,6]	1844 [72,6]	1844 [72,6]

Tabell 2



PHM966N\_SVG

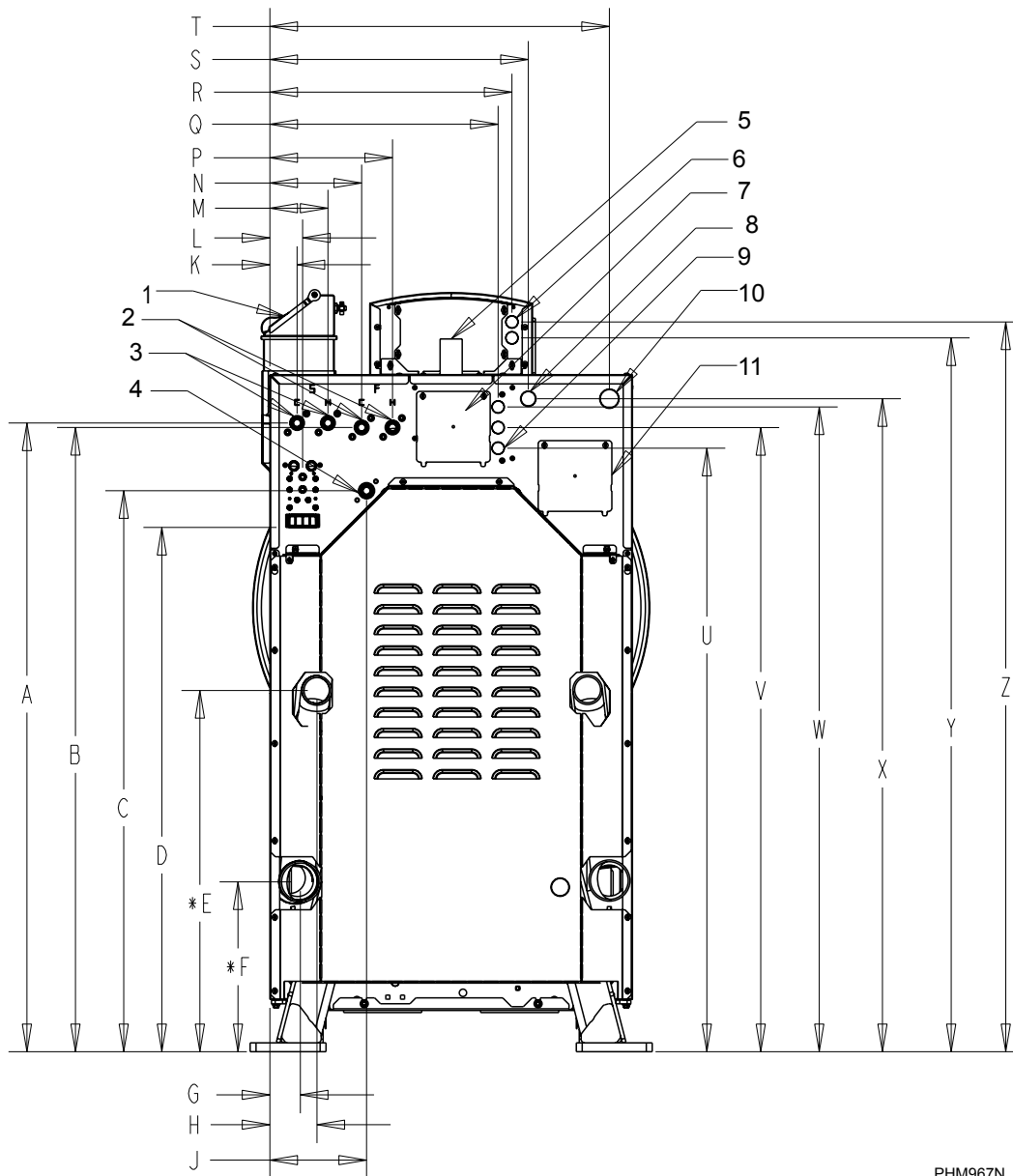
**MERK: Vist med spray og den ekstra forsyningsdispenseren med fem rom.**

Figur 3



<b>Maskinens dimensjoner, mm [tommer]</b>							
	<b>45</b>	<b>65</b>	<b>85</b>	<b>105</b>	<b>130</b>	<b>160</b>	<b>200</b>
<b>A</b>	20 [0,8]	20 [0,8]	15 [0,6]	15 [0,6]	23 [0,9]	23 [0,9]	23 [0,9]
<b>B</b>	89 [3,5]	89 [3,5]	46 [1,8]	46 [1,8]	51 [2,0]	51 [2,0]	51 [2,0]
<b>C</b>	869 [34,2]	869 [34,2]	1072 [42,2]	1072 [42,2]	1135 [44,7]	1135 [44,7]	1135 [44,7]
<b>D</b>	904 [35,6]	1044 [41,1]	1105 [43,5]	1283 [50,5]	1168 [46,0]	1308 [51,5]	1499 [59,0]
<b>E</b>	1151 [45,3]	1298 [51,1]	1300 [51,2]	1427 [56,2]	1384 [54,5]	1524 [60,0]	1715 [67,5]
Dør- bred- de	589 [23,19]	589 [23,19]	670 [26,38]	670 [26,38]	757 [29,8]	757 [29,8]	757 [29,8]
Dør- heng- sel*	51 [2]	51 [2]	51 [2]	51 [2]	51 [2]	51 [2]	51 [2]
*Maskinfront til dørrammen på hengselsiden (når den er åpen)							

Tabell 3



PHM967N\_SVG

**MERK: Vist med spray og den ekstra forsyningsdispenseren med fem rom.**

1. Vaskemiddelbeholder
2. Koblinger for primærfyll
3. Spray-skylletilkoblinger
4. Damptilkobling
5. Skallventil
6. ,875 elektrisk
7. Deksel for kjemitilførsel
8. 1,125 Elektrisk
9. 0,875 Elektrisk kjemikalieforsyning
10. 1,5000 Elektrisk
11. Tilgangspanel for strøm

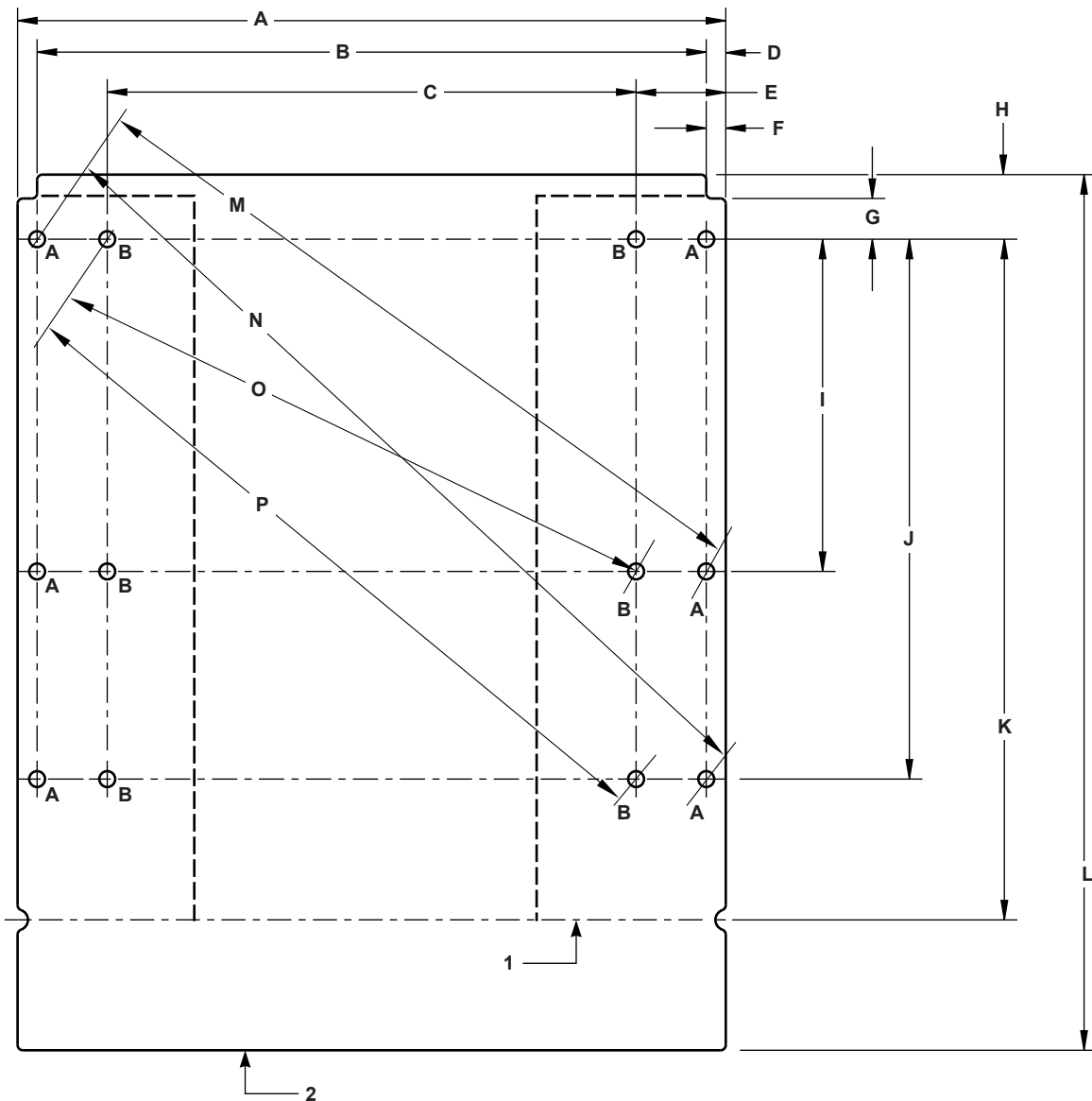
Figur 4

<b>Maskinens dimensjoner, mm [tommer]</b>							
	<b>45</b>	<b>65</b>	<b>85</b>	<b>105</b>	<b>130</b>	<b>160</b>	<b>200</b>
<b>A</b>	1356 [53,4]	1356 [53,4]	1471 [57,9]	1471 [57,9]	1648 [64,9]	1648 [64,9]	1648 [64,9]
<b>B</b>	1346 [53,0]	1346 [53,0]	1461 [57,5]	1461 [57,5]	1638 [64,5]	1638 [64,5]	1384 [54,5]
<b>C</b>	1133 [44,6]	1133 [44,6]	1247 [49,1]	1247 [49,1]	1425 [56,1]	1425 [56,1]	1425 [56,1]
<b>D</b>	1209 [47,6]	1209 [47,6]	1326 [52,2]	1326 [52,2]	1433 [56,4]	1433 [56,4]	1433 [56,4]
<b>E*</b>	780 [30,7]	780 [30,7]	782 [30,8]	782 [30,8]	749 [29,5]	749 [29,5]	749 [29,5]
<b>F*</b>	366 [14,4]	366 [14,4]	312 [12,3]	312 [12,3]	310 [12,2]	310 [12,2]	310 [12,2]
<b>G</b>	109 [4,3]	150 [5,9]	64 [2,5]	64 [2,5]	74 [2,9]	74 [2,9]	74 [2,9]
<b>H</b>	91 [3,6]	91 [3,6]	66 [2,6]	66 [2,6]	74 [2,9]	74 [2,9]	74 [2,9]
<b>J</b>	208 [8,2]	208 [8,2]	208 [8,2]	208 [8,2]	196 [7,7]	196 [7,7]	196 [7,7]
<b>K</b>	58 [2,3]	58 [2,3]	58 [2,3]	58 [2,3]	58 [2,3]	58 [2,3]	58 [2,3]
<b>L</b>	71 [2,8]	71 [2,8]	71 [2,8]	71 [2,8]	71 [2,8]	71 [2,8]	71 [2,8]
<b>M</b>	124 [4,9]	124 [4,9]	124 [4,9]	124 [4,9]	124 [4,9]	124 [4,9]	124 [4,9]
<b>N</b>	198 [7,8]	198 [7,8]	211 [8,3]	211 [8,3]	211 [8,3]	211 [8,3]	211 [8,3]
<b>P</b>	264 [10,4]	264 [10,4]	290 [11,4]	290 [11,4]	290 [11,4]	290 [11,4]	290 [11,4]
<b>Q</b>	493 [19,4]	493 [19,4]	569 [22,4]	569 [22,4]	645 [25,4]	645 [25,4]	645 [25,4]
<b>R</b>	521 [20,5]	521 [20,5]	597 [23,5]	597 [23,5]	673 [26,5]	673 [26,5]	673 [26,5]
<b>S</b>	556 [21,9]	556 [21,9]	709 [27,9]	709 [27,9]	861 [33,9]	861 [33,9]	861 [33,9]
<b>T</b>	732 [28,8]	732 [28,8]	884 [34,8]	884 [34,8]	1086 [40,8]	1086 [40,8]	1086 [40,8]
<b>U</b>	1300 [51,2]	1300 [51,2]	1425 [56,1]	1425 [56,1]	1603 [63,1]	1603 [63,1]	1603 [63,1]
<b>V</b>	1346 [53,0]	1346 [53,0]	1468 [57,8]	1468 [57,8]	1646 [64,8]	1646 [64,8]	1646 [64,8]
<b>W</b>	1389 [54,7]	1389 [54,7]	1514 [59,6]	1514 [59,6]	1692 [66,6]	1692 [66,6]	1692 [66,6]
<b>X</b>	1407 [55,4]	1407 [55,4]	1364 [53,7]	1524 [60,0]	1702 [67,0]	1702 [67,0]	1702 [67,0]
<b>Y</b>	1539 [60,6]	1539 [60,6]	1656 [65,2]	1656 [65,2]	1834 [72,2]	1834 [72,2]	1834 [72,2]
<b>Z</b>	1573 [61,94]	1573 [61,94]	1691 [66,59]	1691 [66,59]	1868 [73,56]	1868 [73,56]	1868 [73,56]
*Dobbelt avløp kun brukt på 85-200 D3- og D4-modeller							

Tabell 4

## Plassering av hull for monteringsbolt - 45 og 65 pund modeller

20,4 og 29,5 Kg [45 og 65 pund] Modeller (se *Tabell 5*)



PHM960N\_SVG

**MERK:** Bruk de utvendige skruerhullene merket "A" for installering av enkle maskiner eller to maskiner installert rygg mot rygg. Bruk de innvendige skruerhullene merket "B" for installering av flere maskiner ved siden av hverandre med minimal klaring.

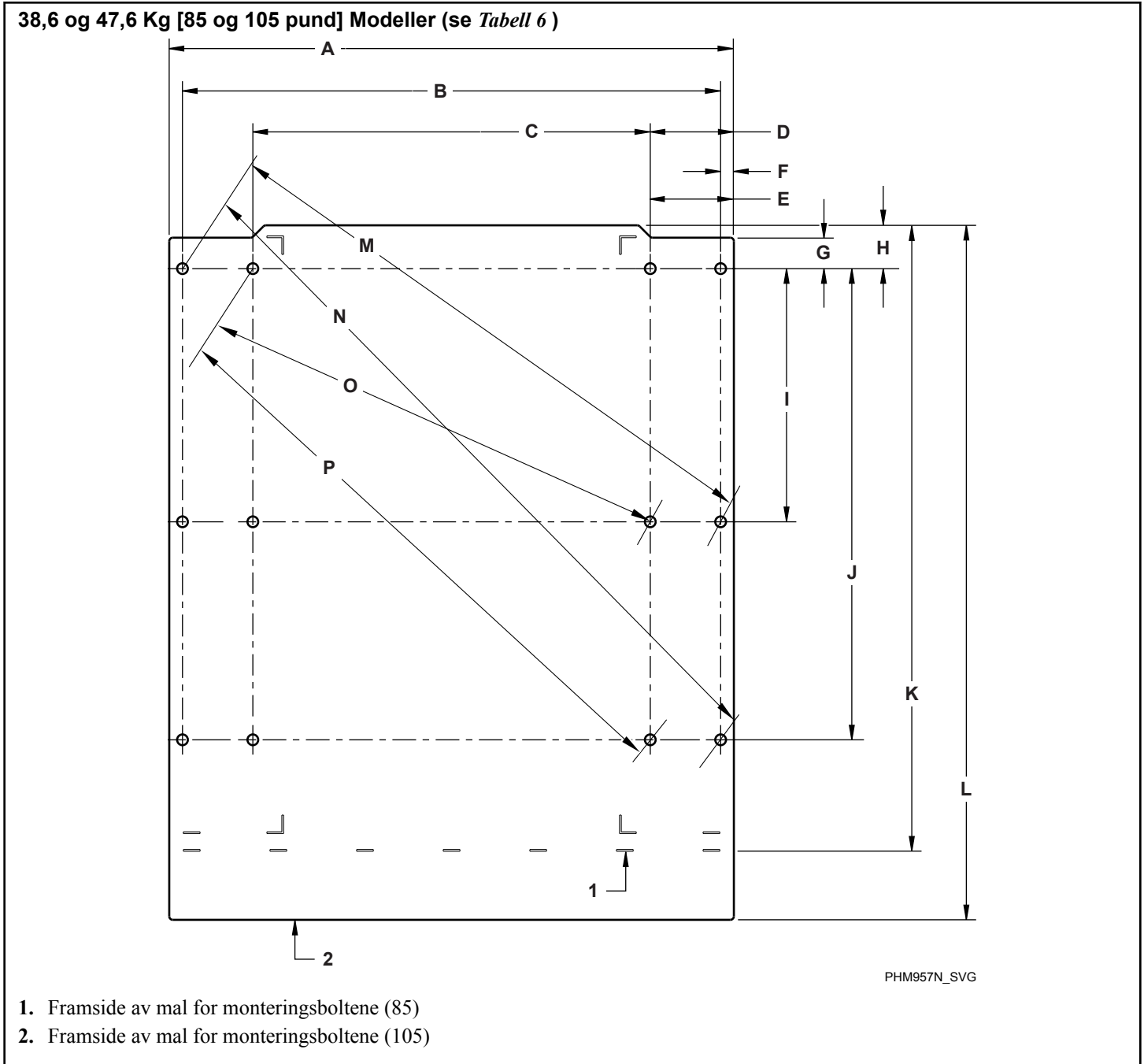
1. Framside av mal for monteringsboltene (45)
2. Framside av mal for monteringsboltene (65)

Figur 5

Plassering av hull for monteringsbolter – 20,4 og 29.5 Kg [45 og 65 Pund] Modeller, mm [tommer]			
		45	65
<b>A</b>		867 [34,12]	867 [34,12]
<b>B</b>		819 [32,24]	819 [32,24]
<b>C</b>		647 [25,48]	647 [25,48]
<b>D</b>		24 [0,94]	24 [0,94]
<b>E</b>		110 [4,32]	110 [4,32]
<b>F</b>		24 [0,94]	24 [0,94]
<b>G</b>		50 [1,96]	50 [1,96]
<b>H</b>		76 [3]	76 [3]
<b>I</b>		406 [16]	406 [16]
<b>J</b>		660 [26]	660 [26]
<b>K</b>		855 [33,67]	Ikke relevant
<b>L</b>		Ikke relevant	1071 [42,17]
<b>M</b>	Utside	914 [35,99]	914 [35,99]
<b>N</b>		1051 [41,41]	1051 [41,41]
<b>O</b>	Innside	764 [30,08]	764 [30,08]
<b>P</b>		924 [36,4]	924 [36,4]

Tabell 5

## Plassering av hull for monteringsbolt - 85 og 105 pund modeller

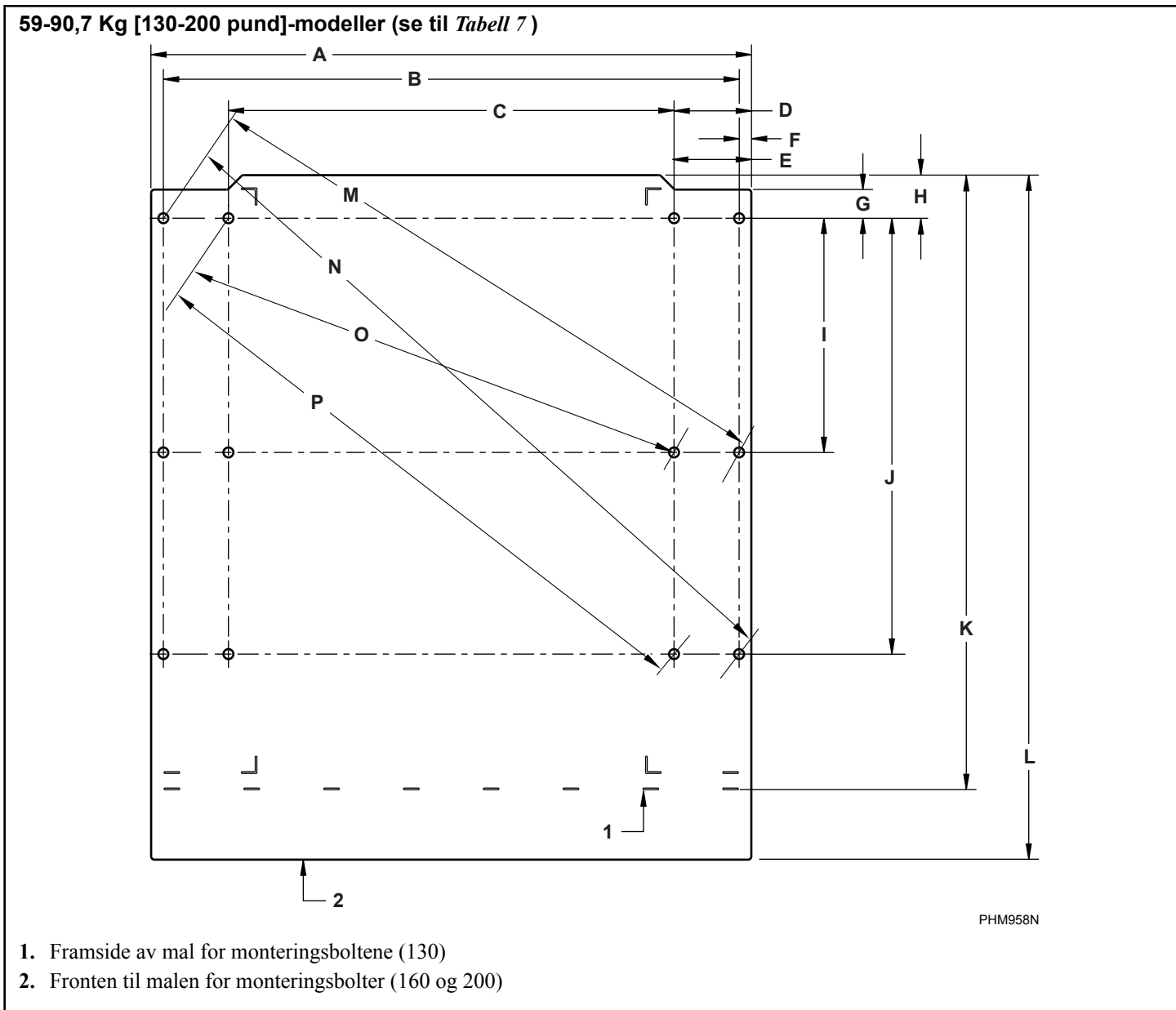


Figur 6

Plassering av hull for monteringsbolter – 38,6 og 47,6 Kg [85 og 105 Pund]-modeller, mm [tommer]			
		85	105
<b>A</b>		1019 [40,12]	1019 [40,12]
<b>B</b>		971 [38,24]	971 [38,24]
<b>C</b>		717 [28,24]	717 [28,24]
<b>D</b>		151 [5,94]	151 [5,94]
<b>E</b>		149 [5,89]	149 [5,89]
<b>F</b>		24 [0,94]	24 [0,94]
<b>G</b>		56 [2,20]	56 [2,20]
<b>H</b>		78 [3,08]	78 [3,08]
<b>I</b>		457 [18]	457 [18]
<b>J</b>		851 [33,50]	851 [33,50]
<b>K</b>		1127 [44,38]	Ikke relevant
<b>L</b>		Ikke relevant	1254 [49,38]
<b>M</b>	Utside	1074 [42,27]	1074 [42,27]
<b>N</b>		1291 [50,84]	1291 [50,84]
<b>O</b>	Innside	851 [33,49]	851 [33,49]
<b>P</b>		1113 [43,82]	1113 [43,82]

Tabell 6

## Plassering av hull for monteringsbolter – 130-200-pundmodeller



Figur 7

Plassering av hull for monteringsbolter – 59-90,7 Kg [130-200 pund]-modeller, mm [tommer]		
	130	160-200
A	1171 [46,12]	1171 [46,12]
B	1124 [44,24]	1124 [44,24]
C	870 [34,24]	870 [34,24]

Tabell 7 fortsetter ...



Plassering av hull for monteringsbolter – 59-90,7 Kg [130-200 pund]-modeller, mm [tommer]			
		130	160-200
<b>D</b>		151 [5,94]	151 [5,94]
<b>E</b>		150 [5,89]	150 [5,89]
<b>F</b>		24 [0,94]	24 [0,94]
<b>G</b>		56 [2,20]	56 [2,20]
<b>H</b>		84 [3,31]	84 [3,31]
<b>I</b>		457 [18]	457 [18]
<b>J</b>		851 [33,50]	851 [33,50]
<b>K</b>		1197 [47,11]	Ikke relevant
<b>L</b>		Ikke relevant	1336 [52,61]
<b>M</b>	Utside	1213 [47,76]	1213 [47,76]
<b>N</b>		1409 [55,49]	1409 [55,49]
<b>O</b>	Innside	1097 [43,17]	1097 [43,17]
<b>P</b>		1217 [47,90]	1217 [47,90]

Tabell 7

# Installasjon

## Fundamentalternativer

Et minimum på 3500psi (henviser til vurdering per leverandør) armert betong lagt på en forberedt seng er påkrevd for alle nye maskininstallasjoner.

**MERK: Monter ikke på bunnrammer av metall, tregulv, flisgulv, forhøyede gulvnivå, over kjeller eller kryprom grunnet den høye ekstraktfarten og de utøvde G-kreftene.**

Fundamentarbeidet skal utføres helt nøyaktig for å sikre stabil installering av enheten og fjerne muligheten for unødvendig vibrasjon under sentrifugering.

For nye fundamenter er en mal for monteringsbolt tilgjengelig for en ekstra kostnad eller bruk maskinbunnen hvis tilgjengelig.

Maskinen må forankres til en jevn, plan flate slik at hele maskinsokkelen støttes og hviler på monteringsflaten.

**VIKTIG: Maskinen skal ikke støttes permanent på kun fire punkter med avstandsstykker. Mørtel skal strykes på, og avstandsstykkene skal fjernes.**

### Maskininstallering på eksisterende gulv

Den eksisterende gulvplaten må forsterkes med betong uten hulrom under platen og tilfredsstille dybdekravene per *Tabell 12*. Dersom gulvet tilfredsstiller kravene og en hevet plate IKKE er ønsket, se *Figur 11* og fortsett til *Maskinmontering og mørtel*.

Dersom gulvet ikke tilfredsstiller kravene og en hevet plate IKKE er ønsket, se *Figur 14* og fortsett til *Maskinmontering og mørtel*.

### Installering av forhøyet sokkel på eksisterende gulv

Den eksisterende gulvplaten må være 152 mm [6 tommer] tykk forsterket betong under hulrom under platen. Dersom gulvplaten tilfredsstiller kravene og en hevet plate er ønsket, se *Figur 13* og fortsett til *#unique\_25*.

### Nytt fundament

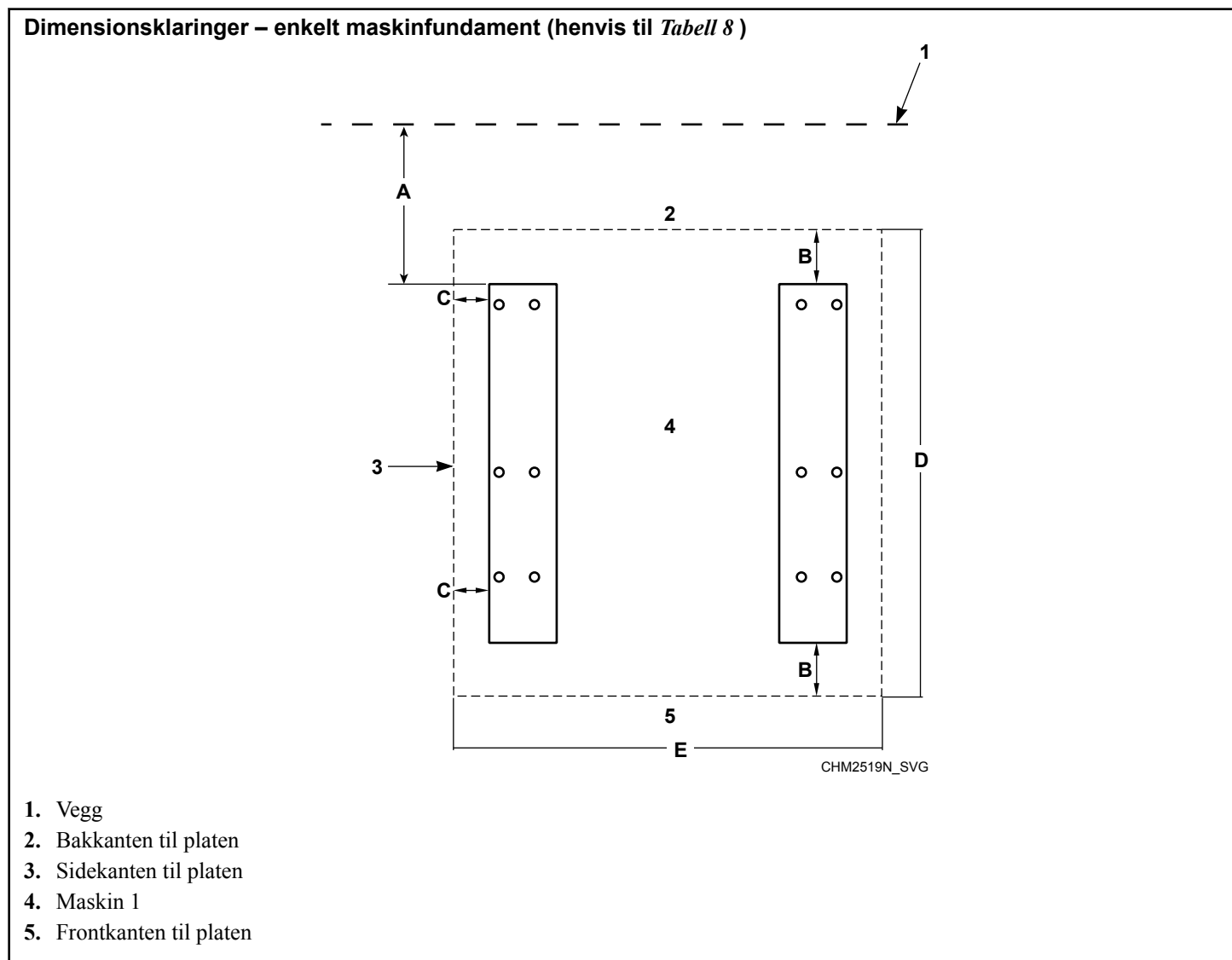
Dersom den eksisterende gulvplaten ikke tilfredsstiller den enkelte maskinens fundamentkrav per modell og/eller et nytt enhetlig fundament er ønskelig, se *Figur 12* og fortsett til *#unique\_25*.

### Installering av isolert blokk

Denne typen installering anbefales IKKE. Installatøren SKAL kontakte en bygningsingeniør for betongspesifikasjoner og krav til installasjoner som ikke festes i tilgrensende fundamenter.

**VIKTIG: Instruksjonene og anbefalingene ovenfor er rikelig dimensjonerte spesifikasjoner for en typisk installasjon basert på konsultasjoner med en bygningsingeniør. Alliance Laundry Systems stiller seg bak alle installasjoner som imøtekommer disse spesifikasjonene. Kontakt en lokal bygningsingeniør for alternative installasjonsspesifikasjoner basert på jordsmonn, plassering, bygningstype, gulvets spesifikke geometri, maskintype og bruksområde.**

## Gulvlayout og platemål



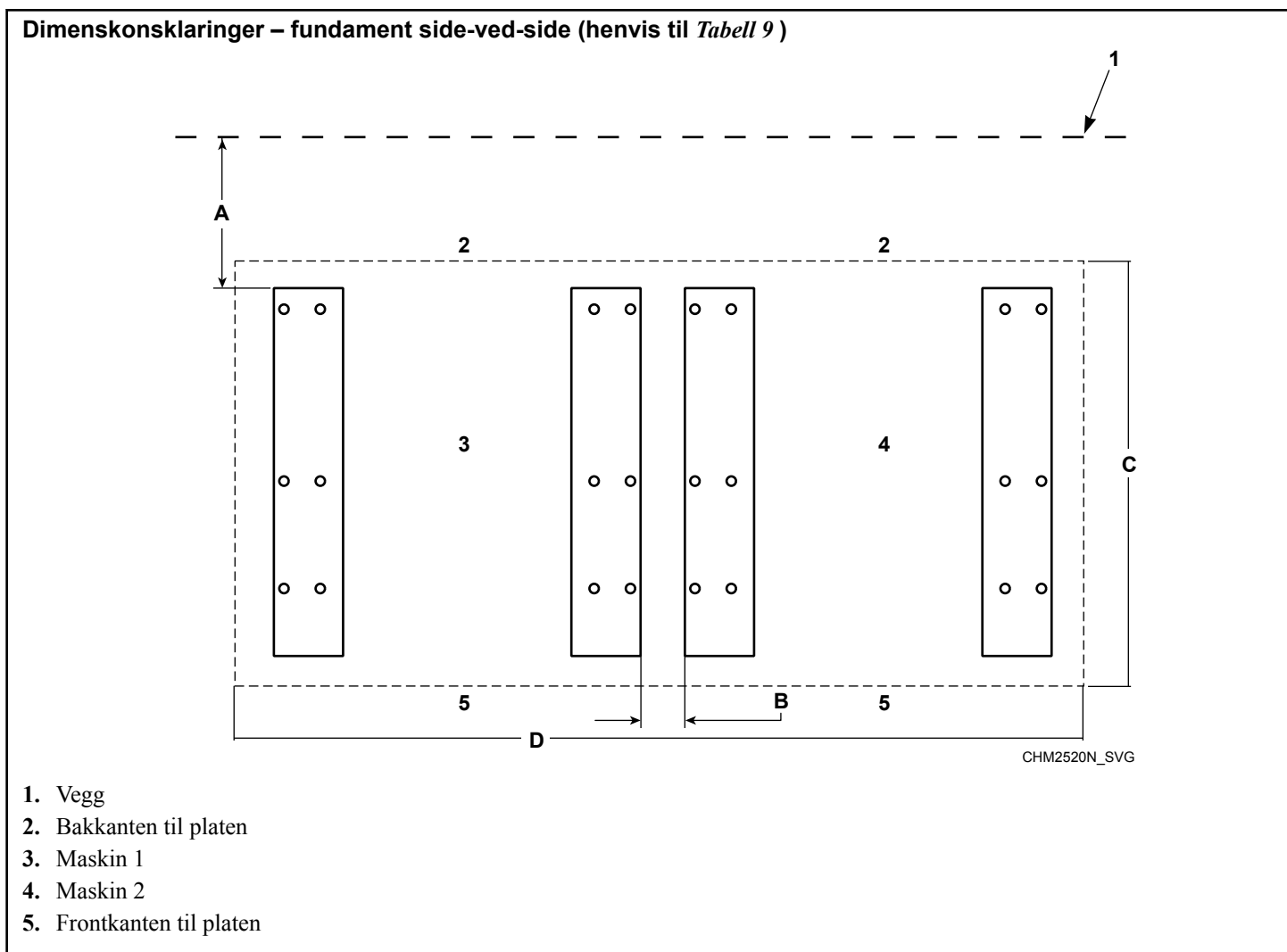
Figur 8

Enkelt maskinfundament, mm [tommer]					
Beskrivelse			45-65	85-105	130-200
<b>A-</b>	Avstand til vegg (minimum)		508 [20]	508 [20]	508 [20]
<b>B</b>	Avstand til maskinfundament til front-/bakkanten til platen (minimum)	Standard	305 [12]	305 [12]	407 [16]
		Smal*	226 [9]	226 [9]	226 [9]
		Ultra-smal*	153 [6]	153 [6]	153 [6]

Tabell 8 fortsetter ...

Enkelt maskinfundament, mm [tommer]					
Beskrivelse			45-65	85-105	130-200
<b>C</b>	Avstand til maskinfundament til sidekanten til platen (minimum)	Standard	305 [12]	305 [12]	407 [16]
		Smal*	226 [9]	226 [9]	226 [9]
		Ultrasmal*	153 [6]	153 [6]	153 [6]
<b>D-</b>	Lenge til plate (minimum)		1524 [60]	1721 [67,75]	2032 [80]
<b>E-</b>	Bredde til plate (minimum)		1524 [60]	1654 [65,12]	1886 [74,25]
*Krever ytterligere betongdybde og armeringsjern. Se <i>Tabell 11</i> og <i>Fundamentkrav</i> .					

Tabell 8



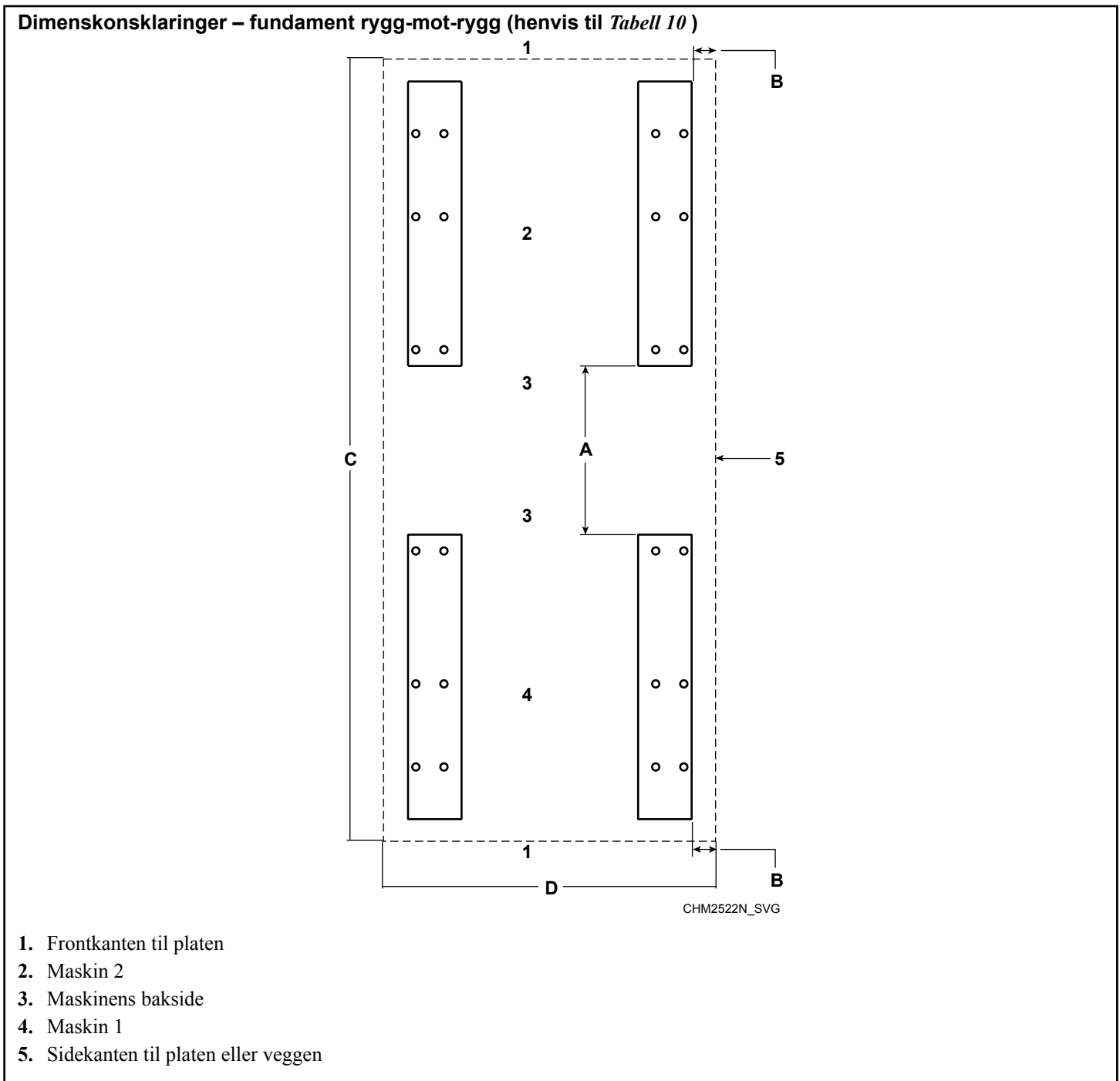
Figur 9

Fundament side-ved-side, mm [tommer]					
Beskrivelse			45-65	85-105	130-200
A-	Avstand til vegg (minimum)		508 [20]	508 [20]	508 [20]
B-	Avstand tilstøtende enhet (minimum)	Standard	457 [18]	457 [18]	457 [18]
		Smal*	305 [12]	305 [12]	305 [12]
		Ultra-smal*	153 [6]	153 [6]	153 [6]
C-	Lenge til plate (minimum)	2 maskiner	1524 [60]	1721 [67,75]	2032 [80]
		3 maskiner	1524 [60]	1721 [67,75]	2032 [80]
D-	Bredde til plate (minimum)	2 maskiner	2489 [98]	3131 [123,25]	3515 [138,38]
		3 maskiner	3505 [138]	4607 [181,37]	5144 [202,5]

Tabell 9 fortsetter ...

Fundament side-ved-side, mm [tommer]			
Beskrivelse	45-65	85-105	130-200
*Krever ytterligere betongdybde og armeringsjern. Se <i>Tabell 11</i> og <i>Fundamentkrav</i> .			

Tabell 9



Figur 10

Fundament rygg-mot-rygg, mm [tommer]				
Beskrivelse		45-65	85-105	130-200
<b>A-</b>	Tilstøtende plass på baksiden (minimum)	508 [20]	508 [20]	508 [20]
<b>B-</b>	Avstand mellom maskinsokkel til kanten av betongblokken (minimum)	Standard	305 [12]	407 [16]
		Smal*	226 [9]	226 [9]
		Ultra-smal*	153 [6]	153 [6]
<b>C-</b>	Lenge til plate (minimum)	2692 [106]	3442 [135,5]	4064 [160]
<b>D-</b>	Bredde til plate (minimum)	1524 [60]	1654 [65,12]	1886 [74,25]

\*Krever ytterligere betongdybde og armeringsjern. Se *Tabell 11* og *Fundamentkrav*.

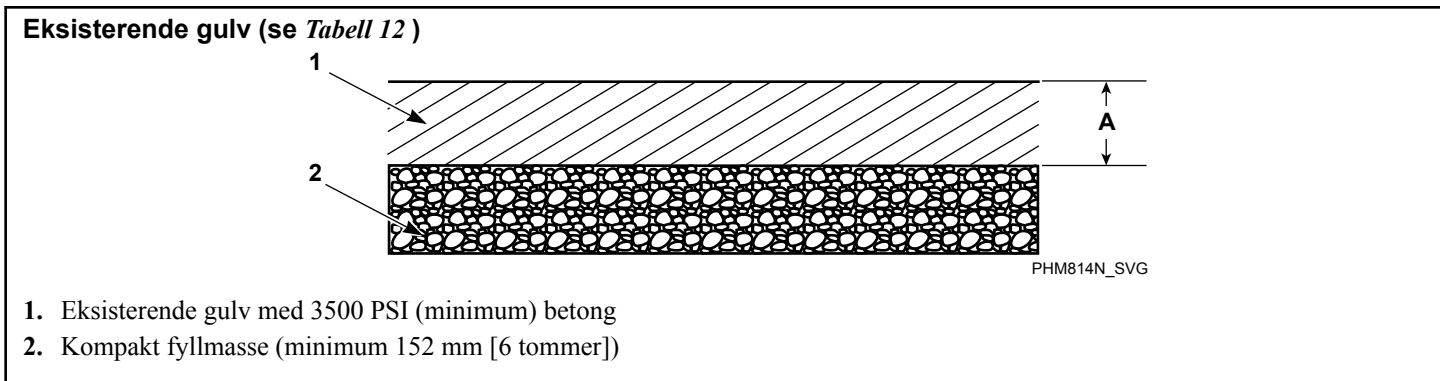
Tabell 10

Krav for platetykkelse, mm [tommer]					
Spesifikasjoner		45	65	85-105	130-200
Minimum fundamenttykkelse*	L-fart	152 [6]	152 [6]	--	--
	M-fart	152 [6]	203 [8]	305 [12]	305 [12]
	V-hastighet	305 [12]	305 [12]	305 [12]	305 [12]
Minimum fordypning	L-fart	305 [12]	305 [12]	--	--
	M-fart	305 [12]	356 [14]	457 [18]	457 [18]
	V-hastighet	457 [18]	457 [18]	457 [18]	457 [18]

\*Montering av ytterligere betongmasse (tykkere fundament) reduserer vibreringen og monteringsrisikoen.

Tabell 11

## Fundamentkrav

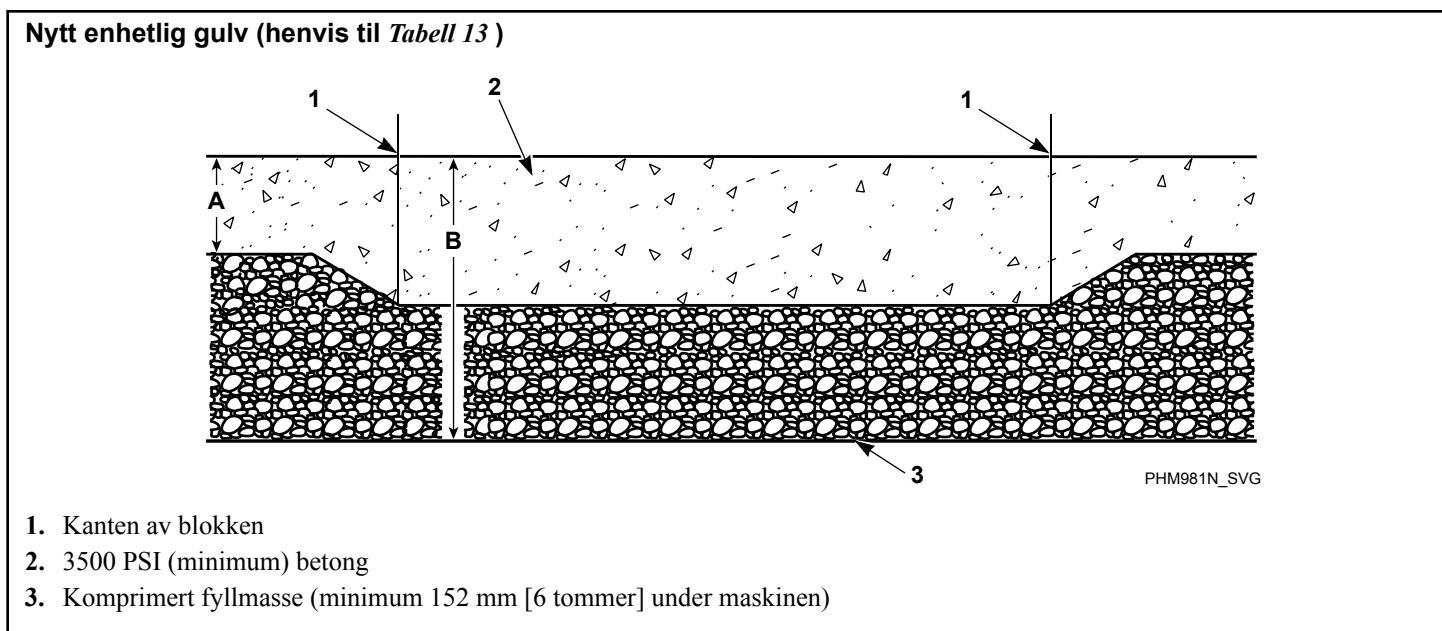


Figur 11

Eksisterende gulv, mm [tommers]							
Beskrivelse			L- hastighet/45 (M-hastighet)	65 (M-hastig- het)	45-65 (V-hastig- het)	85–105	130– 200
A	Påkrevd tykkelse for eksisterende gulv (minimum)	Standard*	152 [6]	203 [8]	305 [12]	305 [12]	305 [12]
		Smal*	203 [8]	254 [10]	356 [14]	356 [14]	356 [14] (side ved side) 457 [18] (rygg mot rygg)
		Ultra-smal*	254 [10]	305 [12]	406 [16]	406 [16]	508 [20] (side ved side) 508 [20] (rygg mot rygg)
* Se Gulvlayout og platemål.							

Tabell 12



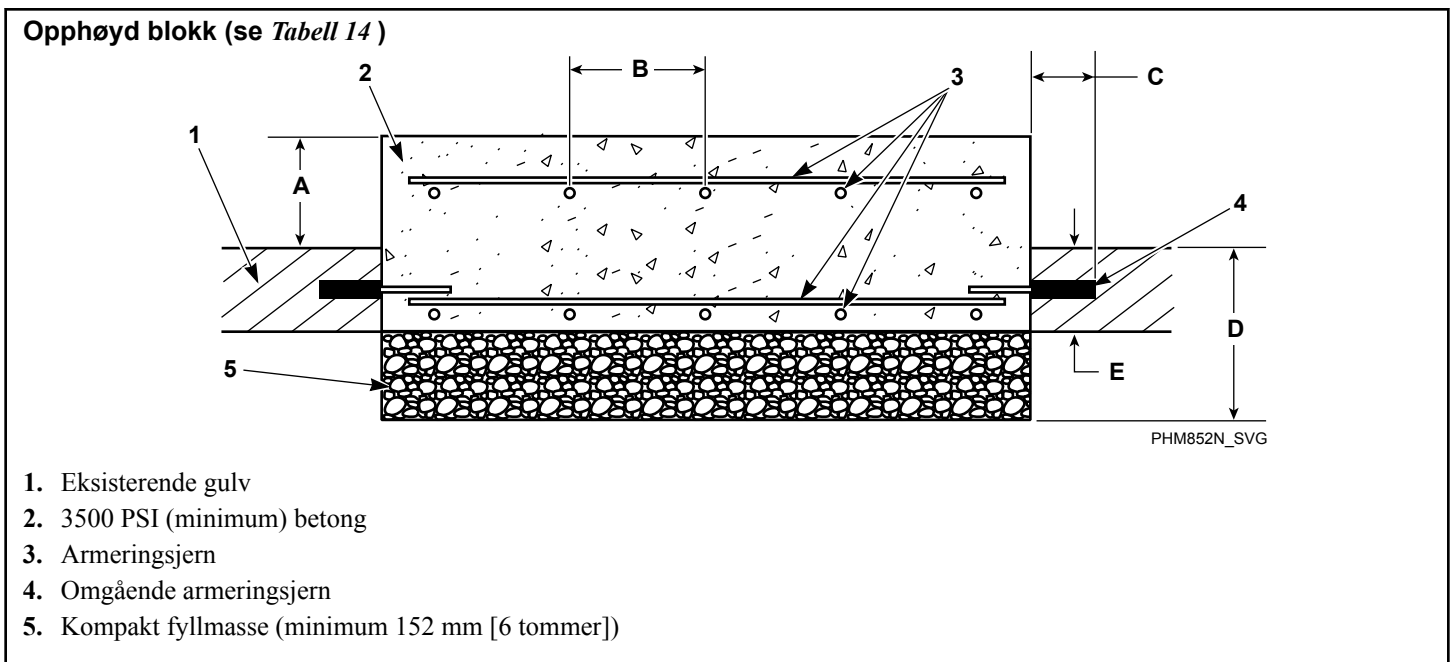


Figur 12

Nytt enhetlig gulv, mm [tommer]							
Beskrivelse		L-hastighet/45 (M-hastighet)	65 (M-hastighet)	45-65 (V-hastighet)	85-105	130-200	
<b>A</b>	Dybde til omgivende gulv	152 [6]	152 [6]	152 [6]	152 [6]	152 [6]	
<b>B</b>	Fundamentets totale dybde (betong pluss 152 mm [6 tommer] fyllmasse) (minimum)	Standard*	305 [12]	356 [14]	457 [18]	457 [18]	
		Smal*	356 [14]	406 [16]	508 [20]	508 [20]	508 [20] (side ved side) 610 [24] (rygg mot rygg)
		Ultra-smal*	406 [16]	457 [18]	559 [22]	559 [22]	660 [26] (side ved side) 660 [26] (rygg mot rygg)

\* Se Gulvlayout og platemål.

Tabell 13



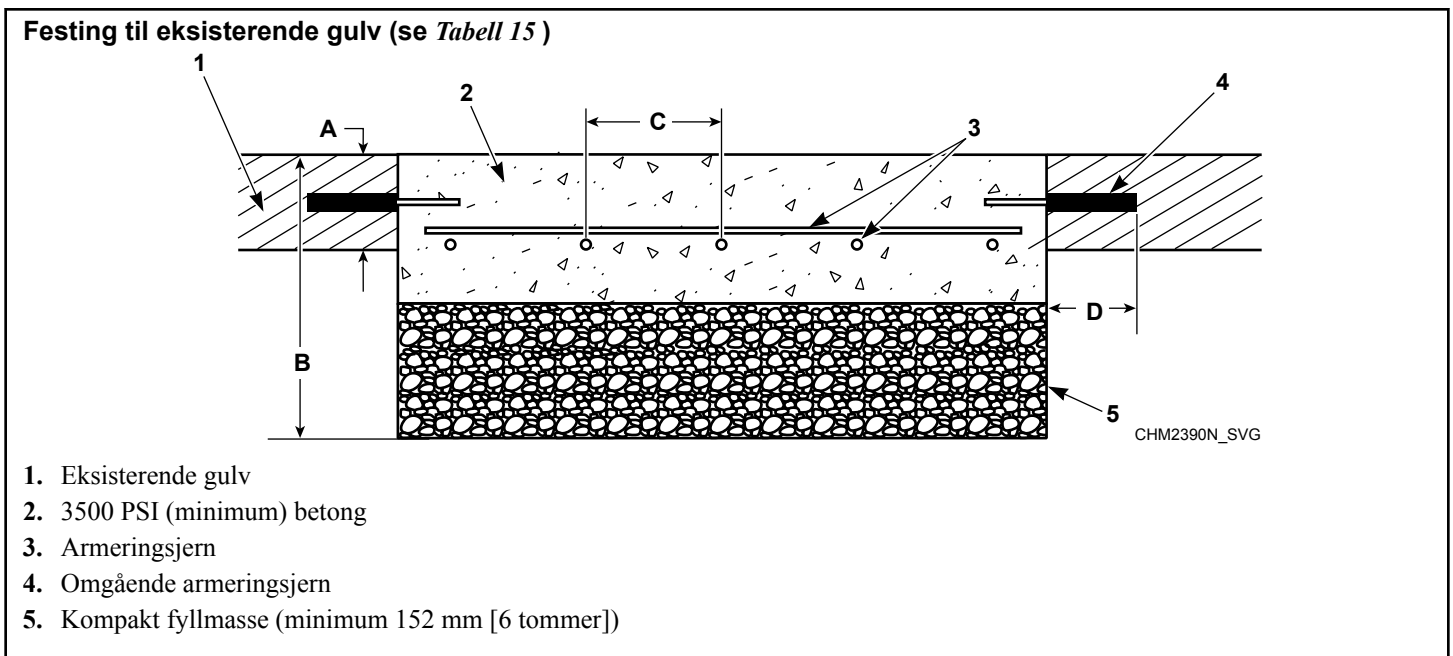
Figur 13

Opphøyd blokk, mm [tommers]						
Beskrivelse		L-hastighet/45 (M-hastighet)	65 (M-hastighet)	45-65 (V-hastighet)	85-105	130-200
<b>A</b>	Den opphøyde blokkens høyde over gulvet (maksimum)	203 [8]	203 [8]	203 [8]	203 [8]	203 [8]
<b>B</b>	Avstand mellom armeringsjern (maksimum)	Standard*	305 [12]	305 [12]	305 [12]	305 [12]
		Smal*	152 [6]	152 [6]	152 [6]	152 [6]
		Ultra-smal*	152 [6]	152 [6]	152 [6]	152 [6]
<b>C</b>	Lengde på armeringsjern som går inn i eksisterende gulv (minimum)	64 [2,5]	64 [2,5]	64 [2,5]	64 [2,5]	64 [2,5]

Tabell 14 fortsetter ...

Opphøyd blokk, mm [tommers]							
Beskrivelse		L-hastighet/45 (M-hastighet)	65 (M-hastighet)	45-65 (V-hastighet)	85-105	130-200	
<b>D</b>	<b>Fundamentets totale dybde (betong pluss 152 mm [6 tom-mers] fyllmasse) (minimum)</b>	Standard*	305 [12]	356 [14]	457 [18]	457 [18]	457 [18]
		Smal*	356 [14]	406 [16]	508 [20]	508 [20]	508 [20] (side ved side) 610 [24] (rygg mot rygg)
		Ultra-smal*	406 [16]	457 [18]	559 [22]	559 [22]	660 [26] (side ved side) 660 [26] (rygg mot rygg)
<b>E</b>	<b>Påkrevd tykkelse for eksisterende gulv (minimum)</b>	152 [6]	152 [6]	152 [6]	152 [6]	152 [6]	
* Se Gulvlayout og platemål.							

Tabell 14



Figur 14

Fest til eksisterende gulv, mm [tommers]							
Beskrivelse		L-hastighet/45 (M-hastighet)	65 (M-hastighet)	45-65 (V-hastighet)	85-105	130-200	
<b>A</b>	<b>Påkrevd tykkelse for eksisterende gulv (minimum)</b>	152 [6]	152 [6]	152 [6]	152 [6]	152 [6]	
<b>B</b>	<b>Fundamentets totale dybde (betong plus 152 mm [6 tommer] fyllmasse) (minimum)</b>	Standard*	305 [12]	356 [14]	457 [18]	457 [18]	
		Smal*	356 [14]	406 [16]	508 [20]	508 [20]	508 [20] (side ved side) 610 [24] (rygg mot rygg)
		Ultra-smal*	406 [16]	457 [18]	559 [22]	559 [22]	559 [22] (side ved side) 660 [26] (rygg mot rygg)
<b>C</b>	<b>Avstand mellom armeringsjern (maksimum)</b>	Standard*	305 [12]	305 [12]	305 [12]	305 [12]	
		Smal*	152 [6]	152 [6]	152 [6]	152 [6]	152 [6]
		Ultra-smal*	152 [6]	152 [6]	152 [6]	152 [6]	152 [6]

Tabell 15 fortsetter ...

Fest til eksisterende gulv, mm [tommers]						
Beskrivelse		L- hastighet/45 (M-hastighet)	65 (M-hastig- het)	45-65 (V-hastig- het)	85-105	130- 200
<b>D</b>	Lengde på armeringsjern som går inn i eksisterende gulv (minimum)	64 [2,5]	64 [2,5]	64 [2,5]	64 [2,5]	64 [2,5]
* Se Gulvlayout og platemål.						

Tabell 15

## Maskinmontering og mørtel

**MERK: Se Figur 16 og gå til trinn 7 etter at betongen er fullstendig herdet og støpemetoden er utført. Ønskes akryllim-forankring, se Figur 15 og gå til trinn 1 etter at betongen er fullstendig herdet.**

1. Se *Figur 15* for å angi dybdemåleren for borehullet.
2. Bor hullene til angitt dybde.
3. Bruk trykkluft eller klem for å fjerne rester fra hvert hull. Bruk en støvsuger for å fjerne fint støv.
4. Fyll halve hullet med industrigodkjent limforankring.
5. Sett inn en festebolt til den når bunnen, og er minst 70 mm [2-3/4 tommer] over overflaten, og minst 152 mm [6 tommer] er innesluttet i betong.
6. Sørg for at alle luftlommer fjernes fra limen rundt bolten.
7. La limet rundt bolten herde fullstendig.

**VIKTIG: Se boltprodusentens anbefalte herdetider for limet.**

8. Fjern fraktmaterialer og plasser maskinen forsiktig over bolten. Aldri løft maskinen med dørhåndtaket eller ved å presse på sidedekslene. Bruk alltid et lirkeverktøy eller annet løfteutstyr under maskinens bunnramme for å flytte den.
9. Hev og vatre maskinen 12,7 mm [1/2 tommer] opp fra gulvet i fire hjørner. Bruk avstandsstykker, f.eks. mutre.



### ADVARSEL

**Knusefare. For å unngå personskader og/eller skade på eiendom skal du ikke vippe maskinen mer enn 25 grader i noen retning.**

W793

10. Følg produsentens instruksjoner, bland en høykvalitets **maskinbehandlet fugemasse som ikke krymper**. Blandingen bør ikke være for rennende eller for tørr og bør renne lett på plass. Fyll rommet mellom maskinbunnen og gulvet helt med blandingen for å sikre en stabil installering. Fyll opp helt med fugemasse under rammen (hvis det er boltet med innsidemønstre, fjern frontpanelet og bakpanelet for å få tilgang til alle rammeelementene). Henvist til *Figur 5*. Tving fugemasse under maskinbunnen til alle hulrom er fylt.

**VIKTIG: Minimum grad 5, SAE vurdering, stoppskive og minimum grad 5, SAE vurdering, taggete hex-mutter er anbefalt for å ankre maskin til boltene.**

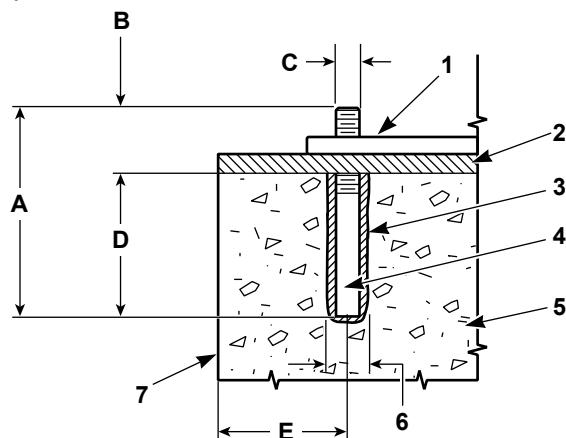
11. Posisjoner stoppskivene og mutterne på ankerboltene og stram med fingrene mot maskinbunnen.
12. La massen sette seg (stivne), men ikke tørke.
13. **Fjern avstandsholderne forsiktig og la maskinen senke seg i den våte massen.** Fyll eventuelle hulrom med med fyllmasse.
14. Etter fyllmassen har satt seg, skru mutterne til et dreiemoment på 160 ± 16 ft.-lbs. -en etter den andre - helt til alle er strammet likt og maskinen er sikkert festet til gulvet.

**VIKTIG: Se produsentens anbefalte herdetider for mørtel før du strammer låsemutrene.**

**VIKTIG: Alle momentledd må være tørre (ikke smurt).**

**MERK: Kontroller og etterstram låsemutrene 5–10 dager etter operasjonen og deretter hver måned.**

**Akryl limanker (henvis til Tabell 16)**



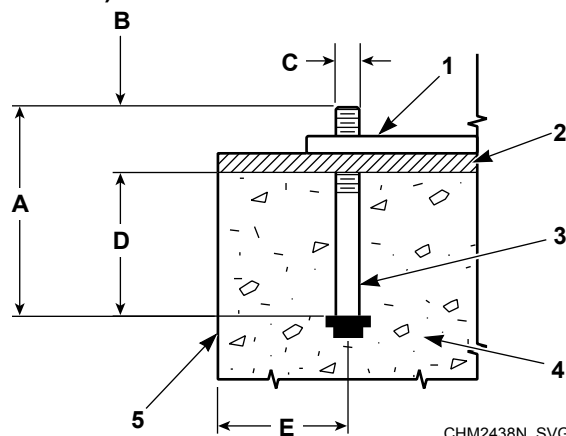
PHM811N\_SVG

**MERK: \*Tilgjengelig for kjøp gjennom distributøren. Dersom den ikke kjøpes gjennom distributøren bør en påse at en kjøper lim beregnet for kommersielle, vibrerende maskininstallasjoner.**

1. Rammen til maskinsokkelen
2. Mørtel 13 mm [1/2 tommers]
3. Akryllim\*
4. Ankerbolt\* (minimum grad 5 SAE rating)
5. Betong
6. Borehullstørrelse iht. produsentens krav
7. Kanten av blokken

Figur 15

**Støpt-på-stedet anker (henvis til Tabell 16)**



CHM2438N\_SVG

1. Rammen til maskinsokkelen
2. Mørtel
3. Ankerbolt (minimum grad 5 SAE rating)
4. Betong
5. Kanten av blokken

Figur 16

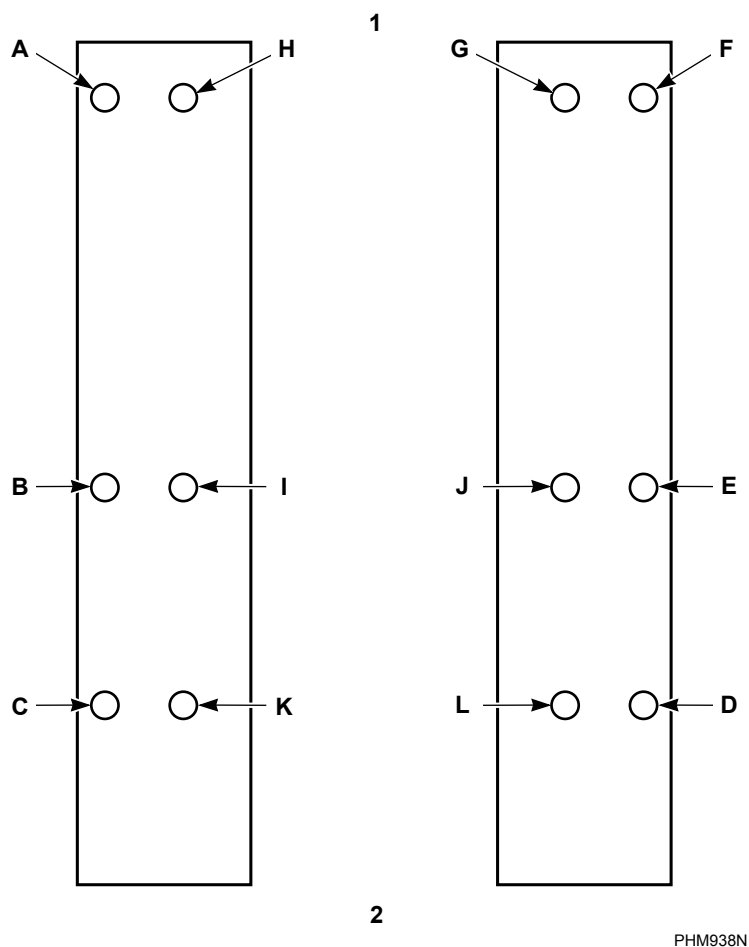
<b>Minimumspesifikasjoner for ankring, mm [tommers]</b>		
<b>A</b>	Boltlengde	22 [8-3/4]
<b>B</b>	Gjengeforlengelse (minimum)	70 [2-3/4]
<b>C</b>	Boltens diameter	19 [3/4]
<b>D</b>	Nedsenkingsdybde	152 [6]
<b>E</b>	Avstand fra midten av bolten til kanten av betongblokken	305 [12]

Tabell 16



## Mønster for monteringsbolt

Se Tabell 17.



1. Maskinens bakside
2. Maskinens forside

Figur 17

Modeller	Påkrevde bolter	Alternative skruer*
45-65	A-F	G-L
85-105	A-H	I-L
130-200	A-J	K-L
* Brukes for å redusere vibrering ytterligere.		

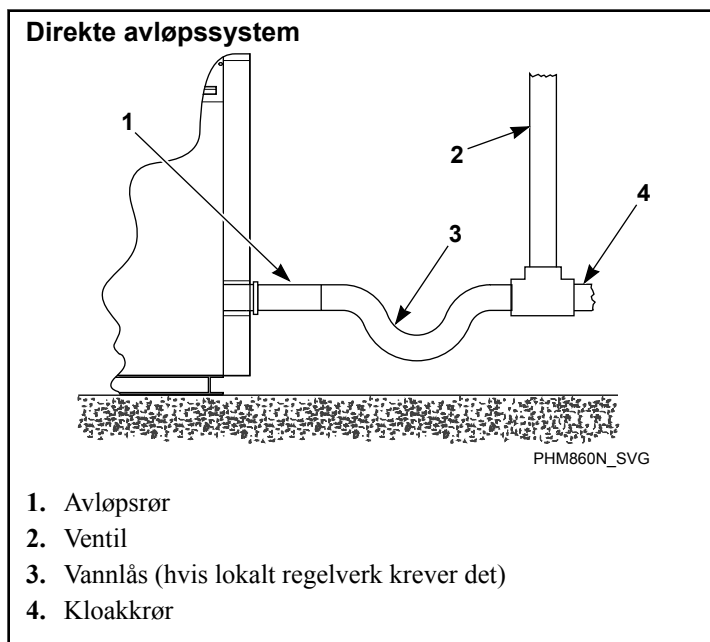
Tabell 17

## Data for gulvbelastning

Data for gulvbelastning								
Spesifikasjoner		45	65	85	105	130	160	200
Statisk last, kN [lb]		5,7 [1280]	6,0 [1350]	8,9 [1990]	9,3 [2100]	11,3 [2540]	11,9 [2680]	13,0 [2920]
Statisk trykk, kN/m <sup>2</sup> [lb/ft <sup>2</sup> ]		7,6 [158]	8,0 [167]	8,1 [170]	8,6 [179]	8,5 [178]	9,0 [187]	9,8 [204]
Maksimum dynamisk last, kN [lb]		12 [2690]	12 [2690]	14,5 [3300]	14,5 [3300]	18,7 [4200]	18,7 [4200]	18,7 [4200]
Maksimum dynamisk trykk, kN/m <sup>2</sup> [lb/ft <sup>2</sup> ]	L-fart	23,1 [483]	23,6 [493]	--	--	--	--	--
	M-fart	23,1 [483]	23,6 [493]	21,4 [446]	21,9 [457]	22,5 [469]	--	23,8 [497]
	V-fart	23,5 [491]	23,9 [499]	21,5 [450]	22,0 [459]	22,6 [471]	23,0 [480]	--
Frekvens, dynamisk belastning, Hz	L-fart	8,0	8,0	--	--	--	--	--
	M-fart	11,2	11,2	9,9	9,9	9,7	--	9,7
	V-fart	15,9	15,9	12,8	12,8	11,8	11,8	--
<sup>1</sup> Maksimum vertikal last,		17,2 [3870]	17,5 [3940]	22,9 [5140]	23,2 [5210]	28,9 [6500]	29,3 [6590]	30,1 [6760]
Maksimum base moment, kN-m [lb-ft]		11,5 [8470]	11,5 [8470]	14,5 [10700]	14,5 [10700]	20,3 [15000]	20,3 [15000]	20,3 [15000]
<sup>1</sup> Virkende nedover mot gulvet.								

Tabell 18

## Krav for tilkobling av sluk



Figur 18

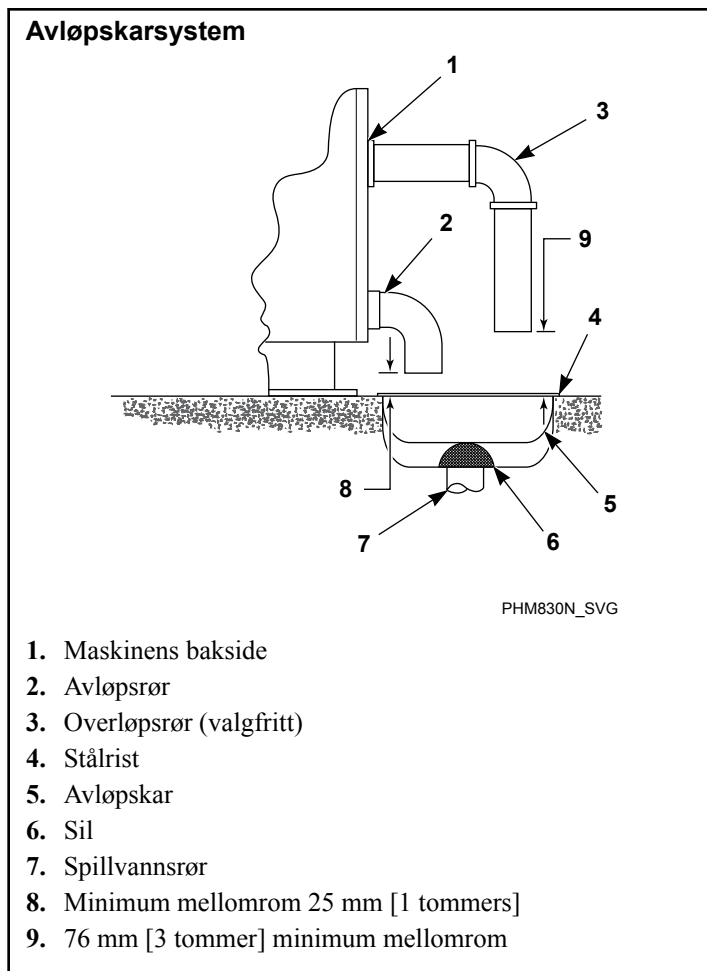
Alle avløpsystemene må være ventilert for å forhindre en luft-lomme og for å hindre heverteffekt.

Se *Figur 18*.

**VIKTIG: Maskiner må være installert i samsvar med alle lokale regler og retningslinjer.**

En utjevningstank er nødvendig hvis tilstrekkelig dreneringsstørrelse ikke er tilgjengelig eller praktisk. Utjevningstank og sump-pumpe skal brukes når drenering ved naturlig fall ikke er mulig.

Forlengelse av avløpsslangen, installering av vinkelrør eller bøyde rør vil føre til redusert avløpsflyt og vil øke tømmetiden som igjen vil svekke maskinytelsen.



Figur 19

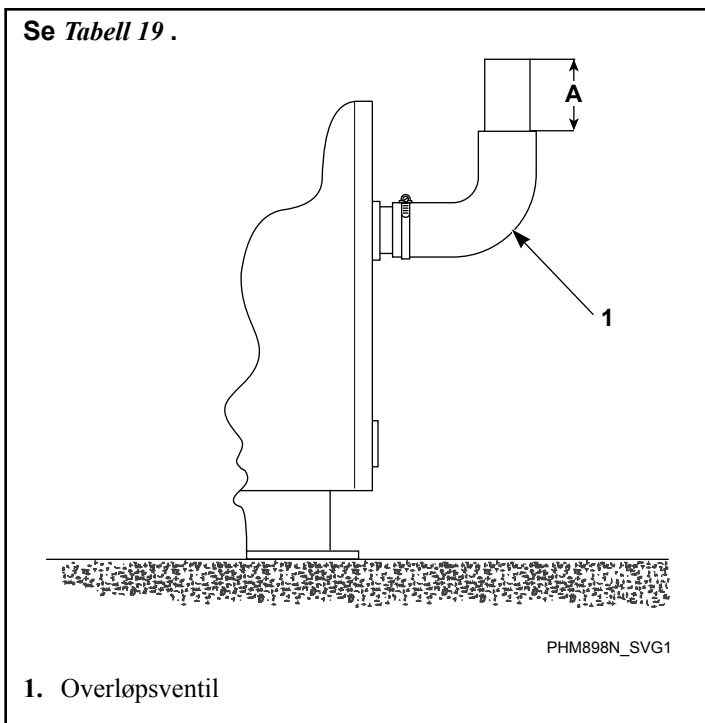
Se *Table 8* hvis du vil ha spesifikk informasjon om avløpskapasitet.

**MERK: Installasjon av ekstra maskiner vil kreve forholdsmessig større avløpskoblinger. Se *Table 8*.**

**VIKTIG: Ikke blokker maskinens overløpsåpning.**

Hvis vann eller væske lekker fra maskinoverløpsventilen og maskinen er godkjent for å fungere med riktig vannivå og riktig mengde vaskemidler, kan en avløpslinje eller skjøte legges til maskinoverløpsventilen og rutes til et annet avløp.

1. For å lage et avløp: sett et avløpsrør fra maskinens overløp til et sluk. En mulighet er å la avløpsrøret være satt på tvers eller nedover og over sluket med minst 76 mm [3 tommers].
2. Hvis du vil forlenge overløpsventilen, må du feste en del av avløpsrøret til ventilen. Den må peke opp og ikke gå utover den anbefalte høyden over kanten til ventilbøyen. Se *Figur 20* og *Tabell 19*.
3. Sikre avløpsrøret med en slangeklemme.



Figur 20

Ventilforlengelse (maksimum), mm [tommer]			
	45-65	85-150	130-200
A	102 [4]	89 [3-1/2]	210 [8-1/4]

Tabell 19

**VIKTIG:** Ikke la maskinens overløp renne i et direkte avløpssystem.

Informasjon om drenering							
Spesifikasjoner		45	65	85	105	130	160-200
Størrelse for tømmerkobling, tommer med sekundært avløp		3	3	3	3	3	3
Antall dreneringsutløp	UniLinc	1	1	2	2	2	2
	M30	1	1	1	1	1	--
Avløpskapasitet, l/min. [gal/min.]		208 [55]	208 [55]	454 [120]	454 [120]	530 [140]	530 [140]
Maks avløp (nivå 30), l [gal]		55	55	120	120	140	140
Anbefalt avløp-størrelse, l [ft <sup>3</sup> ] <sup>†</sup>		142 [5]	170 [6]	227 [8]	283 [10]	340 [12]	411 [14,5]


<sup>†</sup> Tilpasset for en maskin med bruk av overløpsnivå.

Tabell 20

## Krav til vannkobling

Maksimum temperatur på vanninnløp er 88° Celsius [190° Fahrenheit].

Koblingene skal forsynes med en kaldtvanns- og en varmtvannslinje på minst den størrelsen som er vist i tabellen over størrelser på vannforsyningen. Montering av ekstra maskiner krever proporsjonalt større vannlinjer. Se *Tabell 22*.

	<b>ADVARSEL</b>
<p><b>For å forhindre personskade, må du unngå kontakt med inntaksvanntemperaturer over 51° Celsius [125° Fahrenheit] og varme overflater.</b></p>	
W748	

Vannforsyningsinformasjon				
Spesifikasjoner		45-65	85-105	130-200
Antall vanninntak	Hovedfylling	2	2	2
	Spyleskylling (Uni-Linc)	2	2	2
Størrelse vanninnløpskobling, tommer	Hovedfylling	3/4	3/4	1
	Spyleskylling (Uni-Linc)	3/4	3/4	3/4
Enden på slange fra fabrikk	Størrelse, tommer.	3/4	3/4	1
	Gjengestigning, BSPP [GHT]	3/4 x 14 [3/4 x 11-1/2]	3/4 x 14 [3/4 x 11-1/2]	1 x 14 [1 x 11-1/2]
Påkrevd trykk (min-maks), bar [psi]		2-5,7 [30-85]	2-5.7 [30-85]	2-5.7 [30-85]
Innløpsstrømningskapasitet for hovedfylling (varm fylling, begge innløpsventiler åpne), l/min ved 1232 kPa [gal/min ved 85 psi]		170 [45]	178 [47]	204 [54]
Innløpsstrømningskapasitet for sprayskylling (varm fylling, begge innløpsventiler åpne), l/min ved 1232 kPa [gal/min ved 85 psi]		83 [22]	83 [22]	83 [22]

Tabell 21

## Installasjon

For å koble til vannforsyning til maskinen med gummslanger, bruk følgende prosedyre:

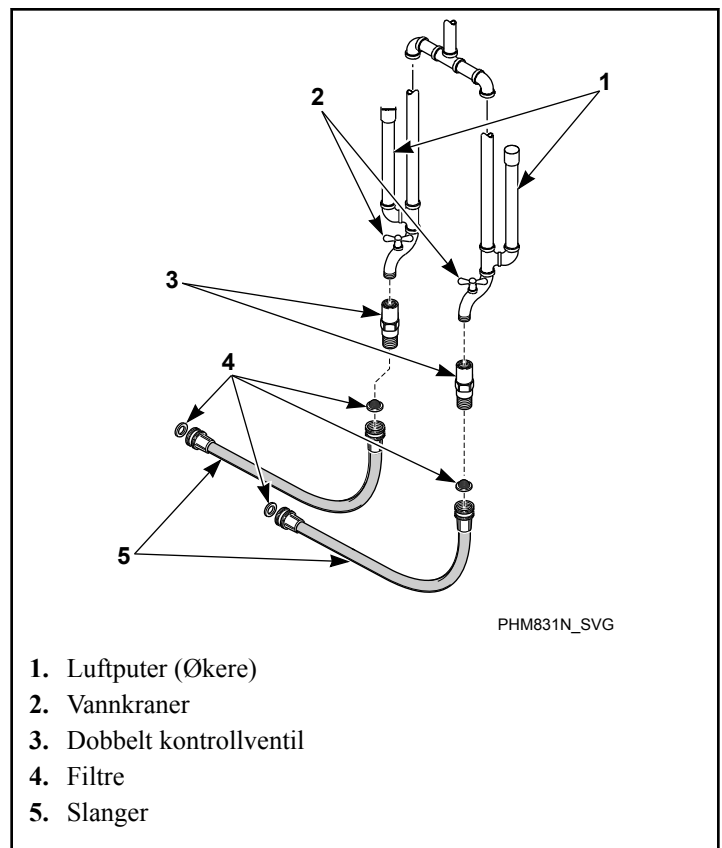
1. Før installering av slanger, skyll vannsystemet i minst 2 minutter.
2. Kontroller at filtrene i maskinens innløpsslange er på plass og er rene før tilkobling.
3. Heng slangene i en stor kveil: ikke la de bøye seg.

Bøyelige slanger med filter er påkrevd dersom du trenger lengre slanger eller bruker andre slanger enn de som produsenten leverte.

Lavt trykk vil øke fylletiden.

Egnede luftputer (stigerør) skal installeres i forsyningsrørene for å hindre "banking". Se *Figur 21*.

Koble maskinen til en tilbakeslagshindring (vakuumbryter) før tilkoblingen til vannsyningsnettet i alle land der forskriftene krever spesifikke godkjenningssertifikater.



Figur 21

Vannforsyningsrørens størrelse			
Modeller	Antall maskiner	Størrelse på forsyning, tommer	
		Hovedrør	Varmt/kaldt
45-65	1	1-1/4	1
	2	2	1-1/4
	3	2	1-1/2
	4	2-1/2	2
85-105	1	1-1/2	1
	2	2	1-1/2
	3	2-1/2	2
	4	3	2

Tabell 22 fortsetter ...

Vannforsyningsrørens størrelse			
Modeller	Antall maskiner	Størrelse på forsyning, tommer	
		Hovedrør	Varmt/kaldt
130-200	1	2	1-1/4
	2	2-1/2	2
	3	3	2
	4	3-1/2	2-1/2

Tabell 22

### Kople til inntaksslengene

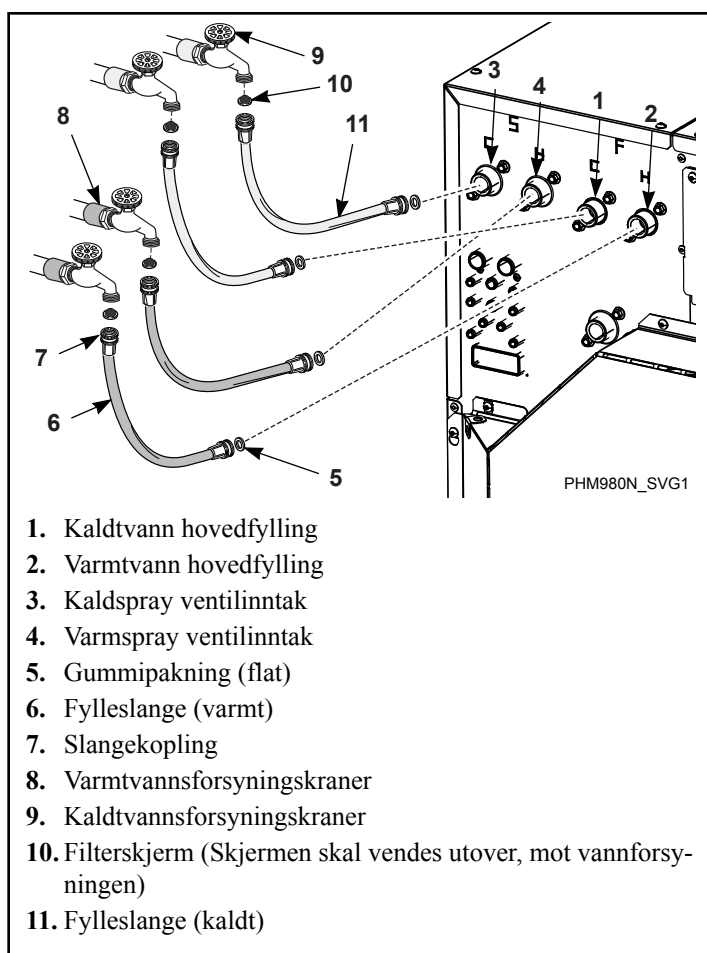
På vaskerier med fire (4) vannforsyninger, bruk følgende fremgangsmåte for å koble til vanninntaket til en maskin med slanger:

1. Før du installerer slangene, spylers du bygningens vannsystem ved maskinens tilkoblingsventiler i minst to (2) minutter.
2. Ta de fire (4) flate gummipakningene og fire (4) filterskjerme fra tilbehørposen som kommer med maskinen.
3. Monter en (1) flat gummipakning på den ene enden og en (1) filterskjem i den andre enden av hver inntakslange. Filterskjerme må vende utover mot vanninntaket. Se Figur 22 .
4. Skru slangekoblingene, med filterskjerme, på vannforsyningskranene for hånd til de sitter godt.
5. Bruk en rørtang og skru omtrent 1/4 omdreining.
6. Skru koblingen med den flate gummipakningen til en (1) av slangene som er festet til varmtvannskranen til hoved-ventilinntaket (merket med en "H" under "F"-merket). Skru koblingen med den flate gummipakningen til den andre slangen til karfyllingens ventilinntak (merket med en "H" under "S"-merket). Stram for hånd.
7. Skru koblingen med den flate gummipakningen til en (1) av slangene som er festet til kaldtvannskranen til hoved-ventilinntaket (merket med en "C" under "F"-merket). Skru koblingen med den flate gummipakningen til den andre kaldtvannslangen til karfyllingens ventilinntak (merket med en "C" under "S"-merket). Stram for hånd.
8. Bruk en rørtang og skru omtrent 1/4 omdreining.
9. Heng slangene i en stor sløyfe. Ikke la dem vri seg.
10. Slå på vannet og sjekk for lekkasjer.
11. Dersom det er lekkasjer, slå av vannet, skru av slangene og monter dem på nytt til det ikke er noen lekkasje.

**VIKTIG: IKKE kople skjevt eller stramme kodingene for mye. Det vil føre til lekkasjer.**

**VIKTIG: Slå alltid av vannforsyningen hvis maskinen ikke skal brukes over lengre tid.**

Bøyelige slanger med filter er påkrevd dersom du trenger lengre slanger eller bruker andre slanger enn de som produsenten leverte.



Figur 22

### Koble til inntaksslengene med Y-kontakter

På vaskerier med to (2) vannforsyninger, bruk følgende fremgangsmåte for å koble til vanninntaket til en maskin med slanger:

## Installasjon

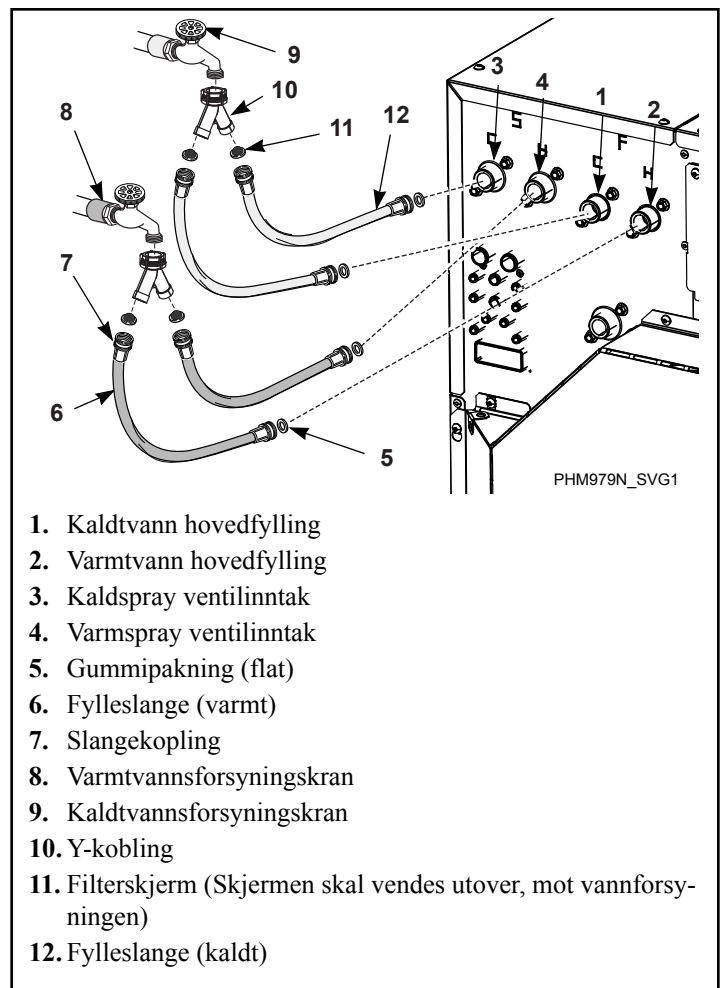
1. Før du installerer slangene, spylers du bygningens vannsystem ved maskinens tilkoblingsventiler i minst to (2) minutter.
2. Ta de fire (4) flate gummipakningene og fire (4) filterskjerme-  
ne fra tilbehørposen som kommer med maskinen.
3. Monter en (1) flat gummipakning på den ene enden og en (1)  
filterskjerm i den andre enden av hver inntakslange. Filter-  
skjermene må vende utover mot vanninntaket. Se *Figur 23* .
4. Skru en (1) av Y-koblingene (medfølger maskinen) på kaldt-  
vannskranen og en (1) på varmtvannskranen.
5. Skru slangekoblingene, med filterskjermer, på vannforsy-  
ningskranene for hånd til de sitter godt.
6. Bruk en rørtang og skru omtrent 1/4 omdreining.
7. Skru koblingen med den flate gummipakningen til en (1) av  
slangene som festet til varmtvannskranen til hoved-ventilinn-  
taket (merket med en "H" under "F"-merket). Skru koblingen  
med den flate gummipakningen til den andre slangen til kar-  
fyllingens ventilinntak (merket med en "H" under "S"-mer-  
ket). Stram for hånd. Se *Figur 23* .
8. Skru koblingen med den flate gummipakningen til en (1) av  
slangene som er festet til kaldtvannskranen til hoved-venti-  
linntaket (merket med en "C" under "F"-merket). Skru koblin-  
gen med den flate gummipakningen til den andre kaldtvanns-  
slangen til karfyllingens ventilinntak (merket med en "C" un-  
der "S"-merket). Stram for hånd. Se *Figur 23* .
9. Bruk en rørtang og skru omtrent 1/4 omdreining.

**VIKTIG: IKKE kople skjevt eller stramme kopleingene for mye. Det vil føre til lekkasjer.**

10. Heng slangene i en stor sløyfe. Ikke la dem vri seg.
11. Slå på vannet og sjekk for lekkasjer.
12. Dersom det er lekkasjer, slå av vannet, skru av slangene og  
monter dem på nytt til det ikke er noen lekkasje.

**VIKTIG: Slå alltid av vannforsyningen hvis maskinen ikke skal brukes over lengre tid.**

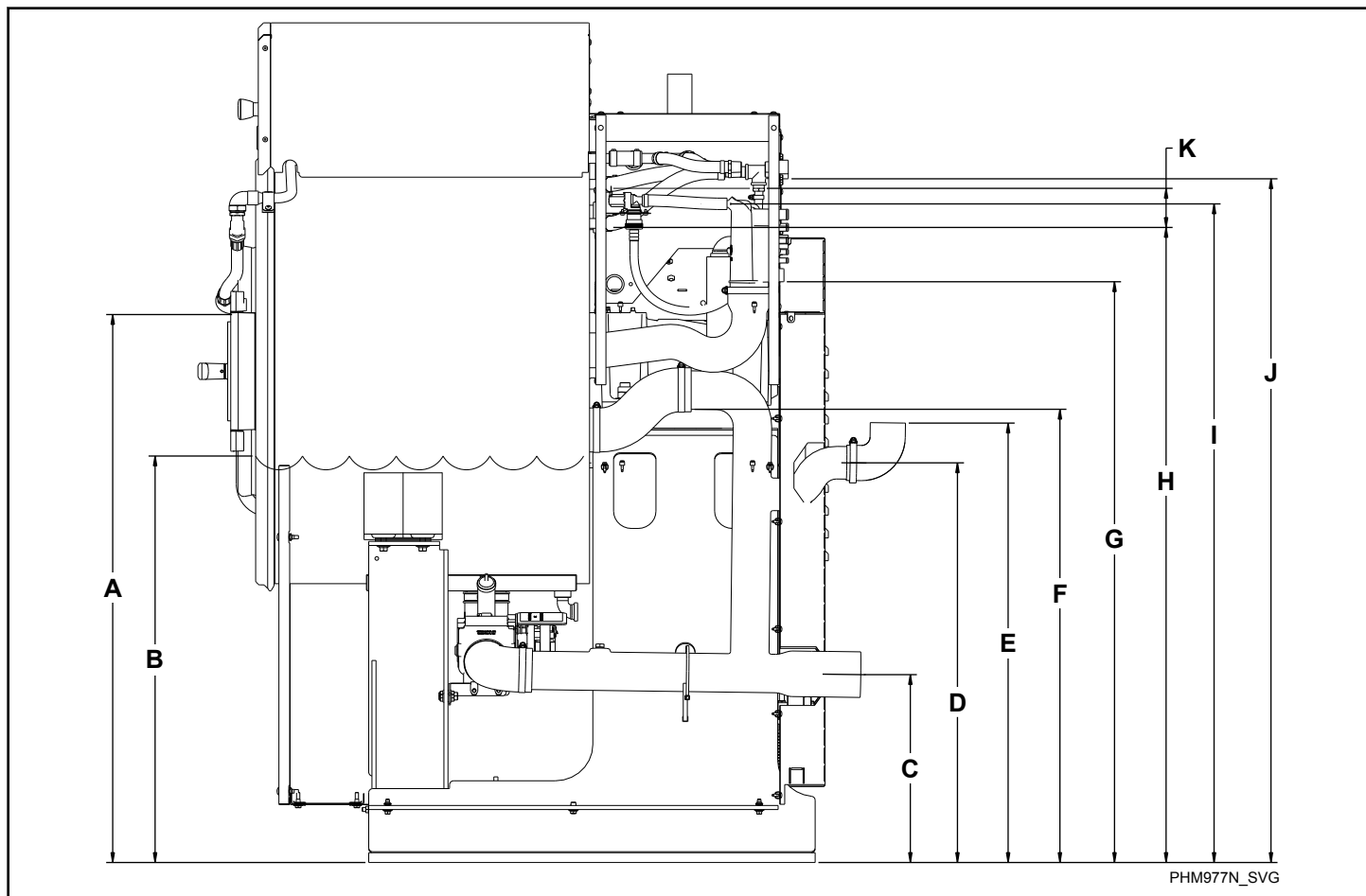
Bøyelige slanger med filter er påkrevd dersom du trenger lengre slanger eller bruker andre slanger enn de som produsenten leverte.



Figur 23



## Rørdiagrammer



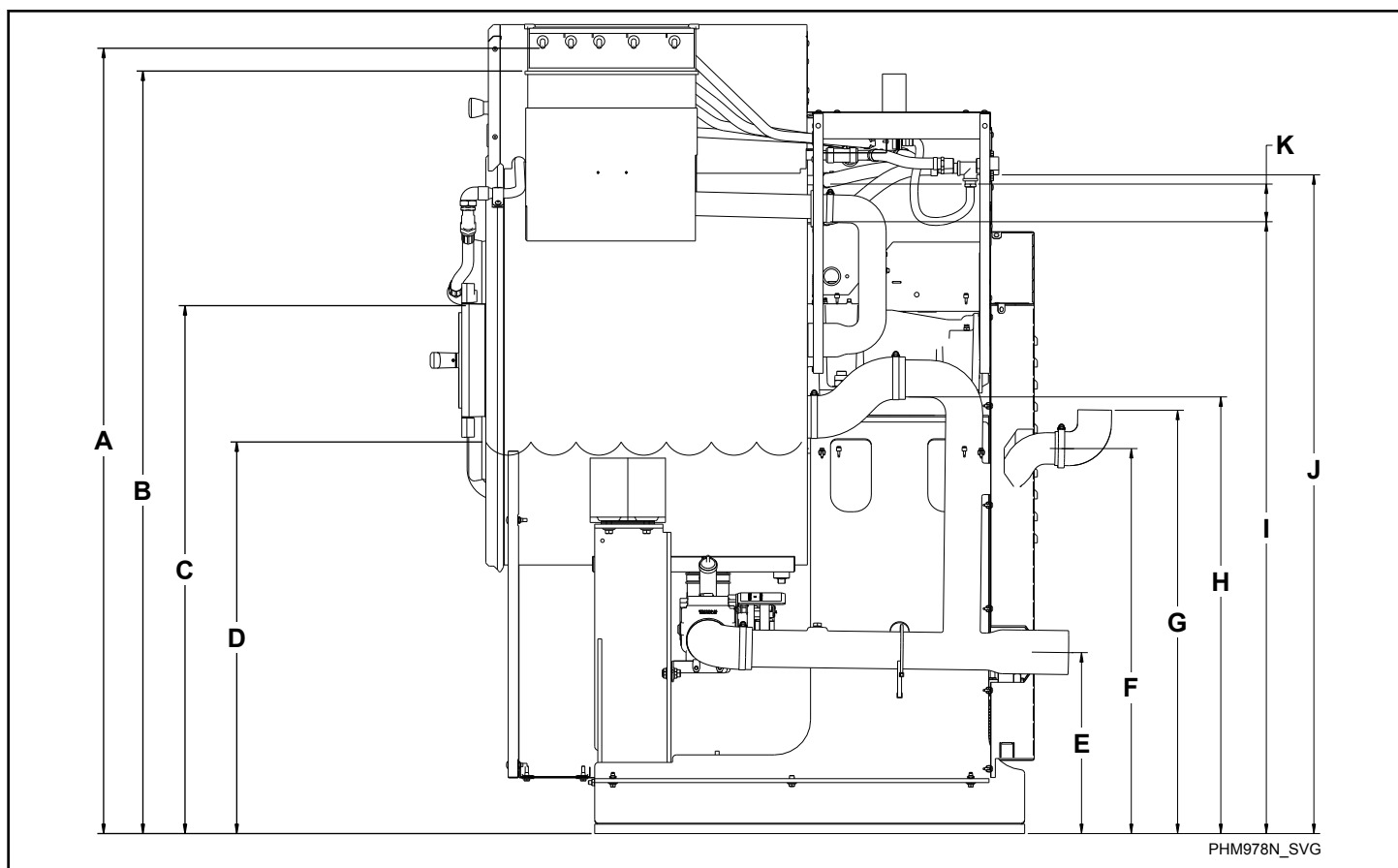
Figur 24

Rørdiagram - kjemisk innsprøyting, mm [tommer]						
Beskrivelse	45	65	85	105	130	160/200
A	1069 [42,1]	1069 [42,1]	1143 [45]	1143 [45]	1285 [50,6]	1285 [50,6]
B	823 [32,4]	823 [32,4]	846 [33,3]	846 [33,3]	914 [36]	914 [36]
C	361 [14,2]	361 [14,2]	310 [12,2]	310 [12,2]	310 [12,2]	310 [12,2]
D	775 [30,5]	775 [30,5]	780 [30,7]	780 [30,7]	749 [29,5]	749 [29,5]
E	851 [33,5]	851 [33,5]	869 [34,2]	869 [34,2]	836 [32,9]	836 [32,9]
F	884 [34,8]	884 [34,8]	897 [35,3]	897 [35,3]	986 [38,8]	986 [38,8]

Tabell 23 fortsetter ...

<b>Rørdiagram - kjemisk innsprøyting, mm [tommer]</b>							
<b>Beskrivelse</b>		<b>45</b>	<b>65</b>	<b>85</b>	<b>105</b>	<b>130</b>	<b>160/200</b>
G	Luftspalte kjemisk dispenser	1186 [46,7]	1186 [46,7]	1250 [49,2]	1250 [49,2]	1427 [56,2]	1427 [56,2]
H	Nedre innløpsåpning hovedpåfylling	1237 [48,7]	1237 [48,7]	1328 [52,3]	1328 [52,3]	1466 [57,7]	1466 [57,7]
I	Nederst på rammen til påfyllingsinntaket til dispenser	1283 [50,5]	1283 [50,5]	1476 [58,1]	1476 [58,1]	1577 [62,1]	1577 [62,1]
J	Nederst på rammen til inntaksventil	1336 [52,6]	1336 [52,6]	1461 [57,5]	1461 [57,5]	1638 [64,5]	1638 [64,5]
K	Hovedinntak nedre inntakskontakt Øvre inntaksport	76 [3]	76 [3]	77 [3,02]	76 [3]	91 [3,6]	91 [3,6]
	Maksimalt overløp	1005 [39,56]	1005 [39,56]	1070 [42,13]	1070 [42,13]	1091 [41,94]	1091 [41,94]

Tabell 23



Figur 25

**Rørdiagram - femrom-forsyningsdispenser, mm [tommer]**

Beskrivelse		45	65	85	105	130	160/200
A	Dispenser-innløpsåpning	1590 [62,6]	1590 [62,6]	1666 [65,6]	1666 [65,6]	1791 [70,5]	1793 [70,6]
B	Dispenser-overløp	1542 [60,7]	1542 [60,7]	1615 [63,6]	1615 [63,6]	1750 [68,9]	1750 [68,9]
C	Laveste punkt på dør-sprøyteinnløp (Uni-Linc)	1069 [42,1]	1069 [42,1]	1143 [45]	1143 [45]	1285 [50,6]	1285 [50,6]
D	Vannivå, høy påfylling	823 [32,4]	823 [32,4]	846 [33,3]	846 [33,3]	914 [36]	914 [36]
E	Midten av avløpsutløp	361 [14,2]	361 [14,2]	310 [12,2]	795 [31,3]	856 [33,7]	856 [33,7]
F	Midten av overløpsutløp	775 [30,5]	775 [30,5]	780 [30,7]	780 [30,7]	749 [29,5]	749 [29,5]
G	Topp på overløpsutløp (valgfritt tillegg)	851 [33,5]	851 [33,5]	869 [34,2]	869 [34,2]	836 [32,9]	836 [32,9]
H	Overløp	884 [34,8]	884 [34,8]	897 [35,3]	894 [35,2]	986 [38,8]	986 [38,8]


Tabell 24 fortsetter ...


Rørdiagram - femrom-forsyningsdispenser, mm [tommer]							
Beskrivelse		45	65	85	105	130	160/200
I	Nedre innløpsåpning hovedpåfylling	1237 [48,7]	1237 [48,7]	1328 [52,3]	1328 [52,3]	1466 [57,7]	1468 [57,8]
J	Innløpsventil	1336 [52,6]	1336 [52,6]	1461 [57,5]	1461 [57,5]	1638 [64,5]	1638 [64,5]
K	Øvre inntaksport	76 [3]	76 [3]	76 [3]	76 [3]	91 [3,6]	91 [3,6]
	Maksimalt overløp	1005 [39,56]	1005 [39,56]	1070 [42,13]	1070 [42,13]	1065 [41,94]	1065 [41,94]


Tabell 24


## Krav til elektrisk installasjon

**VIKTIG:** Elektriske verdier kan endres. Se serieplaten med informasjon for elektriske verdier som er spesifikke for maskinen.

	<b>FARE</b>
<p>Fare for elektrisk støt vil føre til dødsfall eller alvorlig personskade. Koble fra strømmen og vent i fem (5) minutter før du starter servicearbeidet.</p>	
W810	

	<b>ADVARSEL</b>
<p>Farlige spenninger finnes inni maskinen. Kun kvalifisert personale bør utføre justeringer og feilsøking. Koble fra strømmen til maskinen før du fjerner deksler og paneler, og før du starter noe servicearbeid.</p>	
W736	

	<b>ADVARSEL</b>
<p>Farlig spenning. Kan forårsake støt, brannskade eller dødsfall. Kontroller at en jordingslending fra en bevist jording er koblet til tappen nær inntakskraftblokken på denne maskinen.</p>	
W360	

	<b>ADVARSEL</b>
<p>Denne maskinen produserer overflødig lekkasje-strøm. Må ikke brukes på en jordleder som er mindre enn 10 mm<sup>2</sup>.</p>	
W946	

**MERK:** Hvis spenningen er over eller under de oppgitte spesifikasjonene, skal en kvalifisert elektriker kontaktes for installasjon av egnede omformere som imøtekommer produsentens elektriske spesifikasjoner. Se *Elektriske spesifikasjoner (Nord-Amerikansk godkjenning)* og *Elektriske spesifikasjoner (Nord-Amerikansk godkjenning)*.

Elektriske koblinger er utformet på baksiden av maskinen. Maskinen skal kobles til elektrisk forsyning som vist på serieplaten på baksiden av maskinen. Bruk kun kobberledere.

**VIKTIG:** Alliance Laundry Systems garanti dekker ikke komponenter som svikter som resultat av feil inn-gangsspenning.

Maskiner er utstyrt med en vekselretterdriver som krever en ren strømforsyning, uten spenningsspisser og spenningsstøt. Bruk spenningsovervåker for å kontrollere innkommende strøm.

## Forhold ved inngangseffekt

Driveren egner seg for å kobles direkte til inngangseffekt innenfor driverens nominelle spenning. I tabellen *Forhold ved inngangseffekt* er visse tilstander som kan føre til at komponentene skades eller produktets levetid reduseres. Hvis noen av disse for-

holdene er til stede, installeres en av enhetene som er oppført under Mulige korrigeringer.

**VIKTIG: Kun én enhet er påkrevd per forgrening. Den skal monteres nær forgreningen og være stor nok til å håndtere den totale strømmengden i forgreningen.**


Forhold ved inngangseffekt	Mulige korrigeringer
Lav linjeimpedans (mindre enn 1 % linjereaktans) Matetransformator over 120 kVA	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Installer induksjonsspole</li> <li>• Skilletransformator</li> </ul>
Linjen har kondensatorer med lastfaktorkorreksjon Linjen har hyppige strømbrydd	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Installer induksjonsspole</li> <li>• Skilletransformator</li> </ul>
Linje har midlertidige støynivåer i overkant av 3000 V (lyn)	
Fase-til-jord-spenning overskrider 125 % av normal linje-til-linje-spenning Ujordet fordelingsnett	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Fjern MOV-bro til jording</li> <li>• Installer skilletransformator med jordet sekundærside (ved behov)</li> </ul>
240 V åpen deltakonfigurasjon ("stinger leg")*	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Installer induksjonsspole</li> </ul>
* For drivere som brukes på en åpen delta med et nøytralsystem hvor midtre fase er jordet, omtales fasen tvers ovenfor fasen som er koblet i midten til nøytral eller jord som "stinger leg", "high leg", "red leg" osv. Denne grenledningen skal identifiseres i hele systemet med rød eller oransje tape på kabelen ved hvert tilslutningspunkt. Stinger-ledningen skal kobles til den midtre fase B på induksjonsspolen.	

Tabell 25

## Krav til inngangsspenning

Kontakt kraftselskapet eller en lokal elektriker for spenninger over eller under spesifikasjonene nedenfor.

**VIKTIG: Feil tilkobling fører til skade på utstyr, og garantien oppheves.**

	<b>FARE</b>
<p><b>Fare for elektrisk støt vil føre til dødsfall eller alvorlig personskade. Koble fra strømmen og vent i fem (5) minutter før du starter servicearbeidet.</b></p>	
W810	

## Skillebrytere og hurtigskillekoblinger

Enfasede maskiner krever en enfaset inverstid skillebryter. Trefasede maskiner krever en separat, trefaset inverstid skillebryter for å forebygge skader på motoren ved å koble fra alle faser, hvis det ene skulle gå tapt utilsiktet. Se avsnittene *Nord-Amerikansk godkjenning* og *CE-godkjennelse* for modell-spesifikke sikringskrav.

**VIKTIG: Alle hurtigskillekoblinger skal samsvare med spesifikasjonene. IKKE bruk sikringer i stedet for skillebrytere.**

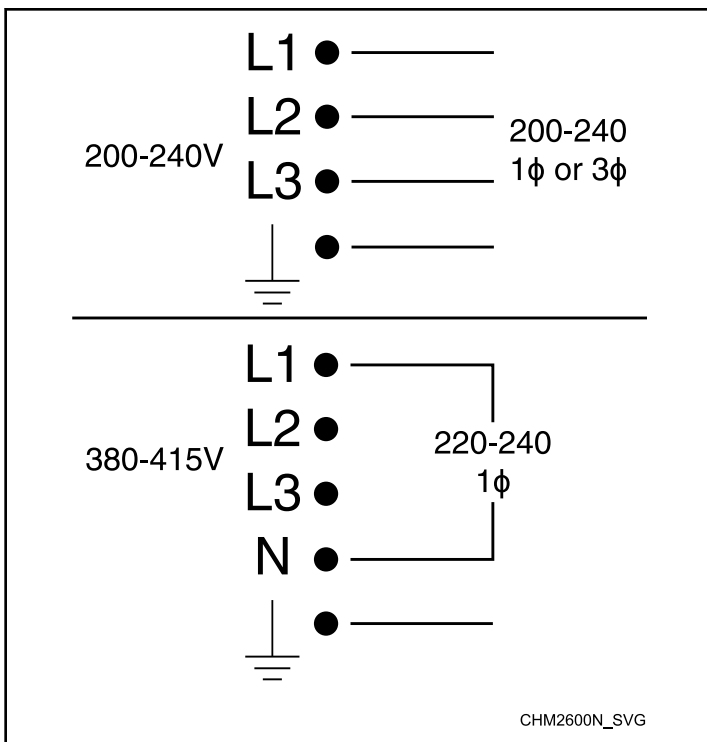
## Spesifikasjoner for kobling

**VIKTIG: Tilkoblingen skal utføres av en kvalifisert tekniker ved hjelp av koblingsskjemaet som følger med maskinen, eller i samsvar med godkjente europeiske standarder.**

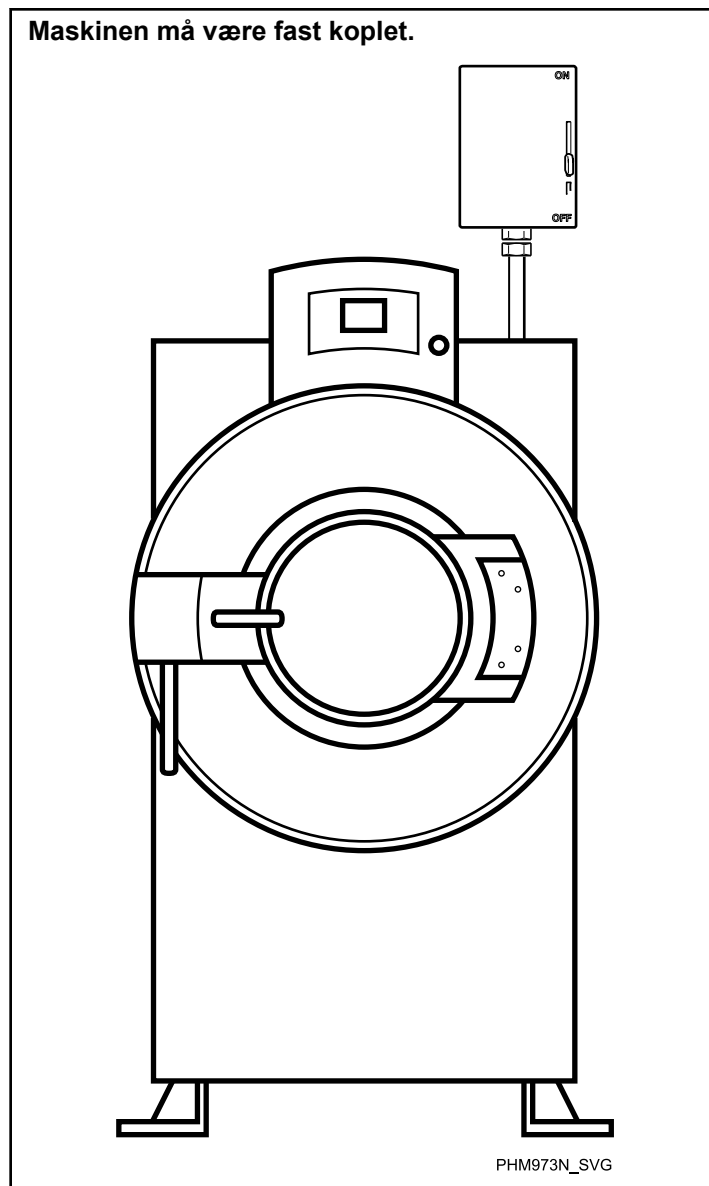
Koble maskinen til en uavhengig krets som ikke deles av belysning eller annet utstyr. Skjerm koblingen i en vanntett eller godkjent bøyeleg ledning. Kobberledere i korrekt størrelse skal installeres i samsvar med National Electric Code (NEC) eller andre gjeldende lover.

Bruk ledningsstørrelsene som angis i diagrammet Elektriske spesifikasjoner for lengder opptil 15 m [50 fot]. Bruk neste størrelse for lengder på 15–30 m [50–100 fot]. Bruk to størrelser større for lengder over 30 m [100 fot].

**VIKTIG: For X-spenning - For å oppnå 200-240 V fra en 200-240 V kilde, koble til L1 og L2. For å oppnå 220-240 V fra en 380-415 V kilde, koble til L1 og N. Se Figur 26 .**



Figur 26

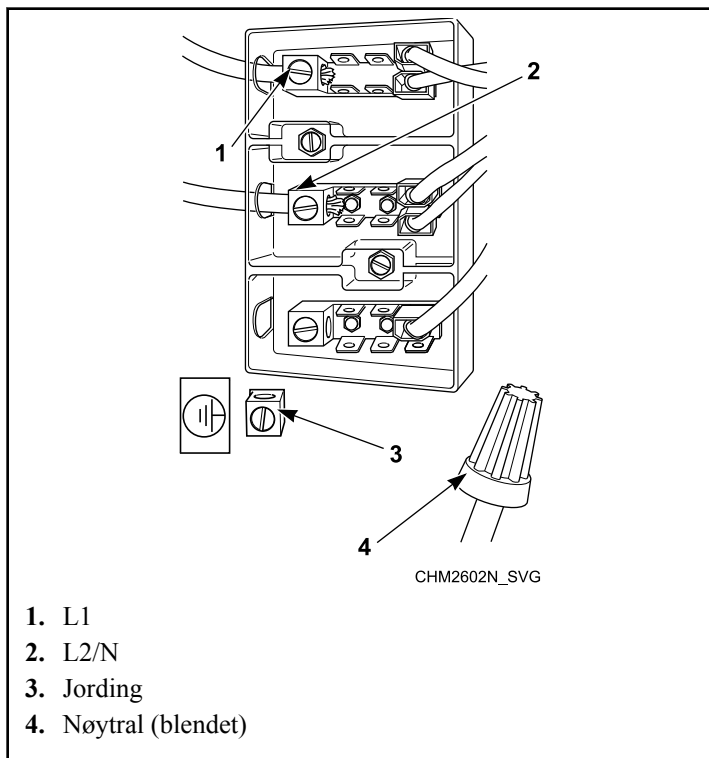


Figur 27

**MERK:** Stikkontakten skal være plassert slik at den er lett tilgjengelig når maskinen er på plass. Det kreves en mellomliggende utkoblingsboks med 3 mm mellomrom for å overholde EN 60335-1, paragraf 24.3 og 22.2, eller 3,5 mm mellomrom for å overholde IEC-standard 60335-1, paragraf 24.3 og 22.2. Mellomrom defineres som den minste kontaktavstanden for hver pol i bryteren mellom PÅ- og AV-posisjon.

## Enfasekoblinger

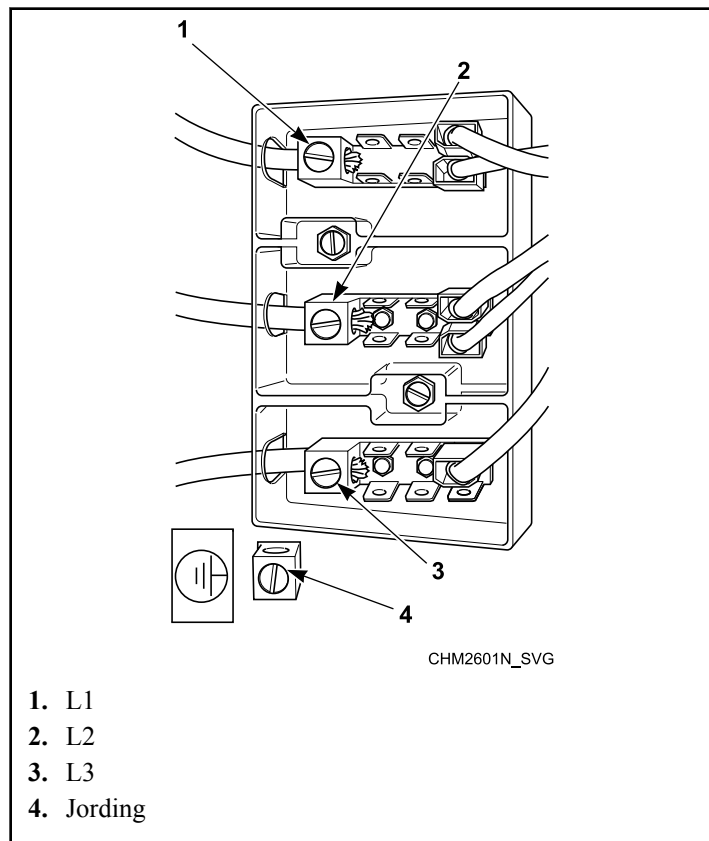
Koble L1, L2 og jording, og kapsle nøytral som vist i *Figur 28* for enfaset inngang.



Figur 28

## Trefasekoblinger

Koble L1, L2, L3 og jording som vist i *Figur 29* for trefaset inn- gang.



Figur 29

**VIKTIG:** Hvis en "stinger leg" benyttes for trefaset inn- gang, MÅ den kobles til L3.

### Jording

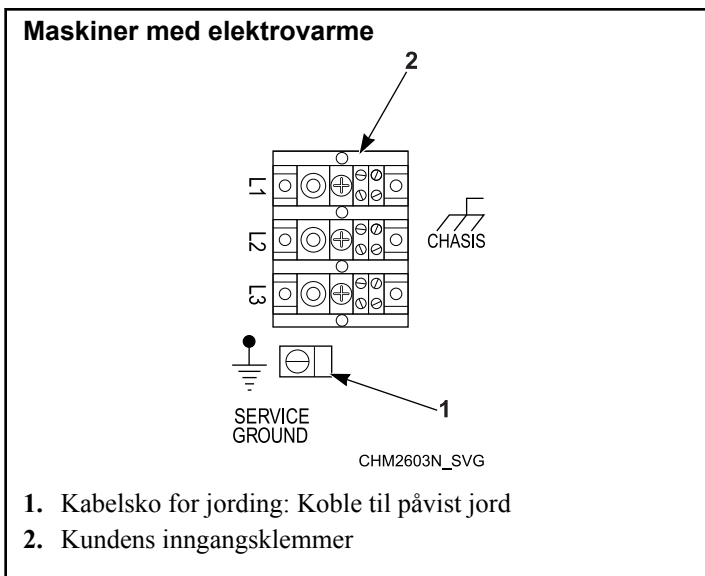
Maskinen skal jordes i samsvar med nasjonale og lokale retnings- linjer for å sikre personlig sikkerhet og korrekt drift. Hvis slike retningslinjer ikke er tilgjengelige, skal jordingen overholde Na- tional Electric Code, artikkel 250 (gjeldende utgave). Jordings- koblingen skal foretas til påvist jord, ikke til krets eller vannrør.



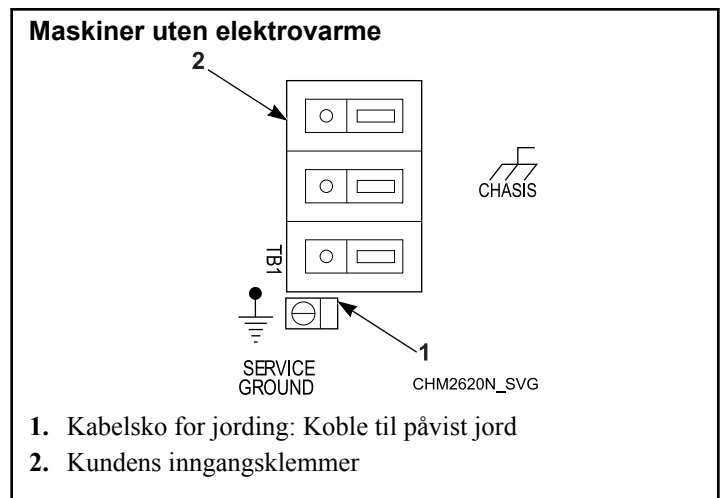
## ADVARSEL

**Maskiner med elektrisk oppvarming krever IKKE doble strømkilder. Ikke koble kundens strøm eller be- lastning til terminalblokken for intern lastfordeling. Se maskinens koblingskjemaer for detaljer.**

W759



Figur 30



Figur 31

### Faseforskyver

**VIKTIG: Ikke bruk faseforskyver på noen av maskinene.**

### Beskyttelse mot termisk overbelastning

Inverterdriveren gir overspenningsvern for drivermotoren.



## Nord-Amerikansk godkjenning

**MERK:** Kabelstørrelsene i denne tabellen er basert på Artikkel 310, Tabell 310.16 i NEC; i 40 °C [104°F] omgivelsestemperatur. Følg deres lokalelektriske retningslinjer. Bruk bare kobberledere, sertifisert for 90 °C [194°F] eller høyere, type THHN eller bedre. Ingen flere enn tre kretser førende ledere per "raceway". Kontakt din lokale juridiske myndighet hvis du har spørsmål. Kretsbytere bør være UL 489 rangert eller bedre. En-fase kretsbytere kun for en-fase maskiner; tre-fase kretsbytere for alle andre.

20,4 Kg [45 pund] Kapasitetsmodeller - Nord-Amerikansk godkjenning									
Spenningsangivelse					Spesifikasjoner				
Koder		Spenning	Syklus	Fase	Ledning	Ampere full belastning	Skillebryter	AWG	mm <sup>2</sup>
<b>L-fart modeller</b>									
X		200-240	50-60	1/3	2/3	8/6	15	14	2,5
<b>M-fart modeller</b>									
X		200-240	50-60	1/3	2/3	11/8	15	14	2,5
Q	Elektrovarme	200-240	50-60	3	3	71	80	4	25,0
N	Standard	440-480	50-60	3	3	5	15	14	2,5
	Elektrovarme					36	40	8	10,0
P	Standard	380-415	50-60	3	3	5	15	14	2,5
	Elektrovarme					32	40	8	10,0
<b>Modeller med V-hastighet</b>									
X		200-240	50-60	1/3	2/3	16/10	20/15	12/14	4,0/ 2,5
Q	Elektrovarme	200-240	50-60	3	3	71	80	4	25,0
N	Standard	440-480	50-60	3	3	7	15	14	2,5
	Elektrovarme					36	40	8	10,0

Tabell 26 fortsetter ...

20,4 Kg [45 pund] Kapasitetsmodeller - Nord-Amerikansk godkjenning									
Spenningsangivelse					Spesifikasjoner				
Koder		Spenning	Syklus	Fase	Ledning	Ampere full belastning	Skillebryter	AWG	mm <sup>2</sup>
P	Standard	380-415	50-60	3	3	8	15	14	2,5
	Elektrovarme					32	40	8	10,0

Tabell 26

29,5 Kg [65 pund] Kapasitetsmodeller - Nord-Amerikansk godkjenning									
Spenningsangivelse					Spesifikasjoner				
Koder		Spenning	Syklus	Fase	Ledning	Ampere full belastning	Skillebryter	AWG	mm <sup>2</sup>
<b>L-fart modeller</b>									
X		200-240	50-60	1/3	2/3	12/7	15	14	2,5
<b>M-fart modeller</b>									
X		200-240	50-60	1/3	2/3	16/9	20/15	12/14	4,0/ 2,5
Q	Elektrovarme	200-240	50-60	3	3	71	80	4	25,0
N	Standard	440-480	50-60	3	3	5	15	14	2,5
	Elektrovarme					36	40	8	10,0

Tabell 27 fortsetter ...

29,5 Kg [65 pund] Kapasitetsmodeller - Nord-Amerikansk godkjenning									
Spenningsangivelse					Spesifikasjoner				
Koder		Spenning	Syklus	Fase	Ledning	Ampere full belastning	Skillebryter	AWG	mm <sup>2</sup>
P	Standard	380-415	50-60	3	3	5	15	14	2,5
	Elektrovarme					32	40	8	10,0
<b>Modeller med V-hastighet</b>									
X		200-240	50-60	1/3	2/3	16/10	20/15	12/14	4,0/ 2,5
Q	Elektrovarme	200-240	50-60	3	3	71	80	4	25,0
N	Standard	440-480	50-60	3	3	7	15	14	2,5
	Elektrovarme					36	40	8	10,0
P	Standard	380-415	50-60	3	3	8	15	14	2,5
	Elektrovarme					32	40	8	10,0

Tabell 27

38,6 Kg [85 pund] Kapasitetsmodeller - Nord-Amerikansk godkjenning									
Spenningsangivelse					Spesifikasjoner				
Koder		Spenning	Syklus	Fase	Ledning	Ampere full belastning	Skillebryter	AWG	mm <sup>2</sup>
<b>M-fart modeller</b>									

Tabell 28 fortsetter ...

38,6 Kg [85 pund] Kapasitetsmodeller - Nord-Amerikansk godkjenning									
Spenningsangivelse						Spesifikasjoner			
Koder		Spenning	Syklus	Fase	Ledning	Ampere full belastning	Skillebryter	AWG	mm <sup>2</sup>
Q	Standard	200-240	50-60	3	3	14	20	12	4
	Elektrovarme					105	110	2	35
N	Standard	440-480	50-60	3	3	9	15	14	2,5
	Elektrovarme					39	40	8	10
P	Standard	380-415	50-60	3	3	9	15	14	2,5
	Elektrovarme					35	40	8	10
Modeller med V-hastighet									
Q	Standard	200-240	50-60	3	3	16	20	12	4
	Elektrovarme					105	110	2	35
N	Standard	440-480	50-60	3	3	10	15	14	2,5
	Elektrovarme					39	40	8	10
P	Standard	380-415	50-60	3	3	10	15	14	2,5
	Elektrovarme					35	40	8	10

Tabell 28

47,6 Kg [105 pund] Kapasitetsmodeller - Nord-Amerikansk godkjenning									
Spenningsangivelse					Spesifikasjoner				
Koder		Spenning	Syklus	Fase	Ledning	Ampere full belastning	Skillebryter	AWG	mm <sup>2</sup>
<b>M-fart modeller</b>									
Q	Standard	200-240	50-60	3	3	14	20	12	4
	Elektrovarme					108	110	2	35
N	Standard	440-480	50-60	3	3	9	15	14	2,5
	Elektrovarme					40	50	8	10
P	Standard	380-415	50-60	3	3	9	15	14	2,5
	Elektrovarme					36	40	8	10
<b>Modeller med V-hastighet</b>									
Q	Standard	200-240	50-60	3	3	16	20	12	4
	Elektrovarme					108	110	2	35
N	Standard	440-480	50-60	3	3	10	15	14	2,5
	Elektrovarme					40	50	8	10
P	Standard	380-415	50-60	3	3	10	15	14	2,5
	Elektrovarme					36	40	8	10

Tabell 29

59 Kg [130 pund] Kapasitetsmodeller - Nord-Amerikansk godkjenning									
Spenningsangivelse					Spesifikasjoner				
Koder		Spenning	Syklus	Fase	Ledning	Ampere full belastning	Skillebryter	AWG	mm <sup>2</sup>
<b>M-fart modeller</b>									
Q	Standard	200-240	50-60	3	3	16	20	12	4
N	Standard	440-480	50-60	3	3	10	15	14	2,5
	Elektrovarme					74	80	4	25
P	Standard	380-415	50-60	3	3	10	15	14	2,5
	Elektrovarme					65	70	4	25
<b>Modeller med V-hastighet</b>									
Q	Standard	200-240	50-60	3	3	21	30	10	6
N	Standard	440-480	50-60	3	3	12	15	14	2,5
	Elektrovarme					74	80	4	25
P	Standard	380-415	50-60	3	3	12	15	14	2,5
	Elektrovarme					65	70	4	25

Tabell 30

72,6 Kg [160 pund] Kapasitetsmodeller - Nord-Amerikansk godkjenning									
Spenningsangivelse					Spesifikasjoner				
Koder		Spenning	Syklus	Fase	Ledning	Ampere full belastning	Skillebryter	AWG	mm <sup>2</sup>
<b>Modeller med V-hastighet</b>									
Q	Standard	200-240	50-60	3	3	22	30	10	6
N	Standard	440-480	50-60	3	3	12	15	14	2,5
	Elektrovarme					74	80	4	25
P	Standard	380-415	50-60	3	3	12	15	14	2,5
	Elektrovarme					65	70	4	25

Tabell 31

90,7 Kg [200 Pund] Kapasitetsmodeller - Nord-Amerikansk godkjenning									
Spenningsangivelse					Spesifikasjoner				
Koder		Spenning	Syklus	Fase	Ledning	Ampere full belastning	Skillebryter	AWG	mm <sup>2</sup>
<b>M-fart modeller</b>									
Q	Standard	200-240	50-60	3	3	22	30	10	6
N	Standard	440-480	50-60	3	3	12	15	14	2,5
	Elektrovarme					74	80	4	25
P	Standard	380-415	50-60	3	3	12	15	14	2,5
	Elektrovarme					65	70	4	25

Tabell 32

## CE-godkjennelse

**MERK:** Kabelstørrelsene i denne tabellen er basert på Artikkel 310, Tabell 310.16 i NEC; i 40 °C [104°F] omgivelsestemperatur. Følg deres lokalelektriske retningslinjer. Bruk bare kobberledere, sertifisert for 90 °C [194°F] eller høyere, type THHN eller bedre. Ingen flere enn tre kretser førende ledere per "raceway". Kontakt din lokale juridiske myndighet hvis du har spørsmål. Kretsbytere bør være UL 489 rangert eller bedre. En-fase kretsbytere kun for en-fase maskiner; tre-fase kretsbytere for alle andre.

**MERK:** N og P Spenningsangivelse - Hvor den beskyttende lederen har et tverrsnitt mindre enn 10 mm<sup>2</sup> Cu, må en annen beskyttende leder, med minst det samme tverrsnitt, monteres slik at det totale tverrsnittet for beskyttende leder blir minst 10 mm<sup>2</sup> Cu.

20,4 Kg [45 pund] Kapasitetsmodeller - CE godkjenning								
Spenningsangivelse					Spesifikasjoner			
Kode		Spenning	Syklus	Fase	Ledning	Ampere full belastning	Skillebryter	mm <sup>2</sup>
<b>L-fart modeller</b>								
X		200-240	50-60	1/3	2/3	11/7	16/10	2,5
<b>M-fart modeller</b>								
X		200-240	50-60	1/3	2/3	11/8	16/10	2,5
Q	Elektrovarme	200-240	50-60	3	3	59-70	80	16
N	Standard	440-480	50-60	3	3	5	6	2,5
	Elektrovarme					35	40	4
P	Standard	380-415	50-60	3	3	5	6	2,5
	Elektrovarme					30	40	4
<b>Modeller med V-hastighet</b>								
X		200-240	50-60	1/3	2/3	17/11	20/16	2,5
Q	Elektrovarme	200-240	50-60	3	3	59-70	80	16
N	Standard	440-480	50-60	3	3	7	10	2,5
	Elektrovarme					35	40	4

Tabell 33 fortsetter ...



20,4 Kg [45 pund] Kapasitetsmodeller - CE godkjenning								
Spenningsangivelse					Spesifikasjoner			
Kode		Spenning	Syklus	Fase	Ledning	Ampere full belastning	Skillebryter	mm <sup>2</sup>
P	Standard	380-415	50-60	3	3	8	10	2,5
	Elektrovarme					30	40	4

Tabell 33

29,5 Kg [65 pund] Kapasitetsmodeller - CE godkjenning								
Spenningsangivelse					Spesifikasjoner			
Kode		Spenning	Syklus	Fase	Ledning	Ampere full belastning	Skillebryter	mm <sup>2</sup>
<b>L-fart modeller</b>								
X		200-240	50-60	1/3	2/3	12/7	16/10	2,5
<b>M-fart modeller</b>								
X		200-240	50-60	1/3	2/3	17/9	20/10	2,5
Q	Elektrovarme	200-240	50-60	3	3	59-70	80	16
N	Standard	440-480	50-60	3	3	5	6	2,5
	Elektrovarme					35	40	4

Tabell 34 fortsetter ...

29,5 Kg [65 pund] Kapasitetsmodeller - CE godkjenning								
Spenningsangivelse					Spesifikasjoner			
Kode		Spenning	Syklus	Fase	Ledning	Ampere full belastning	Skillebryter	mm <sup>2</sup>
P	Standard	380-415	50-60	3	3	5	6	2,5
	Elektrovarme					30	40	4
<b>Modeller med V-hastighet</b>								
X		200-240	50-60	1/3	2/3	17/11	20/16	2,5
Q	Elektrovarme	200-240	50-60	3	3	59-70	80	16
N	Standard	440-480	50-60	3	3	7	10	2,5
	Elektrovarme					35	40	4
P	Standard	380-415	50-60	3	3	8	10	2,5
	Elektrovarme					30	40	4

Tabell 34

38,6 Kg [85 pund] Kapasitetsmodeller - CE godkjenning								
Spenningsangivelse					Spesifikasjoner			
Kode		Spenning	Syklus	Fase	Ledning	Ampere full belastning	Skillebryter	mm <sup>2</sup>
<b>M og V-fart modeller</b>								

Tabell 35 *fortsetter ...*

38,6 Kg [85 pund] Kapasitetsmodeller - CE godkjenning								
Spenningsangivelse						Spesifikasjoner		
Kode		Spenning	Syklus	Fase	Ledning	Ampere full belastning	Skillebryter	mm <sup>2</sup>
Q	Standard	200-240	50-60	3	3	17	20	2,5
	Elektrovarme					87-103	125	35
N	Standard	440-480	50-60	3	3	11	16	2,5
	Elektrovarme					35	40	4
P	Standard	380-415	50-60	3	3	11	16	2,5
	Elektrovarme					30	40	4

Tabell 35

47,6 Kg [105 pund] Kapasitetsmodeller - CE godkjenning								
Spenningsangivelse						Spesifikasjoner		
Kode		Spenning	Syklus	Fase	Ledning	Ampere full belastning	Skillebryter	mm <sup>2</sup>
<b>M og V-fart modeller</b>								
Q	Standard	200-240	50-60	3	3	17	20	2,5
	Elektrovarme					67-103	125	35

Tabell 36 fortsetter ...

47,6 Kg [105 pund] Kapasitetsmodeller - CE godkjenning								
Spenningsangivelse						Spesifikasjoner		
Kode		Spenning	Syklus	Fase	Ledning	Ampere full belastning	Skillebryter	mm <sup>2</sup>
N	Standard	440-480	50-60	3	3	11	16	2,5
	Elektrovarme					35	40	4
P	Standard	380-415	50-60	3	3	11	16	2,5
	Elektrovarme					30	40	4

Tabell 36

59 Kg [130 pund] Kapasitetsmodeller - CE godkjenning								
Spenningsangivelse						Spesifikasjoner		
Kode		Spenning	Syklus	Fase	Ledning	Ampere full belastning	Skillebryter	mm <sup>2</sup>
<b>M-fart modeller</b>								
Q	Standard	200-240	50-60	3	3	17	20	2,5
N	Standard	440-480	50-60	3	3	11	16	2,5
	Elektrovarme					70	80	16
P	Standard	380-415	50-60	3	3	11	16	2,5
	Elektrovarme					61	80	16

Tabell 37 fortsetter ...

59 Kg [130 pund] Kapasitetsmodeller - CE godkjenning								
Spenningsangivelse					Spesifikasjoner			
Kode		Spenning	Syklus	Fase	Ledning	Ampere full belastning	Skillebryter	mm <sup>2</sup>
<b>Modeller med V-hastighet</b>								
Q		200-240	50-60	3	3	21	25	2,5
N	Standard	440-480	50-60	3	3	12	16	2,5
	Elektrovarme					70	80	16
P	Standard	380-415	50-60	3	3	12	16	2,5
	Elektrovarme					61	80	16

Tabell 37

72,6 Kg [160 pund] Kapasitetsmodeller - CE godkjenning								
Spenningsangivelse					Spesifikasjoner			
Kode		Spenning	Syklus	Fase	Ledning	Ampere full belastning	Skillebryter	mm <sup>2</sup>
<b>Modeller med V-hastighet</b>								
Q	Standard	200-240	50-60	3	3	22	25	2,5
N	Standard	440-480	50-60	3	3	12	16	2,5
	Elektrovarme					70	80	16

Tabell 38 *fortsetter ...*


72,6 Kg [160 pund] Kapasitetsmodeller - CE godkjenning								
Spenningsangivelse						Spesifikasjoner		
Kode		Spenning	Syklus	Fase	Ledning	Ampere full belastning	Skillebryter	mm <sup>2</sup>
P	Standard	380-415	50-60	3	3	12	16	2,5
	Elektrovarme					61	80	16

Tabell 38

90,7 Kg [200 Pund] Kapasitetsmodeller - CE-godkjenning								
Spenningsangivelse						Spesifikasjoner		
Kode		Spenning	Syklus	Fase	Ledning	Ampere full belastning	Skillebryter	mm <sup>2</sup>
<b>M-fart modeller</b>								
Q	Standard	200-240	50-60	3	3	22	25	2,5
N	Standard	440-480	50-60	3	3	12	16	2,5
	Elektrovarme					70	80	16
P	Standard	380-415	50-60	3	3	12	16	2,5
	Elektrovarme					61	80	16


Tabell 39

## Krav til damp (kun alternativet dampoppvarming)

	<b>ADVARSEL</b>
<p><b>Varme overflater. Vil forårsake alvorlige brannskader. Slå av strømmen og la dampør, tilkoblinger og komponenter kjøle seg ned før du tar på dem.</b></p>	
W505	

For maskiner utstyrt med valgfri dampoppvarming, installeres rør i samsvar med godkjent kommersiell damppraksis. Damp-krav vises i *Table 1*.

## Kjemisk innsprøytning forsyningssystem

	<b>ADVARSEL</b>
<p><b>Farlige kjemikalier. Kan skade øyne og hud. Bruk øye- og håndbeskyttelse når du håndterer kjemikalier. Unngå direkte kontakt med rå kjemikalier. Les produsentens anvisninger ved utilsiktet kontakt før du håndterer kjemikalier. Sørg for at utstyr for øyeskylning og en nøddusj er lett tilgjengelig. Sjekk ofte etter kjemiske lekkasjer.</b></p>	
W363	

**VIKTIG: Ufortynnet kjemikaliedrypp kan skade maskinen. Alle dispenserpumper for kjemikalieinjeksjon og dispenserlanger bør monteres under vaskemaskinens inntakspunkt. Sløyfer forhindrer ikke drypp dersom disse instruksene ikke følges. *Figur 34* viser et typisk kjemikalieinjeksjonssystem. *Figur 35* viser et typisk femkammer forsyningssystem.**

**VIKTIG: Manglende overholdelse av disse instruksjonene kan skade maskinen og gjør garantien ugyldig.**

Kjemikalieforsyningskoblingen sitter bak på høyre side av maskinen. Det er 12 kjemikalieporter på koblingen, som hver kan tilkobles en forsyningslange for flytende vaskemiddel.

**VIKTIG: Vanntrykket må ikke overskride 275 kPa [40 psi].**

1. Bor gjennom portene på kjemikalieforsyningskoblingen etter behov for de eksterne forsyningslangene.

**MERK: 3/8 toms porter må bores med et 3/16 toms diameter bor og 1/2 toms porter må bores med et 5/16 toms diameter bor før kjemikalieslangene tilkobles. Se *Figur 33*.**

**VIKTIG: Pass på at du kun borer gjennom den første veggen så du ikke skader maskinen.**

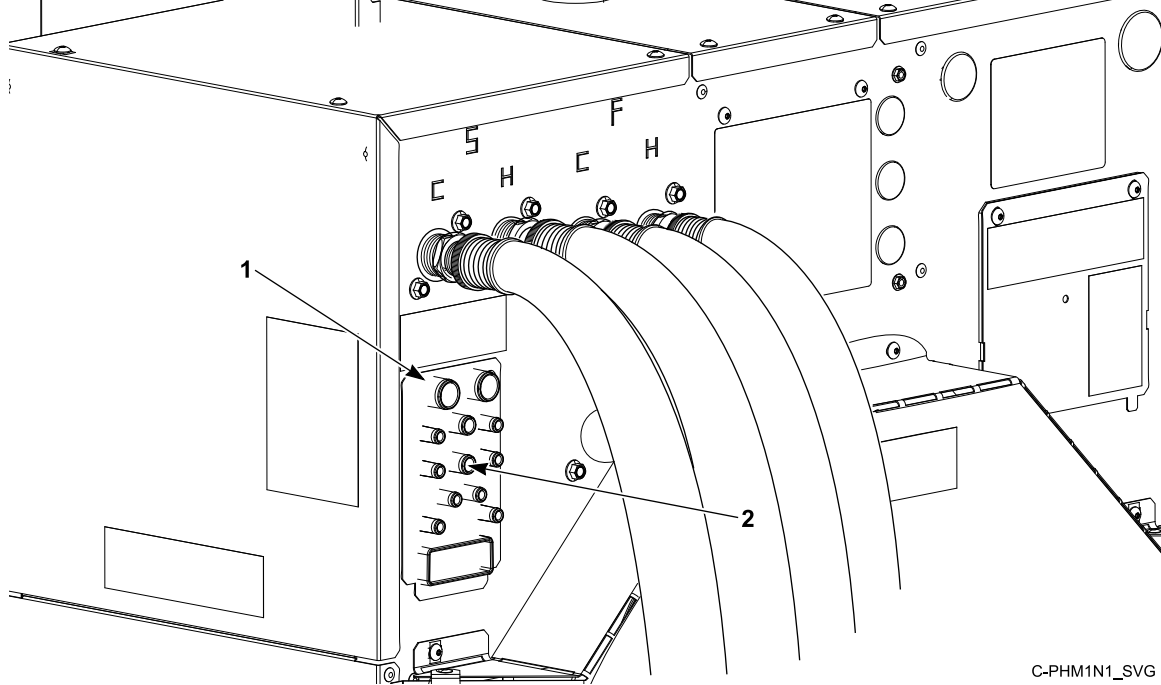
2. Fjern plastrestene.
3. Fest de eksterne tilførselsslangene til portene ved hvert borehull.
4. Sikre med egnede klemmer.

	<b>FORSIKTIG</b>
<p><b>Bor ut plugg og nipler før tilførselsslanger kobles til. I motsatt fall kan trykk samle seg opp slik at rør kan sprekke.</b></p>	
W491	

Fordeling av vaskemiddel	
Antall signaler for flytende kjemikalieforsyning (hvis utstyrt)	4 eller 8
Antall rom for vaskemiddel	5
Antall eksterne tilkoblinger for flytende middel	12

Tabell 40

**Kobling for kjemikalieforsyningslanger (se *Figur 33* for detaljer om kjemikalieforsyningskobling)**

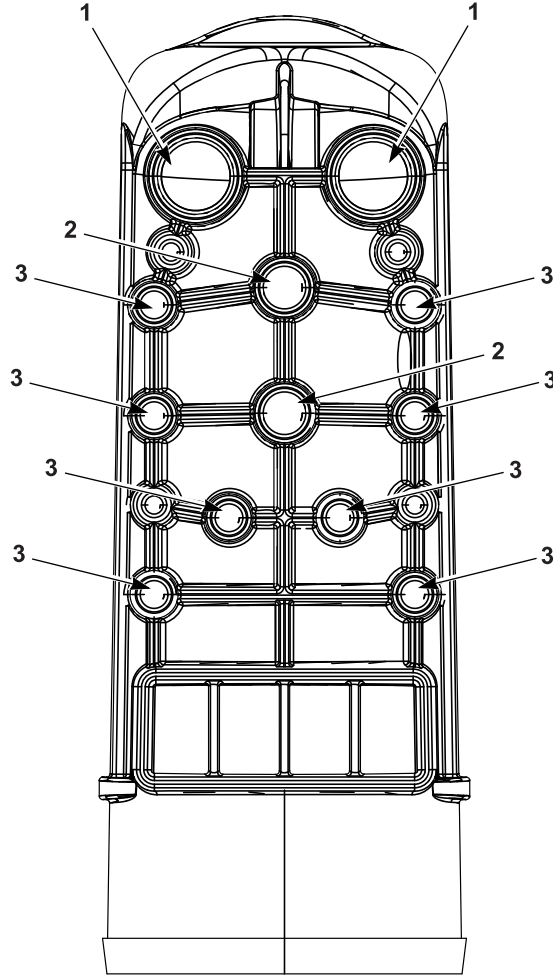


1. Kjemisk forsyningskobling
2. Koblingsporter for ekstern forsyning av flytende vaskemiddel (12)

Figur 32



**Koblingsporter for ekstern forsyning av flytende vaskemiddel**

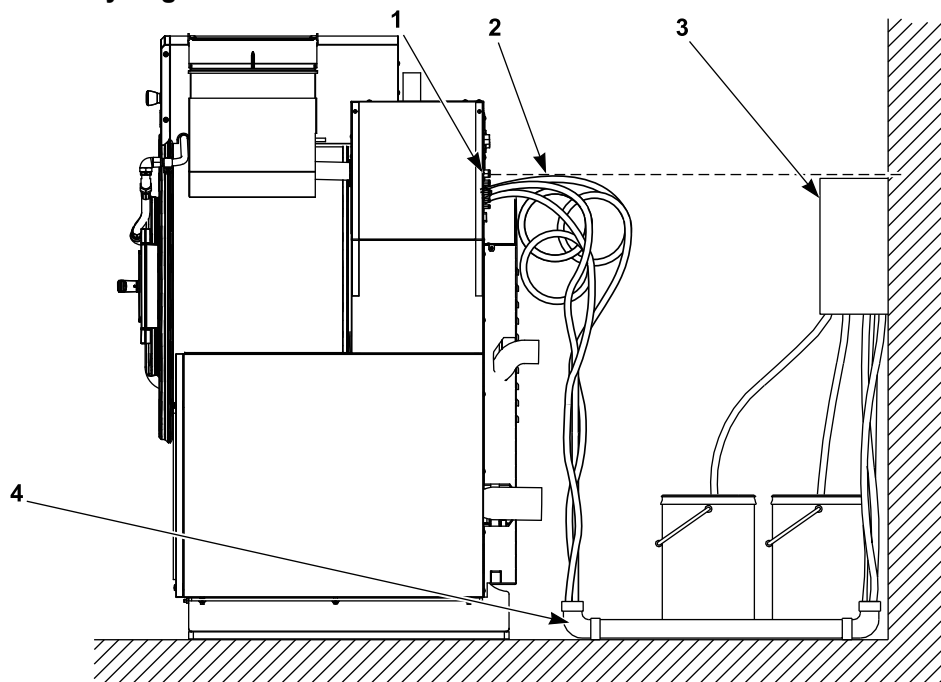


C-PHM2N2\_SVG1

- 1. 3/4 toms port, O.D.
- 2. 1/2 toms port, O.D.
- 3. 3/8 toms port, O.D.

Figur 33

### Oppsett for kjemikalieforsyning



PHM974N\_SVG1

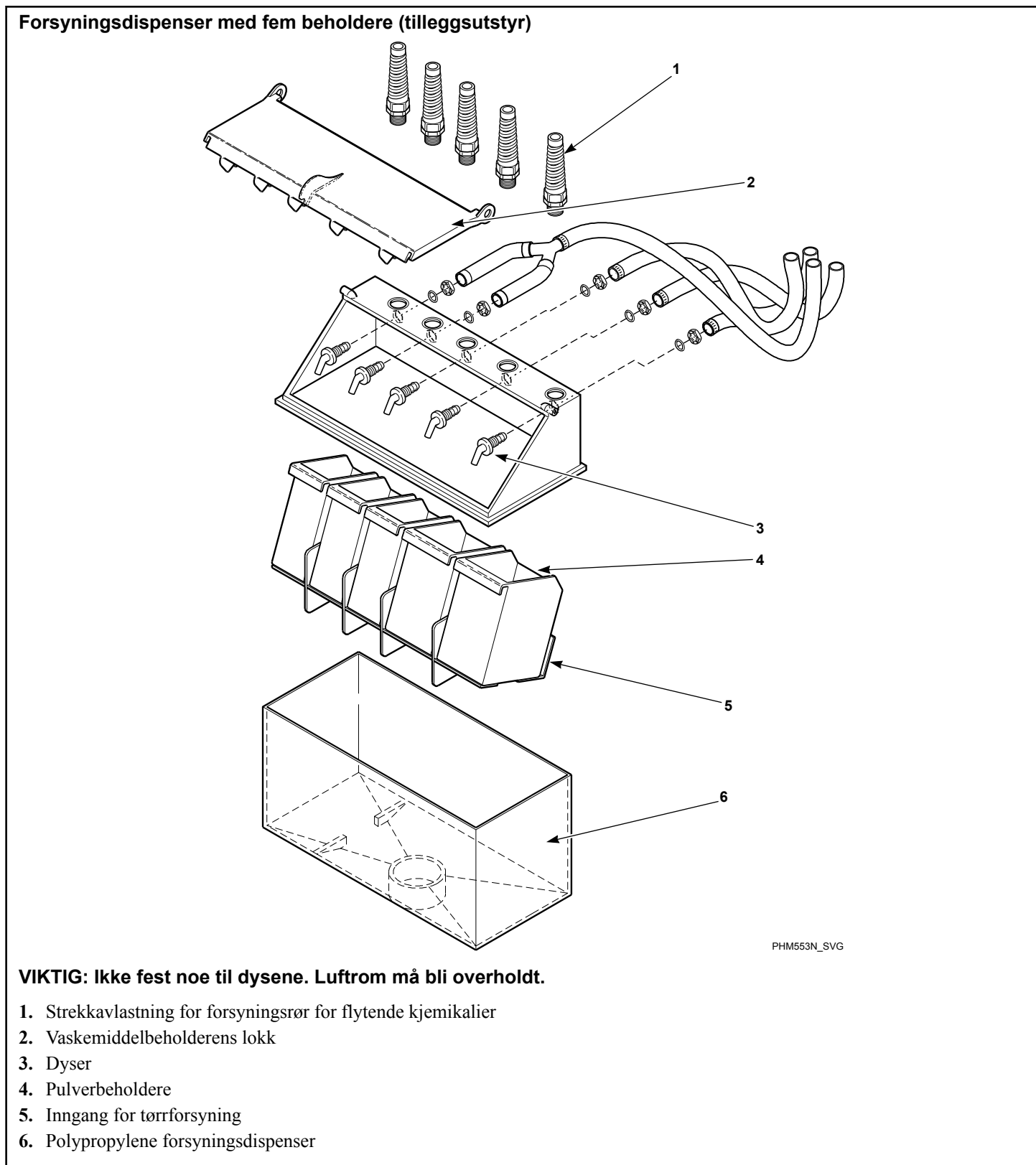
\* Bruk tilbakeslagsventil på enden av rør

† Pumper må være montert under innsprøytningpunktet

1. Innsprøytningpunkt\*
2. Kveiler
3. Kjemisk dispenser pumpeutløp †
4. PVC rør

Figur 34

## Forsyningsdispenser med fem beholdere (tilleggsutstyr)



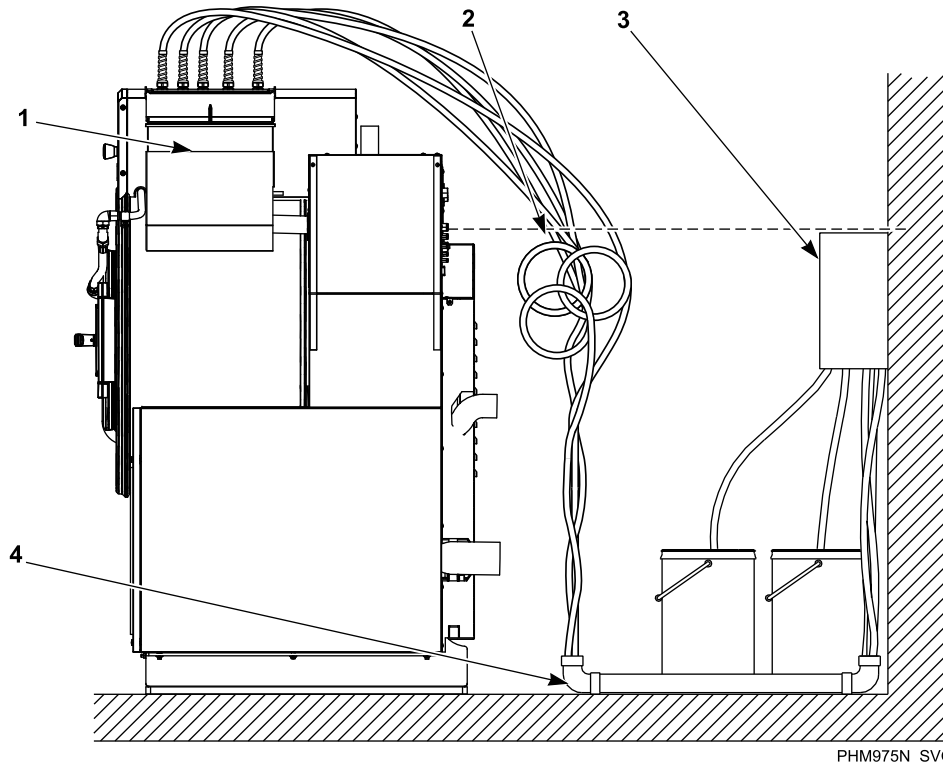
Figur 35

## Installasjon

1. Fjern utslag fra forsyningsdispenseren. Henvis til *Figur 35*. Plugger er montert på innsiden av rørring.
2. Installer PG tilkobling i hull med belastningsavlastere, inkludert i forseglingsmutteren.
3. Legg rør gjennom PG-basen. Ikke fjern koppene. Rør skal strekke seg inn i plastikkoppen, med unntak av myknerrøret som skal bli lagt på utsiden av koppen.
4. Stram mutteren for å unngå rør som glipper ut av monteringen.
5. Før maskinen taes i bruk, sjekk at lokket er lukket.

Ikke prøv å lage kjemisk innsprøytning elektrisk tilkobling til andre punkter enn punkter anvist av fabrikken for denne årsaken.

### Installasjon av kjemikalietilførsel med femroms tilførselsdispenser



\* Bruk tilbakeslagsventil på enden av rør

† Pumper må være montert under innsprøytningpunktet

1. Innsprøytningpunkt\*
2. Kveiler
3. Kjemisk dispenser pumpeutløp †
4. PVC rør

Figur 36

## Ekstern forsyning av kjemiske midler

For korrekt kommunikasjon mellom maskinen og et eksternt system for kjemikaliforsyning, er det viktig at signalets svakstrøm kobles riktig. Det medfølgende koblingsskjemaet viser flere ulike alternativer for sikker og korrekt kabling av dette grensesnittet.


Den foretrukne metoden for tilkobling av kablingen fra det eksterne kjemikalieforsyningssystemet til maskinen er å bruke 300 mA strømmen fra maskinens 24 VAC kontrolltransformator, som er tiltenkt kun for denne hensikten. Se *Figur 37* og *Figur 38*. Andre volt- og spenningsalternativer er tilgjengelige, men dette krever kablingsendringer og må forsynes med en ekstern strømforsyning.

ning. Maskinens høyspente forsyningskoblinger eller forsyning må ikke under noen omstendighet brukes til kommunikasjonskabling.

Koblinger for kommunikasjonskabler, som er H2 en enkel rad grønne kontakter på et lite forsyningskort og H4 en enkel rad grønne kontakter på det store forsyningskortet, kan finnes under en serviceluke på den øvre delen av maskinens bakside.

### Innsprøytning av kjemikalier med intern 24 VAC kontrolltransformator

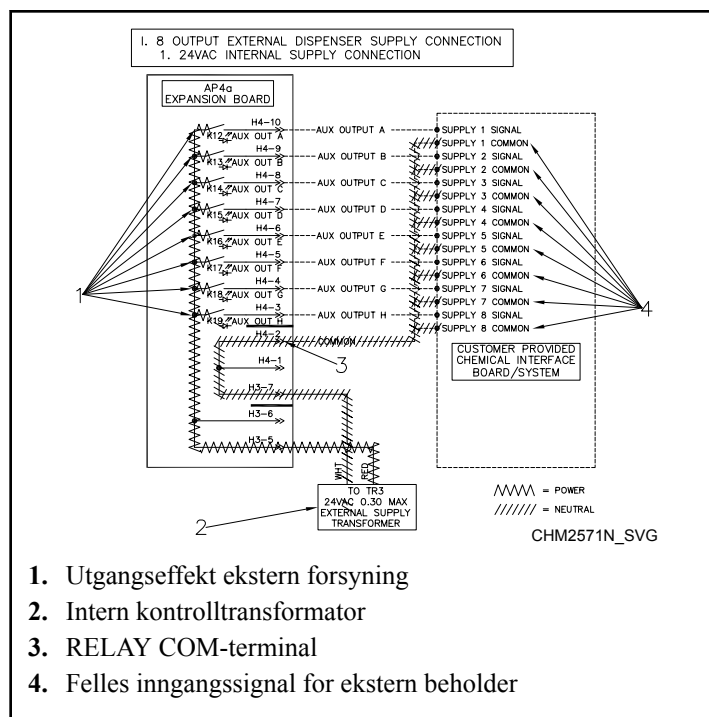
**MERK:** Alliance Laundry Systems anbefaler bruk av 24 VAC 300 mA kontrolltransformator.



## FORSIKTIG

**Ikke forsøk å øke den nominelle sikringsstrømmen eller endre kablingen til rekkeklemmen for eksterne kjemikalier slik at det kan oppstå konflikter med metodene som foreslås i Kablingsskjema for valgfri ekstern tilførsel.**

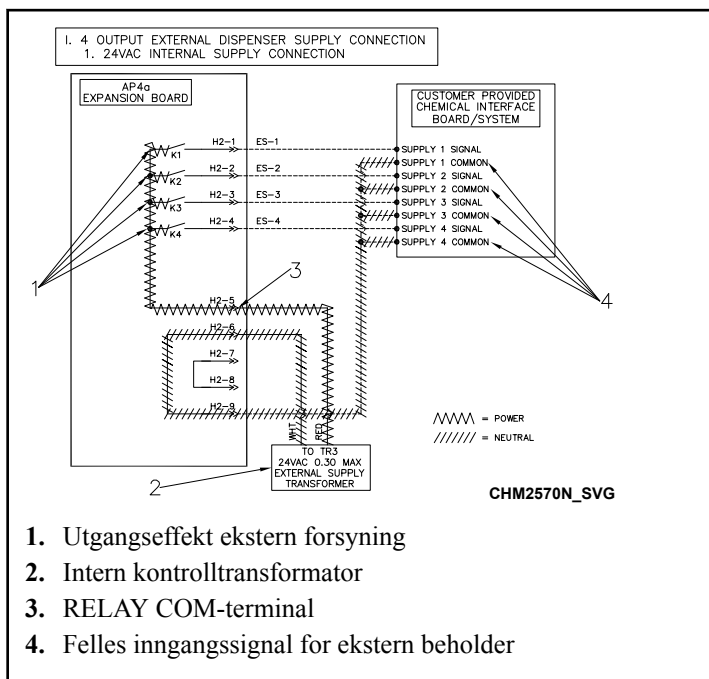
W699



1. Utgangseffekt ekstern forsyning
2. Intern kontrolltransformator
3. RELAY COM-terminal
4. Felles inngangssignal for ekstern beholder

Figur 38

**VIKTIG:** Ikke bruk transformatorterminalene hvis ekstern strømforsyning benyttes.



1. Utgangseffekt ekstern forsyning
2. Intern kontrolltransformator
3. RELAY COM-terminal
4. Felles inngangssignal for ekstern beholder

Figur 37

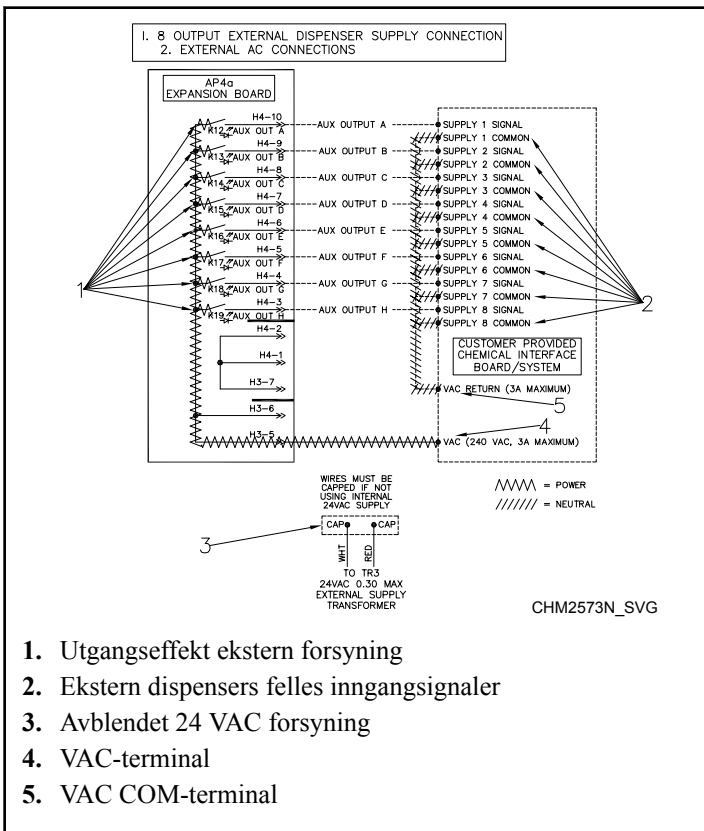
## Innsprøytning av kjemikalier med ekstern vekselstrømkilde

**MERK:** Ekstern vekselstrømkilde besørages IKKE av Alliance Laundry Systems.

**MERK:** Strøm for ekstern forsyning skal ikke hentes fra tilslutningspunktet for høyspenning.

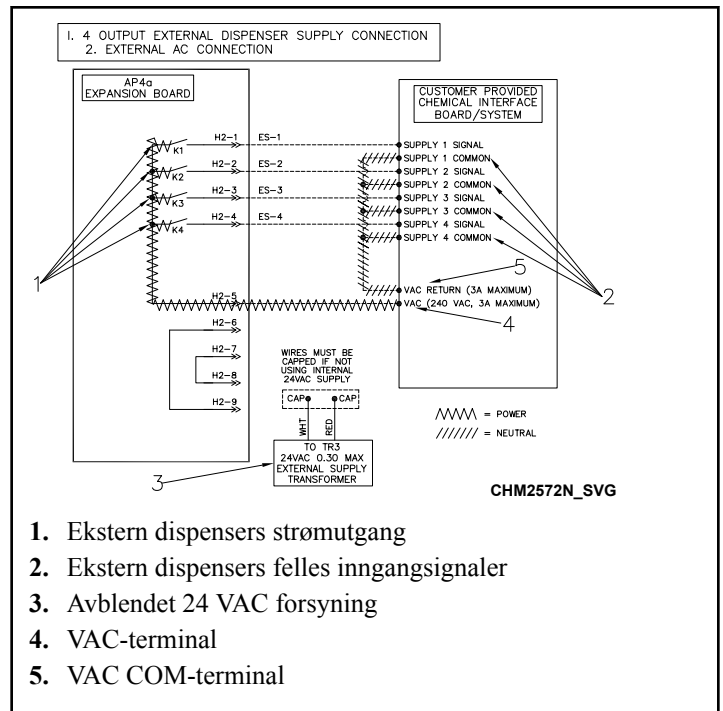
**VIKTIG:** Den eksterne strømkilden skal forsyne strøm på 240 VAC eller mindre og beskyttes ved 3 A eller mindre.

1. Koble fra og kapp av den røde og den hvite 24 VAC-ledningen.
2. Koble den ene siden av den eksterne strømforsyningen til "RELAY COM" og den andre til den eksterne dispenserens felles inngangssignaler. Se *Figur 39* og *Figur 40*.



Figur 39

1. Utgangseffekt ekstern forsyning
2. Ekstern dispensers felles inngangssignaler
3. Avblendet 24 VAC forsyning
4. VAC-terminal
5. VAC COM-terminal



Figur 40

1. Ekstern dispensers strømutgang
2. Ekstern dispensers felles inngangssignaler
3. Avblendet 24 VAC forsyning
4. VAC-terminal
5. VAC COM-terminal



## FORSIKTIG

Ikke forsøk å øke den nominelle sikringsstrømmen eller endre kablingen til rekkeklemmen for eksterne kjemikalier slik at det kan oppstå konflikter med metodene som foreslås i Koblingsskjema for valgfri ekstern tilførsel.

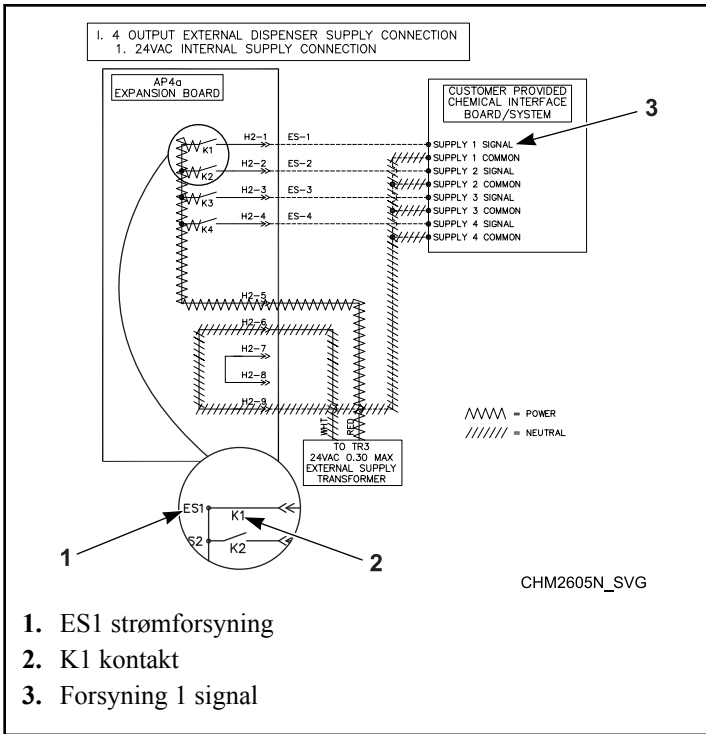
W699

## Signaler for ekstern forsyning

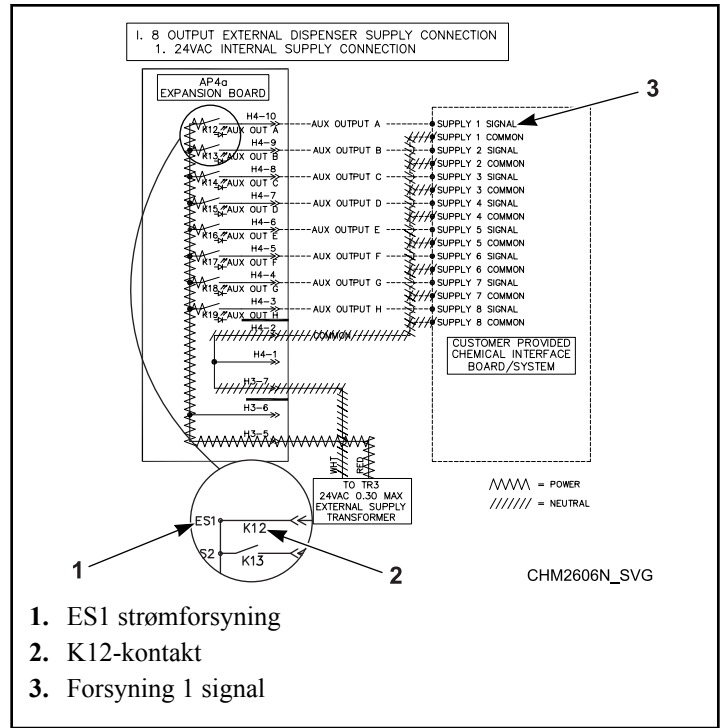
Vaskesyklus signaler gis til det eksterne utstyret for kjemikaliforsyning, og et "vent på neste trinn"-signal kan mottas fra utstyret.

For eksempel, på et 4-signal kort, hvis ES1 velges vil kontakten K1 lukkes og strøm forsynes til Forsyning-1-signal. Kontakten vil forbli lukket i den tiden som er programmert i kontrollen. Se *Figur 41* for intern forsyningskobling eller *Figur 43* for ekstern AC-tilkobling.

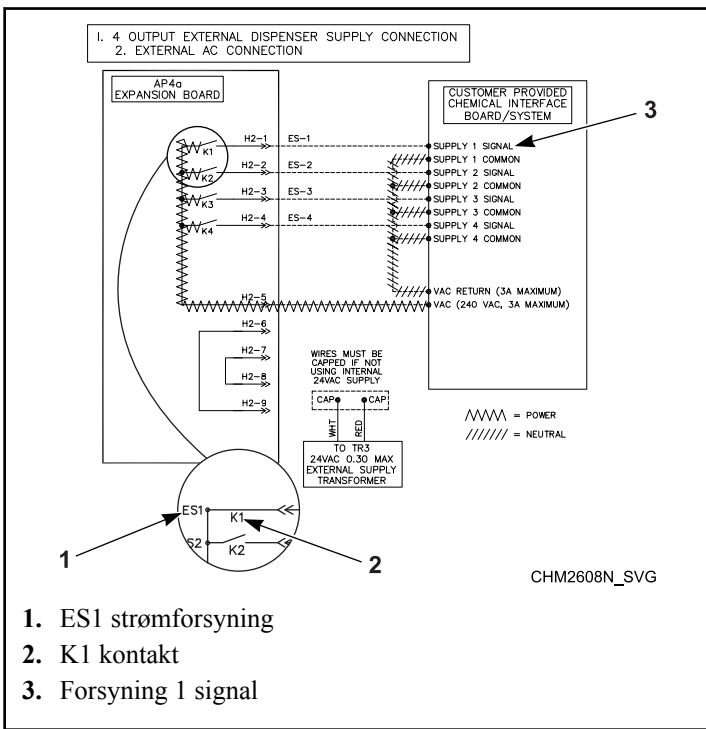
For eksempel, på et 8-signal kort, hvis ES1 velges vil kontakten K12 lukkes og strøm forsynes til Forsyning-1-signal. Kontakten vil forbli lukket i den tiden som er programmert i kontrollen. Se *Figur 42* for intern forsyningskobling eller *Figur 44* for ekstern AC-tilkobling.



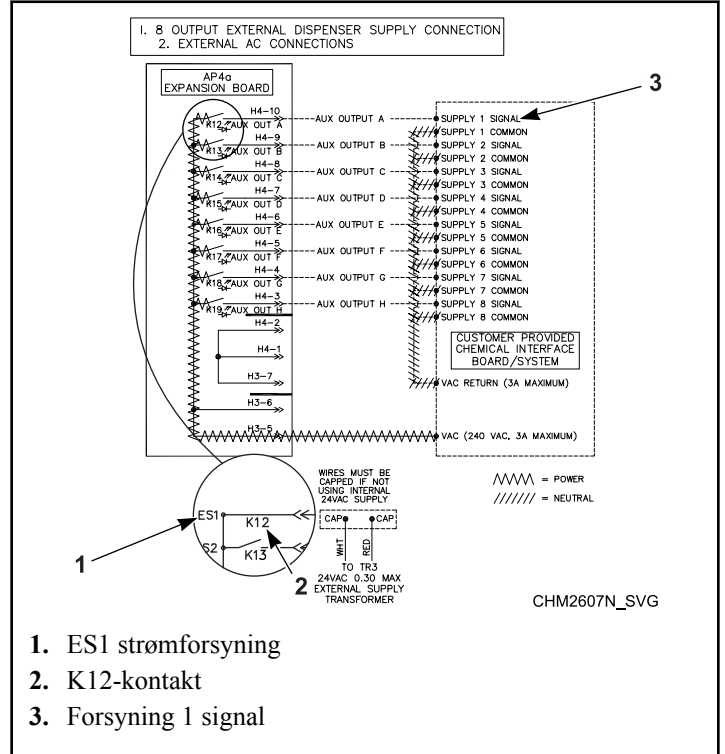
Figur 41



Figur 43



Figur 42



Figur 44

# Oppstart

## Trommelrotasjon

Etter installeringen er fullført, kjør maskinen gjennom et testprogram og sjekk at kurven roterer mot klokken i ekstrakttrinnet.

1. Hvis rotasjonen ikke er mot klokken, koble fra strømmen til maskinen.
2. La en kvalifisert elektriker reversere to motorledere på motoren.

## Bruk av sikkerhet stabilitetsbryter

Etter maskinen er riktig installert må statusen til sikkerhet stabilitetsbryteren bli verifisert.

1. Lokaliser den grønnfargede bryteren på bak/venstre på rammen.
2. Plasser en stor magnet over over den normalt lukkede kulebryteren for å verifisere bryterstatus.

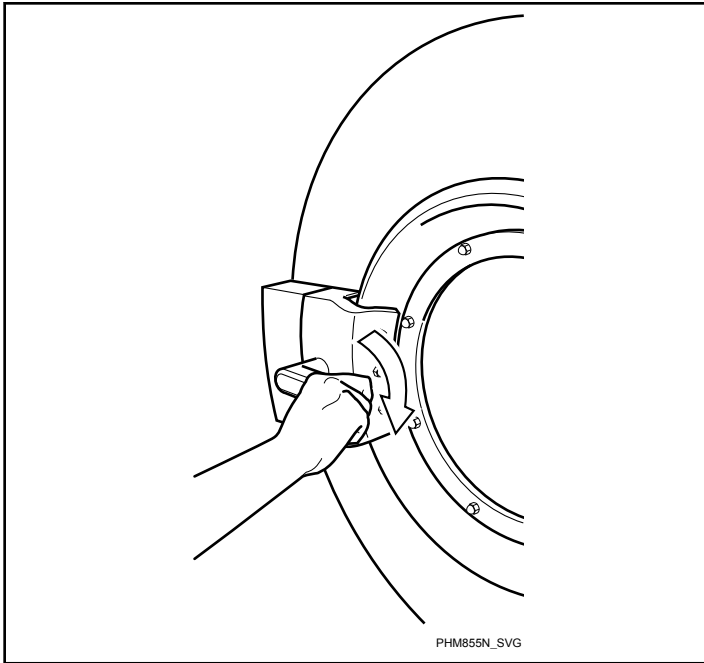
**VIKTIG: Maskinene er produsert med en normalt lukket kulebryter og skal ikke kreve noe endringer. For å unngå irriterende forsinkelse må maskinen være i plan med en summert verdi på 3/8 tomme (9,5 mm) front til bak og venstre til høyre til bakken. Hvis bryteren er koplet ut; sjekk om maskinen er i plan, dårlig fugemasse og brekte ankerbolter. IKKE FORBIGÅ SIKKERHETSBRYTEREN. Kontakt en kvalifisert tekniker for videre assistanse.**



# Drift

## Bruksanvisning

1. Slå på hovedstrømkilden (skillebryter).
2. Vri håndtaket mot høyre for å åpne. Se *Figur 45*.



Figur 45

3. Fyll til kapasitet når det er mulig. IKKE OVERBELAST. Se *Figur 46*.

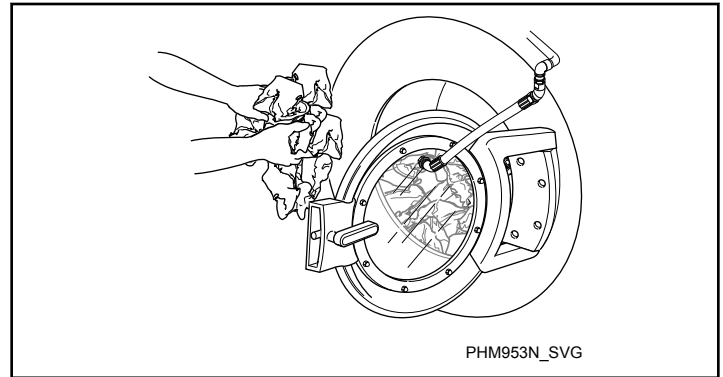
**MERK:** Underbelastning kan føre til ubalanse som kan forkorte maskinens levetid.



### FORSIKTIG

Vær forsiktig ved den åpne døren, særlig når du fyller maskinen fra et nivå som er lavere enn døren. Støt mot dørkantene kan forårsake personskade.

SW025

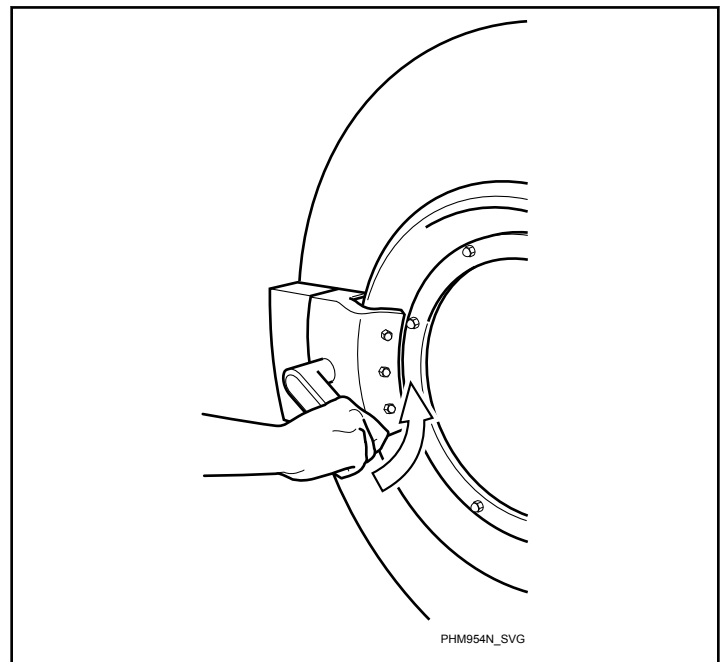


Figur 46

**MERK:** Ved vask av gjenstander som kan løses opp eller fragmentere som f.eks. moppekluter eller svamper, bruk vaskenett for unngå at avløpet går tett.

**VIKTIG:** For å unngå for tidlig slitasje eller skade på maskinen ved bruk av vaskenett, bruk flere små vaskenett i en vask.

4. Lukk døren og drei håndtaket mot klokken. Se *Figur 47*.



Figur 47

5. Se *OPL-kontrollinstrukser* for å velge og starte en syklus.

**FORSIKTIG**

Vann kan ikke trekkes ut av elementer med gummibakstykker. For å hindre at maskinen skades pga. ubalanse, skal du ikke bruke et trommeltrinn (sentrifuge) når elementene med gummibakstykker vaskes. Dette gjør garantien ugyldig.

W880

**ADVARSEL**

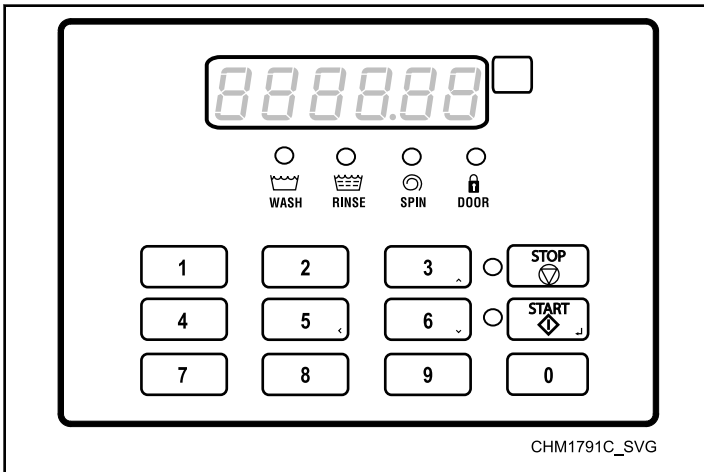
For å forhindre personskade, må du unngå kontakt med inntaksvanntemperaturer over 51° Celsius [125° Fahrenheit] og varme overflater.

W748

## Kontrollinstruksjoner

**MERK:** Kontrolltallet er det 7. tallet i modellnummeret.  
Eksempel: UWT045[D]30VQ050LA00

### Modeller med N-kontroll



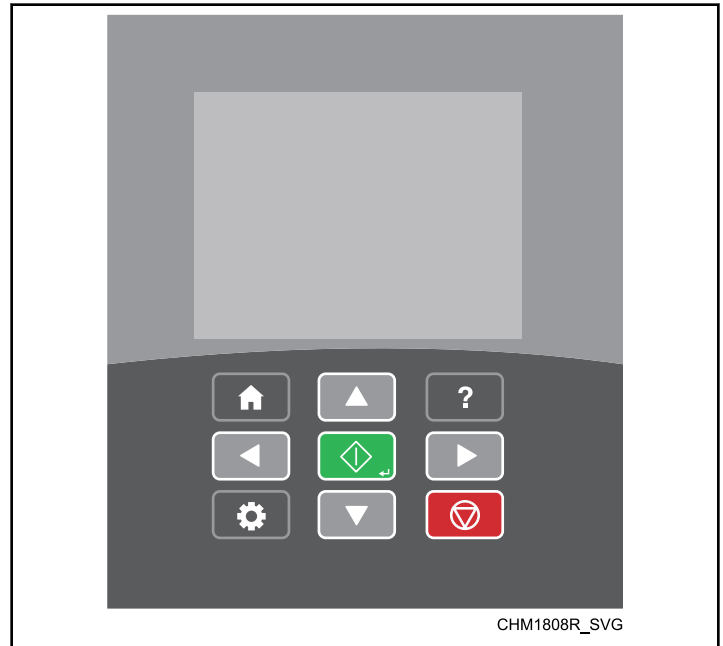
Figur 48

1. Dersom maskinen er utstyrt med en valgfri vaskemiddeldispenser tilsettes tørre vaskemidler i kammerbeholderne før start av hver syklus. Flytende vaskemidler kan injiseres direkte inn i vaskemiddeldispenseren av et eksternt kjemikalieforsyningsystem.

**MERK:** Beholderkoppene for vaskemidler i forsyningssystem må ikke bli fjernet når et eksternt kjemisk innsprøytning forsyningssystem er tilkoblet til maskinen.

2. Trykk på tasten 1, 2, 3, 4, 5, 6, 7, 8, 9 eller 0 for å velge ønsket syklus.
3. Trykk på START (enter)-tastaturet for å velge.  
**MERK:** Sykluser kan ikke endres etter at maskinen er startet.
4. Når en syklus er fullført viser kontrollen *OPE N O O O O A* (ÅPNE DØREN).

### Modeller med D-kontroll



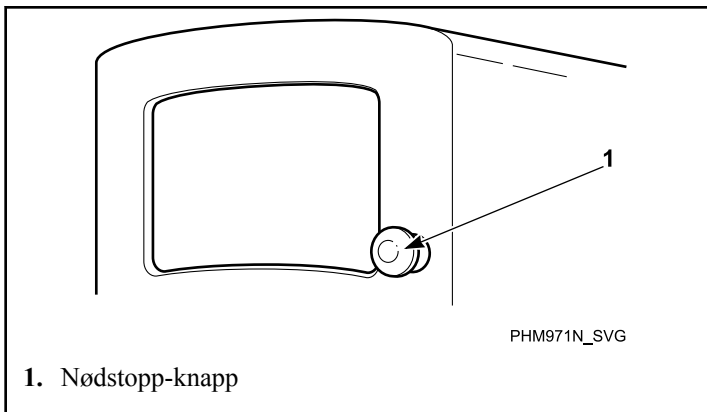
Figur 49

1. Dersom maskinen er utstyrt med en valgfri vaskemiddeldispenser tilsettes tørre vaskemidler i kammerbeholderne før start av hver syklus. Flytende vaskemidler kan injiseres direkte inn i vaskemiddeldispenseren av et eksternt kjemikalieforsyningsystem.

**MERK:** Beholderkoppene for vaskemidler i forsyningssystem må ikke bli fjernet når et eksternt kjemisk innsprøytning forsyningssystem er tilkoblet til maskinen.

2. Dersom displayet er slukket fordi det har stått stille, trykker du på **▲**-tasten.
3. Trykk på **▲**- eller **▼**-tastaturet for å bla gjennom sykluslisten.  
**MERK:** Se Programmeringsmanualen for å tilpasse en syklus.
4. Trykk på **◇**-tasten for å starte fremhevet syklus.  
**MERK:** Se Programmeringsmanualen for å gå raskt gjennom en syklus.
5. Når en syklus er fullført viser kontrollen "Syklus fullført".

## Nødstop-knapp



Figur 50

1. Trykk den røde nødstopknappen for å stanse all drift.
2. For å starte maskinen på nytt trekker du ut nødstop-knappen og trykker START (enter) på kontrollen.

## Shakeout Routine

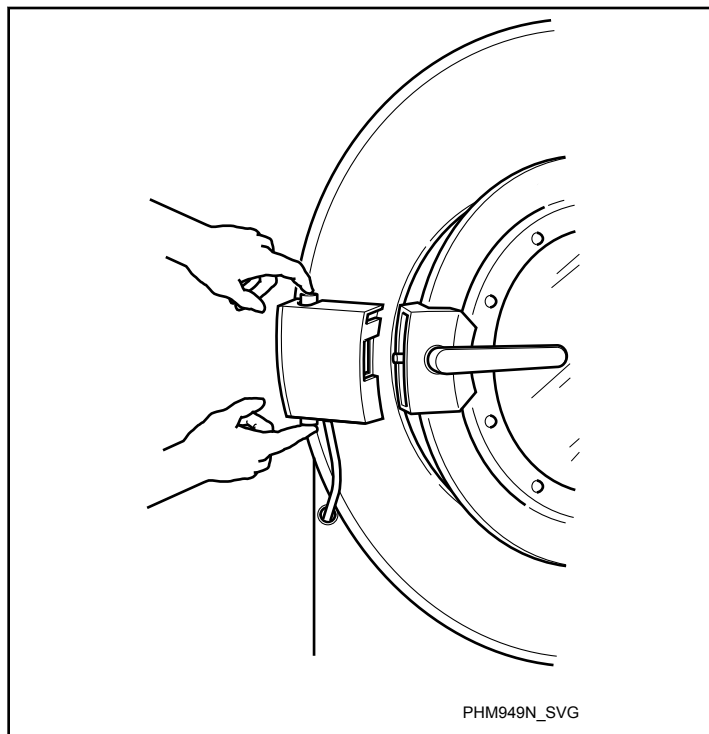
	<b>ADVARSEL</b>
<p>Du må <b>ALDRI</b> føre hender eller gjenstander inn i kurven før den er helt stoppet. Dette kan føre til alvorlig personskade.</p>	
SW012	

Et “shakeout” ristetrinn er programmert på slutten av hvert vaskesprogram og vil hjelpe mot floking av vaskelasten.

“Shakeout”-tiden er satt av fabrikken til å riste i 40 sekunder. Henvis til **Programmeringsmanual** for å deaktivere eller endre “Shakeout”-tiden.

## Funksjon for vending av vasketrommel (kun 160- og 200-pundsmodeller)

Med døren åpen og kontrollpanelet i “Cycle Menu”, trykk og HOLD begge jog-knappene med begge hendene. En serie med høye “biip” vil indikere at jogfunksjonen starter snart.




Figur 51


Jogfunksjonen er deaktivert når lastedøren er lukket og jog-knappene ikke er nedtrykket.

	<b>ADVARSEL</b>
<p>For å unngå personskader skal du <b>IKKE</b> ta hånden inn i kurven mens den roterer. Hold alt personell på sikker avstand fra maskinen mens du bruker kurvens trinnvise funksjon.</p>	
W641	

# Vedlikehold

Rutinemessig vedlikehold maksimerer driftseffektiviteten og minimerer nedetid. Vedlikeholdprosedyrene beskrevet under vil forlenge maskinens levetid og hjelpe forebygge ulykker.

	<b>ADVARSEL</b>
<p><b>Skarpe kanter kan forårsake personskade. Bruk varnebriller og -hansker, bruk riktige verktøy og bruk lys ved håndtering av metallblikkdeler.</b></p>	
W366R1	


	<b>FORSIKTIG</b>
<p><b>Sett på igjen alle paneler som fjernes for å utføre service og vedlikehold. Ikke bruk maskinen med manglende skjermmer eller med ødelagte eller manglende deler. Ikke forbigå noen sikkerhetsinnretninger.</b></p>	
SW019	

Følg lokale koder for gode råd om vask av infiserte klesplagg.

Følgende vedlikeholdsprosedyrer må bli utført jevnlig i påkrevde intervaller.

## Daglig

**VIKTIG: Sett på igjen alle paneler som fjernes for å utføre vedlikehold. Ikke bruk maskinen med manglende skjermmer eller med ødelagte eller manglende deler. Ikke forbigå noen sikkerhetsinnretninger.**

	<b>ADVARSEL</b>
<p><b>Ikke spray vann på maskinen. Kortslutning og alvorlig skade kan oppstå.</b></p>	
unique_68_Connect_42_note-1437506691659	

**VIKTIG: Dørlåsen skal kontrolleres daglig for å sikre korrekt drift. Kontroller også at alle sikkerhets- og instruksjonsmerker er på maskinen. Sikkerhets- og instruksjonsmerker som mangler eller er uleselige, skal skiftes umiddelbart.**

## Begynnelsen av dagen

1. Kontroller dørlåsen før du begynner.
  - a. Prøv å starte maskinen mens døren er åpen. Maskinen skal ikke starte.
  - b. Lukk døren uten å låse den, og start maskinen. Maskinen skal ikke starte.
  - c. Prøv å åpne døren mens syklusen pågår. Døren skal ikke åpnes.

Hvis dørlåsen og sperren ikke fungerer skikkelig, kobler du fra strømmen og kontakter en servicetekniker.

2. Kontroller slangetilkoblinger for vanninntaksventil på baksiden av maskinen for lekkasjer.
3. Kontroller kjemiske forbindelser for maskiner som er utstyrt med et automatisk kjemikalieforsyningssystem ved å undersøke alle tilkoblinger og kjemiske slanger for lekkasjer eller sprekker.
4. Hvis aktuelt, kontroller dampslangeforbindelser for lekkasjer.
5. Hvis maskinen er utstyrt med en premiummodul for våtrenngjøring, må det kontrolleres at tilkoblingene til vannresirkuleringsrøret er tette og ikke lekker.
6. Sørg for at alle deksler og sikringer er riktig montert.

## Slutten av dagen

1. Rengjør vasketrommelen, dørglasset, og dørpakningen for gjenværende vaskemiddel og alle fremmedlegemer.
2. Rengjør kjemisk dispenser ved å skylle med rent vann.
3. Rengjør maskinens eksponerte overflater med universalrengjøringsmiddel.

**VIKTIG: Buk bare isopropylalkohol til å rengjøre grafiske visninger. BRUK IKKE ammoniakkbaserte eller eddikbaserte rengjøringsmidler på overlegg.**

**MERK: Tøm maskinen skikkelig etter hver fullførte syklus for å hindre at det samler seg opp fuktighet. La lastedøren og beholderlokket stå åpen etter hver fullførte syklus for å la fuktigheten fordampe.**

4. Hvis aktuelt, rengjør filteret til AC-omformerstasjonen.
  - a. Fjern det eksterne plastikkdekselet som inneholder filteret.
  - b. Fjern skumfilteret fra dekselet.
  - c. Vask filteret med varmt vann og la det lufttørke. Filteret kan bli støvsugd.

**MERK: Kontrollmodulen, drivboksdekselet og viftefilteret må være på plass for at viften skal kunne skikkelig kjøle ned AC inverter drivet og frontbak kontrollen. Ignorering av denne advarselen vil erklære garantien ugyldig og kan lede til dyr reparasjon av AC inverter drivet og frontbak kontroll utskifting.**

5. La lastedøren og dispenserlokket stå åpent slik at fuktigheten fordamper .

**MERK: Tøm maskinen så fort vaskesyklusen er fullført for å unngå at fuktighet bygger seg opp.**

6. Steng av vanntilførselen.

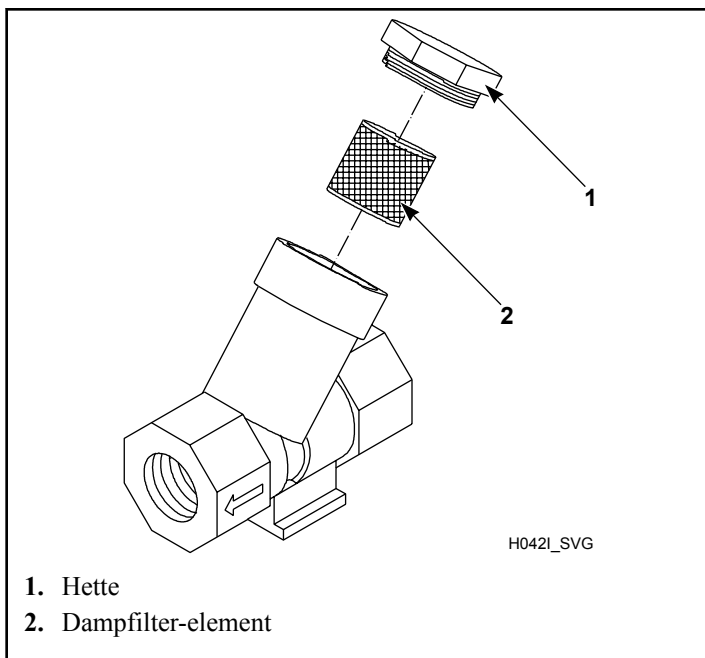
## Hver måned

**MERK: Koble strømmen fra maskinen ved strømkilden før de månedlige vedlikeholdsprosedyrene utføres.**

1. Kontroller at de elektriske tilkoblingene ikke er løse. Strøm hvis nødvendig etter at strømmen er koblet fra.
  - a. Kontroller at isolasjonen er intakt på hele det eksterne ledningsnett og at alle koblinger er sikre. Kontakt en servicetekniker hvis du finner nakne ledninger.
2. Rengjør filterskjermene i innløpslangene.
  - a. Slå av vannet og la ventilen og vannlinjen avkjøles hvis det er nødvendig.
  - b. Skru av innløpsslangen fra kranen og fjern filteret.
  - c. Rengjør filteret med såpevann og sett det på plass igjen. Skift filteret om det er slitt eller skadet.
  - d. Gjenta fremgangsmåten med filteret på innsiden av ventilen bak på maskinen.

**MERK: Alle filtre må byttes hvert femte år.**

3. Hvis aktuelt, rengjør kundelevert dampfilter. Se *Figur 52* .
  - a. Slå av damptilførselen og la ventilen kjøle seg ned.
  - b. Skru av lokket.
  - c. Fjern elementet og rengjør.
  - d. Sett på plass elementet og lokket.



Figur 52

4. På modeller med elektrisk varme, må du undersøke varmeelementene og kontrollere at det ikke ligger overflødige rester der ved å vri trommelen rundt for å sjekke gjennom perforeringene. Ta ut avløpsventilen for å finne og fjerne rester med pinsett. Sett tilbake elementene etter behov.

**MERK: Det kan ta flere måneder før det begynner å bygge seg opp lo. Kontroller varmeelementer minst hvert 6. måned.**

5. Smør hjullagrene hver måned eller etter hver 200 timer drift. Kontroller fettlinjen for luftlommer visuelt, og rens ut luftlommer om nødvendig.

Smørefettet må ha følgende egenskaper:

- NLGI Grad 2
- Lithium-basert
- Vann-uløselig
- Anti-rust
- Anti-oksiderende
- Mekanisk stabil

Smørefettet må ha tilstrekkelig base oljeviskositet med en av følgende sertifiseringer:

- ISO VG 150 (135–165 cSt at 40 °C [709–871 SUS at 100 °F])
- ISO VG 220 (198–242 cSt at 40 °C [1047–1283 SUS at 100 °F])
- EN SAE 40 sertifisering er også akseptabelt så lenge cSt eller SUS verdiene er innenfor de spesifiserte ytterpunktene.

Pump fett pistolen sakte, tillat kun 2 pump.

**MERK: Ikke pump fett pistolen før fettet kommer ut av lagerhuset. Dette kan føre til oversmøring, og forårsake skader på lagre og tetninger.**

## Årlig

**MERK: Koble strømmen fra maskinen ved strømkilden før vedlikeholdsprosedyrene utføres.**

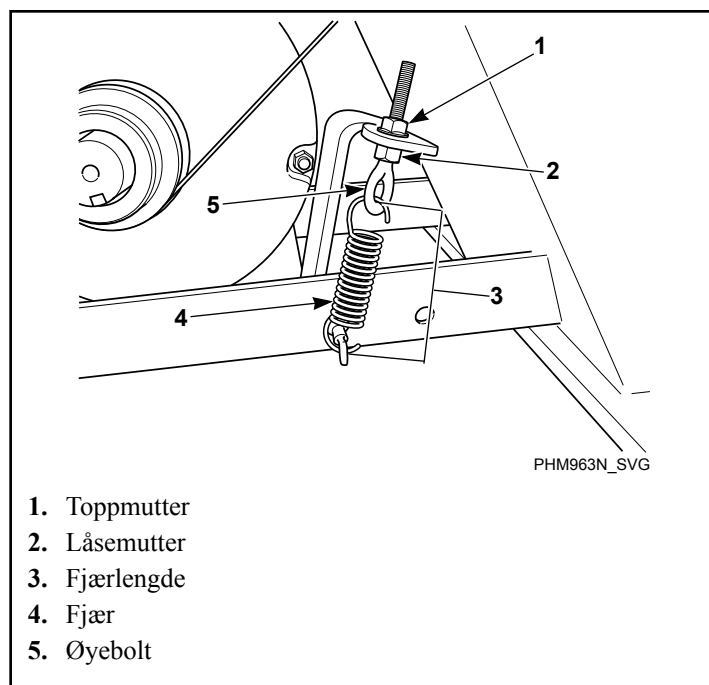
1. Fjern fordeksler og deksler for tilgang på baksiden og inspiser alle slanger, avløp og overløpstilkoblinger/klemmer for lekkasjer. Inspiser alle slanger for synlige tegn til forringelse. Bytt hvis det er nødvendig.
2. Kontroller beltet for unormal slitasje, frynsete kanter, og feilaktig beltespenning, erstatt belter og/eller juster spennelementer om nødvendig.

**MERK: Belter må ikke være vridd og må sitte godt på trinsene. Belte må sitte midt på kurvtrinsen innenfor 1 mm [.04 tommer].**

- a. Bruk de følgende prosedyrene til å bestemme om remmer må byttes eller justeres. I begge tilfellene må du ringe en kvalifisert servicetekniker.

**MERK: Trommelens remskive skal roteres tre (3) hele omdreininger før stramningen av remmen beregnes etter hver justering.**

- **Frekvensmåler.** Stram øyeboltens toppmutter til riktig frekvens (se *Table 6*) er oppnådd på midten. Stram låsemutteren mot fjærbraketten til  $20,6 \pm 2$  ft.-lbs. Se *Figur 53*.



1. Toppmutter
2. Låsemutter
3. Fjærlengde
4. Fjær
5. Øyebolt

Figur 53

- **Spenningsmåler.** Stram øyeboltens toppmutter til riktig beltespenning (se *Table 6*) er oppnådd på midten. Stram låsemutteren mot fjærbraketten til  $20,6 \pm 2$  ft.-lbs. Se *Figur 53*.
- **Fjærlengde.** Stram øyeboltens toppmutter til fjæren måler riktig avstand mellom krokene. Se *Tabell 41*. Stram låsemutteren mot fjærbraketten til  $20,6 \pm 2$  ft.-lbs. Se *Figur 53*.

Fjærlengde, mm [tommer]	
Modell	Avstand mellom kroker
45–65	103 [4-1/16]
85–105	139 [5-7/16]
130–160	149 [5-7/8]
200	165 [6-7/16]

Tabell 41

- **Oppretthold stramhet når remmen fjernes.** Hvis riktig stramhet oppnås, teiper du strammemutteren på plass og løsner øyeboltens øvre mutter for å løsne remmen. Skift remmen og stram øyeboltens øvre mutter tilbake til strammemutterens posisjon. Se *Figur 53*.

**VIKTIG: Alle momentledd må være tørre (ikke smurt).**

- b. Sjekk at beltet er riktig innrettet ved å sjekke trinseinnrettingen. På 45-105 pund modeller må motortrinsen være på linje med enden av motorakslingen for å rette inn beltene.

På 130-160 pund modeller skyves motortrinsen langs motorakslingen og sikres når belteinnetningen på trinsen er oppnådd.

1. Installer belte på kurvskive.
2. Installer belte på motortrinse.
3. Plasser beltet i riktig spor på motortrinsen så beltet ligger i midten av kurvtrinsen. Beltet må sitte midt på kurvtrinsen innenfor 1 mm [.04 tommer].

<b>Remstramming etter frekvens eller stramhetsmåler</b>			
<b>Mo- dell</b>	<b>Frekvens (Hz)</b>	<b>Rem- stram- ming (lbs.)</b>	<b>Stram- hetsmå- ler (N)</b>
45-65	58 ± 2	108 ± 7	481 ± 32
85-105	62 ± 2	183 ± 11	816 ± 52
130-160	52 ± 1	214 ± 16	954 ± 72
200	61 ± 1	300 ± 16	1335 ± 72

Tabell 42

3. Fjern eventuelt oppsamlet smuss på eller i nærheten av kjøle-ribber for motor- og motorturtallsregulator, hvis det er aktuelt.
4. Hvis det er aktuelt, lås opp eller skru av toppdekslet og kontroller vaskemiddeldispenserslanger og slangeforbindelser for synlige tegn på forringelse. Erstatt slanger om de har slitasje eller er skadet.

**MERK: Slanger og andre deler i naturgummi forringes etter langvarig bruk. Slanger kan utvikle sprekker, blommer eller materialslitasje som følge av temperaturen og det konstant høye trykket de utsettes for.**

5. Fjern støv fra alle elektriske komponenter, inkludert myntinnkast hvis aktuelt, med trykkluft.
6. Kontroller maskinvaren for løse muttere, bolter og skruer.
  - a. Kontroller strammingen til motorfjæren og motorremskivens maskinvare. Kontroller også at øyebolten er riktig strammet til.
  - b. Stram låsemutterene på motorens monteringsbolt hvis nødvendig.
  - c. Sjekk lagerets monteringsbolter for å påse at de er riktig strammet. Momentverdien bør være 357 ± 35 ft-lbs.
  - d. Stram dørhengslene og festene ved behov.
7. Plasser en stor magnet over over den normalt lukkede kulebryteren for å verifisere stabilitetsbryterens drift.
8. Finn slangen til luftfellen gjennom hullet i rammen på baksiden av maskinen. Fjern og se etter skitt.
9. Sørg for at alle paneler og deksler er riktig installerte.

- a. Kontroller at dreneringens motorskjold er på plass og sikret hvis installert.

10. Kjør fabrikktest, se programmeringsmanual for prosedyredetaljer og komponenter som skal testes.

**MERK: Se Programmeringsmanualen for prosedyredetaljer og komponenter testet.**

11. Kontroller alle malte overflater for eksponert metall. Erstatt eller mal over om nødvendig.

- Hvis bart metall vises skal det males med grunning eller løsemiddelbasert maling.
- Dersom rust oppstår bør dette fjernes med sandpapir eller med kjemiske hjelpemidler. Lakker på nytt med grunning eller løsemiddelbasert lakk.

12. Stram ankerbolter og kontroller fugemasse for sprengning.

**MERK: Se Installasjonsmanualen for ankerboltspe-sifikasjoner.**

**VIKTIG: Alle momentledd må være tørre (ikke smurt).**

13. Erstatt inntakslanger, slange skjærmer, belte og viftefilteret (hvis aktuelt) hvert 5. år.



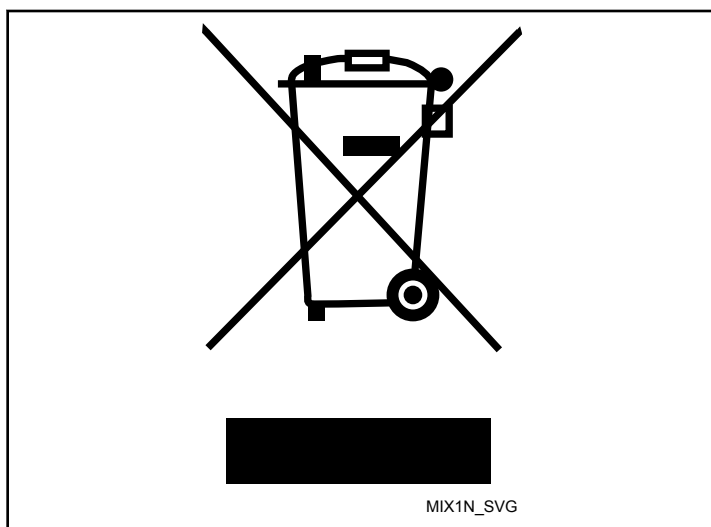
## Behandling av rustfritt stål

- Fjern smuss og fett med vaskemiddel og vann. Skyll grundig og tørk etter vasking.
- Unngå kontakt med ulike metaller for å hindre galvanisk korrosjon når salte eller sure løsninger er til stede.
- Ikke la salte eller sure løsninger fordampe og tørke på rustfritt stål. Tørk bort alle rester.
- Gni i samme retning som poleringslinjene eller "kornene" i det rustfrie stålet for å unngå skrapemerker når du bruker slipemiddel. Bruk rustfritt stålull eller myke børster uten metall. Ikke bruk vanlig stålull eller stålborster.
- Hvis det rustfrie stålet ser ut til å ruste, kan kilden til rusten være en jern- eller ståldel som ikke er bestått av rustfritt stål, f.eks. en nagl eller skrue.
- Fjern misfarging eller varreflekker etter overoppheting ved å skrubbe med et pulver eller bruke egnede kjemiske løsninger.
- Ikke la steriliserende løsninger være på utstyr av rustfritt stål over lenger tid.
- Når ekstern kjemikaliforsyning benyttes, må du forvise deg om at kjemikaliene ikke suges opp når maskinen ikke er i bruk. Svært konsentrerte kjemikalier kan påføre rustfritt stål og andre maskinkomponenter alvorlig skade. Denne typen skader dekkes ikke av produsentens garanti. Plasser pumpen og rørsystemet under maskinens innsprøytningspunkt for å hindre at kjemikalier suges inn i maskinen.

# Avfallsbehandling

Dette apparatet er merket i henhold til det europeiske WEEE-direktivet 2002/96/EF om avfall fra elektriske og elektroniske produkter.

Dette symbolet på produktet eller emballasjen viser at produktet ikke skal behandles som husholdningsavfall. Se *Figur 54*. I stedet skal den leveres til et egnet samlingssted for resirkulering av elektrisk og elektronisk utstyr. Ved å sørge for korrekt avfallsbehandling av produktet, bidrar du til å forhindre negative følger for miljø og helse, som ellers kan oppstå hvis produktet avfallsbehandles på feil måte. Resirkulering av materialene bidrar til å spare naturressurser. For mer informert detaljert informasjon om resirkulering av produktet: Ta kontakt med kommunen, avfallsverket eller forhandleren av produktet.



Figur 54

# Begrensning av farlige stoffer i Kina (RoHS)

Tabellen med farlige stoffer/elementer og deres innhold

Som påkrevd av kinesiske myndigheters metoder for begrenset bruk av farlige stoffer i elektriske og elektroniske produkter

Farlige stoffer						
Delenavn	Bly (Pb)	Kvikksølv (Hg)	Kadmium (Cd)	Heksavalent kromium (CR[VI])	Polybromi- nerte bifeny- ler (PBB)	Polybromi- nerte difenyl- etere (PBDE)
PCBs	X	O	O	O	O	O
Elektromekaniske deler	O	O	O	O	O	O
Kabler og ledninger	O	O	O	O	O	O
Metalldeler	O	O	O	O	O	O
Plastdeler	O	O	O	O	O	O
Batterier	O	O	O	O	O	O
Slanger og rør	O	O	O	O	O	O
Registerremmer	O	O	O	O	O	O
Isolasjon	O	O	O	O	O	O
Glass	O	O	O	O	O	O
Display	O	O	O	O	O	O

Denne tabellen er utarbeidet i samsvar med bestemmelsene i SJ/T-11364.

O: Indikerer at innholdet av det farlige stoffet i alle ensartede materialer i komponenten er innenfor begrensningene i GB/T 26572.

X: Indikerer at innholdet av det farlige stoffet overstiger grensene i GB/T 26572 i minst ett ensartet materiale i komponenten.

**Alle deler som er merket med «X» i tabellen samsvarer med RoHS-bestemmelsene i EU.**

**MERK: De angitte miljømarkeringene er fastslått med tanke på normale driftsforhold for produktet, f.eks. temperatur og fuktighet.**



Produktet er miljøbeskyttet i 15 år ved normal bruk.